



## ONDERHOUDS- EN GARANTIEBOEKJE

**Klant:** Devreker / Nick /

**Model:** Family Select

**Bouwjaar:** 2018

**Nr. Cabine:** 18-1121-4361402

### GARANTIEVOORWAARDEN DREAMER

#### UITBREIDING VAN DE GARANTIE

Deze contractuele voorwaarden sluiten de wettelijke garantie bepaald door artikelen 1641 en volgende van het Franse Burgerlijke Wetboek niet uit. Het is belangrijk te weten dat de campers DREAMER voertuigen voor recreatie zijn en dus niet beschouwd moeten worden als permanente woongelegenheden.

Schade of aantasting als gevolg van dergelijk gebruik, wordt niet door de garantie in aanmerking genomen.

De Campers DREAMER worden door de constructeur gewaarborgd tegen constructie- en materiaalfouten, gedurende 2 jaar zonder kilometerbeperking, en dit vanaf de dag van levering aan de gebruiker.

**Garantie Cabine:** De garantie DREAMER geldt enkel voor het cabinegedeelte dat ze produceert. De garantie betreft niet de accessoires (behalve die aangeboden door DREAMER) geplaatst door en bij de verdeler, noch de stoornissen die voortvloeien uit die montages (insijpelingen, diverse aantastingen, ...)

**Garantie Onderstel:** De garantie inherent aan de defecten vastgesteld aan de onderstellen wordt gedekt door de contractuele garantie van de constructeurs van de voertuigen en binnen de grenzen ervan. Gelieve de specifieke documentatie over het onderstel van uw camper te raadplegen, evenals de voorwaarden voor de toepassing van de garantie en de betreffende onderhoudsvoorwaarden.

#### VOORWAARDEN VOOR UITOEFENING

Deze garantie is een aanvulling op de wettelijke garantie van het land waarin ze bepaald wordt.

##### **Deze garantie dekt:**

De herstelling of vervanging van door de constructeur als defect erkende onderdelen, na aanvaarding van het verzoek om een beroep te doen op de garantie, overgemaakt door de door DREAMER erkende verdeler/reparateur.

##### **De garantie is beperkt:**

tot de garantie goedgekeurd door hun fabrikanten voor de onderdelen die wel gemonteerd maar niet vervaardigd werden door DREAMER (voorbeeld: kooktoestellen, ovens, koelkasten, gootstenen, verwarmingen, boilers, vensters, elektrische centrale, accu-afscheider en -lader, accu, diverse accessoires, ...).

De garantie van de accessoires wordt verzorgd door de fabrikanten van de betreffende accessoires.

##### **Voorwaarden voor de toepassing van de garantie:**

De garantie is van toepassing op voorwaarde dat:

- het voertuig hersteld is in de werkplaatsen van een verdeler/reparateur erkend door DREAMER op de dag van de interventie
- de periodieke onderhoudscontroles (controle afdichting) tijdig uitgevoerd zijn in het netwerk erkend door DREAMER.
- de cabine niet omgevormd of gewijzigd is

- de originele onderdelen (gascircuit, montage van barbecuestekker, montage LPG-tank, ...) niet gewijzigd of vervangen zijn door andere die niet erkend zijn door de Constructeur en niet aanbevolen werden door de Constructeur DREAMER.

Een garantieverzoek kan niet onderzocht worden indien de volgende informatie niet verstrekt wordt:

- Naam en volledig adres van de koper,
- Omschrijving en referentie van de camper,
- Garantiecertificaat en kopie van de aankoopfactuur,
- Toestand en aard van de schade.

**De garantie dekt niet:**

- de schade als gevolg van nalatigheid of een tekort aan onderhoud, verkeerd gebruik, de niet-naleving van de voorschriften in de gebruiksinstructie (in het bijzonder inzake de reiniging van het koetswerk of de vensters met verkeerde producten, een overbelasting, zelfs met passagiers, onervarenheid van de gebruiker, ongevallen al dan niet in het verkeer en, algemeen, oneigenlijk gebruik.
- de kosten van het gewone onderhoud of van de normale slijtage van de onderdelen,
- de kosten veroorzaakt door het stilstaan van het voertuig of door het verlies van het genot,
- de kosten voor transport of retour naar de verdeler/repporteur erkend door DREAMER, of de Constructeur
- de schade te wijten aan een externe oorzaak die het voertuig beschadigd heeft, in het bijzonder de impact van steenslag en de neerslag van producten van chemische, dierlijke of plantaardige oorsprong op het koetswerk.
- de schade als gevolg van natuurlijke fenomenen, overstromingen, vorst, aanwezigheid van zout, hagel, enz.
- de schade als gevolg van ongevallen,
- alle andere feiten die niet specifiek bepaald worden door de contractuele garantie of door de wettelijke garantie. De interventies uitgevoerd in het kader van de garantie houden geen verlenging van de garantie in, behoudens toepassing van artikel L211-16 van het Franse Wetboek van Consumentenrecht.

Er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat enkel de rechtbanken van de woonplaats van de verdeler-verkoper, plaats van werkelijke aflevering van het voertuig, bevoegd zijn voor geschillen tussen koper en verkoper. Indien evenwel de vennootschap DREAMER aansprakelijk gesteld zou worden, bij een hoofdvordering van oproeping tot vrijwaring of in gedwongen tussenkomst, een dagvaarding in kort geding voor dringende maatregelen en zelfs in geval van meerdere verweerders, wijzen de verdeler/repporteur erkend door DREAMER en de koper de bevoegdheid toe aan de rechtbanken van LAVAL.

## UITBREIDING VAN DE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DE DICHTHEID VAN DE CABINES

**Voorwerp van de uitbreiding van de garantie:**

In aanvulling op de contractuele garantie garandeert de Constructeur de cabine van zijn campers tegen insijpeling van water als gevolg van een slechte afdichting tussen de onderdelen van het koetswerk.

NOOT: De eventuele lichte defecten inzake uitzicht van het koetswerk (kleurnuance van de verf veroorzaakt door de fabrikant van het onderstel, ...) die geen risico inhouden voor de afdichting en de stevigheid van het koetswerk, worden niet gedekt door de uitbreiding van de garantie.

**Duur van de garantie met uitbreiding:** 5 jaar (2+3) vanaf de datum van levering.

**De uitbreiding van de garantie dekt:**

De herstelling of vervanging van de koetswerkonderdelen waarop de fenomenen opgesomd in deze uitbreiding zouden voorkomen, evenals de werkuren die eruit voortvloeien

### VOORWAARDEN VOOR DE TOEPASSING VAN DE UITBREIDING VAN DE GARANTIE

- De voorwaarden voor de toepassing bepaald voor de contractuele garantie van 2 jaar zijn van toepassing op de uitbreiding van de garantie.
- De uitbreiding van de garantie afdichting is afhankelijk van de uitvoering van de specifieke inspecties die verplicht uitgevoerd moeten worden op initiatief van de klant:

1e inspectie: tussen de 12e en de 15e maand na de datum van levering.

2e inspectie: tussen de 24e en de 27e maand na de datum van levering.

3e inspectie: tussen de 36e en de 39e maand na de datum van levering.

4e inspectie: tussen de 48e en de 51e maand na de datum van levering.

De garantiekaart heeft 4 delen: «UITBREIDING VAN DE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DE DICHTHEID VAN HET KOETSWERK».

Elk (behoorlijk ingevuld) deel dat overeenstemt met een inspectie moet naar de Constructeur teruggestuurd worden binnen de 15 dagen die volgen op de datum van levering of de datum van inspectie uitgevoerd door de erkende dealer.

**Elke inspectie uitgevoerd in het kader van de uitbreiding van de garantie wordt gefactureerd aan de klant (2 werkuren).**

Na elke inspectie wordt de eventuele schade die voor rekening van de klant komt en waarvan de onmiddellijke herstelling een voorwaarde is voor het behoud van het genot van de uitbreiding van de garantie, op de factuur genoteerd.

**De uitbreiding van de garantie dekt niet:**

- de schade aan voertuigen die niet onderworpen zijn aan de hierboven bepaalde inspecties (het bewijs van de inspecties wordt uitsluitend geleverd door de betreffende uitgeschreven facturen en door de terugzending aan de Constructeur van de hiervoor voorziene delen binnen de 15 dagen na de inspecties).
- de schade die voortvloeit uit gebeurtenissen die niet gedekt worden door de contractuele garantie van 2 jaar.
- de schade als gevolg van de herstelling van het koetswerk (al dan niet als gevolg van een ongeval) die niet uitgevoerd werd in de werkplaatsen van het netwerk DREAMER en die niet in overeenstemming is met de normen van de Constructeur.
- de aantastingen of insijpelingen die voortvloeien uit de montage van niet-gehomologeerde accessoires die niet gemonteerd werden door de Constructeur of die geïnstalleerd werden zonder inachtneming van de voorschriften bepaald door de Constructeur.
- de aantastingen aan het koetswerk veroorzaakt door het gebruik van verkeerde onderhouds- of reinigingsproducten (type basisch product PH > 7).
- de wielen, het chassis, de vensters en andere onderdelen en accessoires die geen onlosmakelijk deel uitmaken van het koetswerk.
- de werken uitgevoerd in het kader van de garantie moeten verplicht toevertrouwd worden aan een verdeler/repporteur erkend door DREAMER.

Bij wederverkoop van het voertuig geniet de volgende koper van de garantie en haar uitbreiding tot hun respectieve vervaldatum, onder voorbehoud dat voldaan is aan de voorwaarden voor de toepassing.

## ONDERHOUD / INSPECTIE NR. 1 / Tussen de 12e en de 15e maand na de leveringsdatum

De gewone onderhoudswerkzaamheden moeten verplicht toevertrouwd worden aan een verdeler/reparateur erkend door DREAMER.

### UIT TE VOEREN CONTROLES EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

#### ► DICHTHEIDSTEST

- Uit te voeren met een vochtigheidstester

	OK	NC
Openingen aan de zijkant (deuren en vensters)		
Openingen achteraan (deuren en vensters)		
Dakkoepels		
Vloer		

#### ► CONTROLE VAN DE STOPVERF

	OK	NC
Vensters		
Verluchtingsroosters		
Buitenstekkers		
Buitendeurtjes		
Luifellampen		
Koepels		
Verbinding dakbasis en opklapbaar dak		
Onder vloer		
Douchebak en WC		

#### ► CONTROLE ENERGIE

	OK	NC
De elektrische voorzieningen testen (op 12 V en 230 V)		
De gasvoorzieningen en de dichtheid van het gascircuit testen		
Het netwerk voor zuiver water en afvalwater testen (pomp, reservoirs, sondes)		
Verwarming / Boiler Diesel		

#### ► DIVERS ONDERHOUD

	OK	NC
Smering scharnieren meubilair		
Opegaande afdichtingen		
Controle mechanisme koepels, vensters en rolgordijnen		
Opklapbare dakhor		

## ONDERHOUD / INSPECTIE NR. 2 / Tussen de 24e en de 27e maand na de leveringsdatum

De gewone onderhoudswerkzaamheden moeten verplicht toevertrouwd worden aan een verdeler/reparateur erkend door DREAMER.

### UIT TE VOEREN CONTROLES EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

#### ► DICHTHEIDSTEST

- Uit te voeren met een vochtigheidstester

	OK	NC
Openingen aan de zijkant (deuren en vensters)		
Openingen achteraan (deuren en vensters)		
Dakkoepels		
Vloer		

#### ► CONTROLE VAN DE STOPVERF

	OK	NC
Vensters		
Verluchtingsroosters		
Buitenstekkers		
Buitendeurtjes		
Luifellampen		
Koepels		
Verbinding dakbasis en opklapbaar dak		
Onder vloer		
Douchebak en WC		

#### ► CONTROLE ENERGIE

	OK	NC
De elektrische voorzieningen testen (op 12 V en 230 V)		
De gasvoorzieningen en de dichtheid van het gascircuit testen		
Het netwerk voor zuiver water en afvalwater testen (pomp, reservoirs, sondes)		
Verwarming / Boiler Diesel		

#### ► DIVERS ONDERHOUD

	OK	NC
Smering scharnieren meubilair		
Opengaande afdichtingen		
Controle mechanisme koepels, vensters en rolgordijnen		
Opklapbare dakhor		

## ONDERHOUD / INSPECTIE NR. 3 / Tussen de 36e en de 39e maand na de leveringsdatum

De gewone onderhoudswerkzaamheden moeten verplicht toevertrouwd worden aan een verdeler/reparateur erkend door DREAMER.

### UIT TE VOEREN CONTROLES EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

#### ► DICHTHEIDSTEST

- Uit te voeren met een vochtigheidstester

	OK	NC
Openingen aan de zijkant (deuren en vensters)		
Openingen achteraan (deuren en vensters)		
Dakkoepels		
Vloer		

#### ► CONTROLE VAN DE STOPVERF

	OK	NC
Vensters		
Verluchtingsroosters		
Buitenstekkers		
Buitendeurtjes		
Luifellampen		
Koepels		
Verbinding dakbasis en opklapbaar dak		
Onder vloer		
Douchebak en WC		

#### ► CONTROLE ENERGIE

	OK	NC
De elektrische voorzieningen testen (op 12 V en 230 V)		
De gasvoorzieningen en de dichtheid van het gascircuit testen		
Het netwerk voor zuiver water en afvalwater testen (pomp, reservoirs, sondes)		
Verwarming / Boiler Diesel		

#### ► DIVERS ONDERHOUD

	OK	NC
Smering scharnieren meubilair		
Opengaande afdichtingen		
Controle mechanisme koepels, vensters en rolgordijnen		
Opklapbare dakhor		

**ONDERHOUD / INSPECTIE NR. 4 /  
Tussen de 48e en de 51e maand na de leveringsdatum**

De gewone onderhoudswerkzaamheden moeten verplicht toevertrouwd worden aan een verdeler/reparateur erkend door DREAMER.

**UIT TE VOEREN CONTROLES EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN**

► **DICHTHEIDSTEST**

- Uit te voeren met een vochtigheidstester

	OK	NC
Openingen aan de zijkant (deuren en vensters)		
Openingen achteraan (deuren en vensters)		
Dakkoepels		
Vloer		

► **CONTROLE VAN DE STOPVERF**

	OK	NC
Vensters		
Verluchtingsroosters		
Buitenstekkers		
Buitendeurtjes		
Luifellampen		
Koepels		
Verbinding dakbasis en opklapbaar dak		
Onder vloer		
Douchebak en WC		

► **CONTROLE ENERGIE**

	OK	NC
De elektrische voorzieningen testen (op 12 V en 230 V)		
De gasvoorzieningen en de dichtheid van het gascircuit testen		
Het netwerk voor zuiver water en afvalwater testen (pomp, reservoirs, sondes)		
Verwarming / Boiler Diesel		

► **DIVERS ONDERHOUD**

	OK	NC
Smearing scharnieren meubilair		
Opengaande afdichtingen		
Controle mechanisme koepels, vensters en rolgordijnen		
Opklapbare dakhor		



414 rue des Perrouins, CS 20019  
53101 MAYENNE CEDEX  
Tel. (+33) 2 43 30 30 90 - Fax (+33) 2 43 30 10 71

**GARANTIEKAART**

NAAM: *Dentefez*  
 Voornaam: *Nick*  
 Adres: *Kerkenmarkt 1A Old*  
 Postcode: *89300* Plaats: *Ferepele*  
 Land: *Belgie*  
 Model (handelsnaam): *Family Select*  
 Basisvoertuig: *Facel*  
 Chassisnr.: *ZFA 2500000 ZH 32590*  
 Nr. van de cabine: *18-1121-9361482*  
 Leveringsdatum: *12/09/2018*  
 1e ingebruikneming

Dag / Maand / Jaar: *04/09/2018*  
 Datum:  
 GARANTIE AFDICHTING 2e JAAR  
 Stempel van de verdeler / erkende reparateur

Datum:  
 GARANTIE AFDICHTING 3e JAAR  
 Stempel van de verdeler / erkende reparateur

Datum:  
 GARANTIE AFDICHTING 4e JAAR  
 Stempel van de verdeler / erkende reparateur

Datum:  
 GARANTIE AFDICHTING 5e JAAR  
 Stempel van de verdeler / erkende reparateur

**4e deel**

**GARANTIE AFDICHTING 5e JAAR**

NAAM: .....  
 Voornaam: .....  
 Adres: .....  
 Postcode/Plaats: ..... Land: .....

Handtekening van de klant:

Stempel dealer

Verklaart dat zijn camper geïnspecteerd werd .....  
 volgens de criteria van de omschreven in dit kussentje van zekerheidstelling.  
 Model ((handelsnaam)) : .....  
 Ident . nr.: .....

4e deel terug te sturen binnen 15 dagen na de 4e controle:  
**DREAMER - CS20019 - F-53101 MAYENNE CEDEX - FRANKRIJK**

**3e deel**

**GARANTIE AFDICHTING 4e JAAR**

NAAM: .....  
 Voornaam: .....  
 Adres: .....  
 Postcode/Plaats: ..... Land: .....

Handtekening van de klant:

Stempel dealer

Verklaart dat zijn camper geïnspecteerd werd .....  
 volgens de criteria van de omschreven in dit kussentje van zekerheidstelling.  
 Model ((handelsnaam)) : .....  
 Ident . nr.: .....

3e deel terug te sturen binnen 15 dagen na de 3e controle:  
**DREAMER - CS20019 - F-53101 MAYENNE CEDEX - FRANKRIJK**

**2e deel**

**GARANTIE AFDICHTING 3e JAAR**

NAAM: .....  
 Voornaam: .....  
 Adres: .....  
 Postcode/Plaats: ..... Land: .....

Handtekening van de klant:

Stempel dealer

Verklaart dat zijn camper geïnspecteerd werd .....  
 volgens de criteria van de omschreven in dit kussentje van zekerheidstelling.  
 Model ((handelsnaam)) : .....  
 Ident . nr.: .....

2e deel terug te sturen binnen 15 dagen na de 2e controle:  
**DREAMER - CS20019 - F-53101 MAYENNE CEDEX - FRANKRIJK**

**1e deel**

**GARANTIE AFDICHTING 2e JAAR**

NAAM: .....  
 Voornaam: .....  
 Adres: .....  
 Postcode/Plaats: ..... Land: .....

Handtekening van de klant:

Stempel dealer:

Verklaart dat zijn camper geïnspecteerd werd .....  
 volgens de criteria van de omschreven in dit kussentje van zekerheidstelling.  
 Model ((handelsnaam)) : .....  
 Ident . nr.: .....

1e deel terug te sturen binnen 15 dagen na de 1e controle:  
**DREAMER - CS20019 - F-53101 MAYENNE CEDEX - FRANKRIJK**

1e deel	2e deel	3e deel	4e deel
WATERDICHTHEIDSGARANTIE	EUITBREIDING	EUITBREIDING	EUITBREIDING
WATERDICHTHEIDSGARANTIE	WATERDICHTHEIDSGARANTIE	WATERDICHTHEIDSGARANTIE	WATERDICHTHEIDSGARANTIE

## 2e jaar

Binnen 2 weken na  
1e controlebezoek  
deel retourneren aan

DREAMER  
CS20019  
53101 MAYENNE CEDEX  
FRANKRIJK

Controle moet tussen de  
12e en 15e maand na  
levering worden uitgevoerd

## 3e jaar

Binnen 2 weken na  
2e controlebezoek  
deel retourneren aan

DREAMER  
CS20019  
53101 MAYENNE CEDEX  
FRANKRIJK

Controle moet tussen de  
24e en 27e maand na  
levering worden uitgevoerd

## 4e jaar

Binnen 2 weken na  
3e controlebezoek  
deel retourneren aan

DREAMER  
CS20019  
53101 MAYENNE CEDEX  
FRANKRIJK

Controle moet tussen de  
36e en 39e maand na  
levering worden uitgevoerd

## 5e jaar

Binnen 2 weken na  
4e controlebezoek  
deel retourneren aan

DREAMER  
CS20019  
53101 MAYENNE CEDEX  
FRANKRIJK

Controle moet tussen de  
48e en 51e maand na  
levering worden uitgevoerd



## I - Welkom

---

## II - Rechten en plichten

---

## III - Waterinstallatie



## IV - Gasinstallatie



## V - Elektrische installatie



## VI - Verwarming



## VII - W.C.



## VIII - Huishoudelijke apparatuur



## IX - Opengaande onderdelen



## X - Winteropslag



## XI - Onderhoud



## XII - Diversen en accessoires





We willen u hartelijk danken voor uw vertrouwen in deze ingerichte bestelwagen.

- U heeft net een ingerichte bestelwagen aangeschaft. We zijn ervan overtuigd dat de bestelwagen aan uw wensen zal voldoen en u steeds weer plezier zal bezorgen.
- De adviezen in deze handleiding helpen u vertrouwd te raken met uw ingerichte bestelwagen. Zodat u de bestelwagen op zo'n manier kan gebruiken en onderhouden dat u er ten volle van kan genieten.
- Deze handleiding bestaat uit 12 hoofdstukken en 1 technische fiche van het voertuig, allen specifiek toegespitst op uw bestelwagen.
- Voor meer informatie of verdere vragen raden we aan u te richten tot uw verdeler.
- Dankzij ons netwerk van erkende verdelers en reparateurs in Europa bent u verzekerd van een kwaliteitsvolle service
- Ter informatie: de fabriek in Mayenne is voornamelijk gericht op de productie van ingerichte bestelwagens. Enkel hoogtechnische interventies worden bij wijze van uitzondering uitgevoerd door onze technische dienst na het bestuderen van uw dossier. De afspraak daarvoor wordt gemaakt door de verdeler.
- **Uw verdeler blijft uw persoonlijk aanspreekpunt.**

## 1 - Handleiding:

- We verzoeken u vriendelijk deze handleiding te lezen alvorens de ingerichte bestelwagen te gebruiken. Aarzel niet om de handleiding opnieuw open te slaan indien u vragen heeft over de werking van een apparaat.
- Deze handleiding moet altijd in het voertuig liggen.
- Met de pictogrammen die overal in deze handleiding staan kunt u vinden waar de apparatuur zit. Sommige geven aan dat u de paragrafen daarna goed in gedachten moet houden:



- Pictogram «Let op» : Vestigt uw aandacht op een belangrijk punt dat moet worden nageleefd.



- Pictogram «Verwonding» : Bij niet-naleving van de instructies kunt u uzelf verwonden.



● Pictogram «Klantenservice» : Indien het u niet lukt om een probleem te verhelpen nadat u deze handleiding en die van de fabrikant van de apparatuur heeft geraadpleegd, kunt u de klantendienst van uw dealer bellen. | Pictogram «Brandblusser» : Geeft aan waar de brandblusser zit in uw voertuig.



● Pictogram «Vervuiling» : Bij niet-naleving van de instructies kan uw actie leiden tot vervuiling van de natuur.



● Bij de levering van uw ingerichte bestelwagen heeft u een zakje gekregen met daarin documentatie.

● Bij levering van uw ingerichte bestelwagen, je kreeg een zakje met de documentatie



● Bij ieder huishoudelijk apparaat ziet u een specifieke handleiding die is geleverd door de fabrikant van het apparaat. Deze handleidingen moeten voor gebruik worden gelezen. De informatie die daarin staat heeft voorrang boven diegene in deze handleiding.

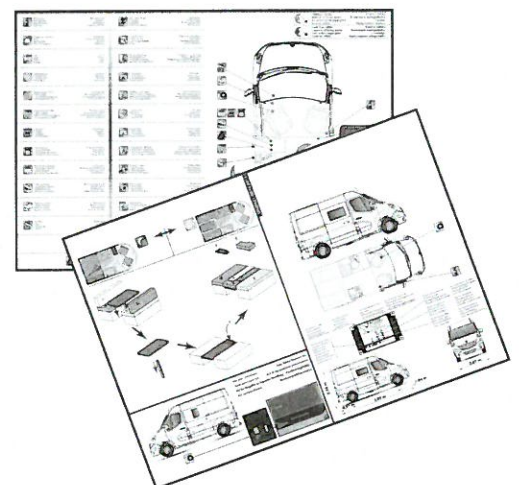


● De garantiebonnen in de handleidingen van de fabrikanten moeten worden ingevuld en apart aan ieder van hen worden opgestuurd. De handleiding herinnert u alleen aan belangrijke of speciale punten.

## 2 - Lijst technische gegevens voertuig :


● Bij het lezen van de handleiding kunt u de lijst technische gegevens van het voertuig er voortdurend bijhouden. Hierin staat de informatie die specifiek is voor uw camper :

- Plaats van de apparatuur in uw voertuig, dankzij de pictogrammen,
- Elementen die van binnen in de camper bereikbaar zijn,
- Elementen die vanaf de buitenkant de camper bereikbaar zijn,
- Afmetingen van uw camper,
- Verandering dag / nacht,
- Samenvatting van de pictogrammen die zijn gebruikt in de handleiding, ...




 ● Voor verdere informatie over de originele apparatuur van het voertuig kan u gebruik maken van de handleiding van de fabrikant van het draagvoertuig.

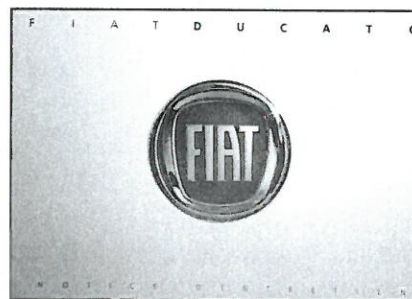
● In die handleiding vindt u instructies over o.a. de bandenspanning, de eigenschappen van de startaccu, de onderhoudsfrequentie van de motor of van het chassis, de positie en de eigenschappen van de zekeringen, etc.

 ● De uitlijning van het voertuig wordt voor de levering geregeld in de fabriek van de chassisfabrikant. Het is wel aan te raden om na enkele honderden kilometers de uitlijning te laten nakijken.

Die controle moet worden uitgevoerd door verdelers en reparateurs erkend door het merk van het draagvoertuig van uw bestelwagen. De controle valt binnen de garantie.

 ● Bepaalde onderdelen, besproken in de handleiding van de fabrikant, worden niet meegeleverd met de bestelwagen: gevarendriehoeken, veiligheidsvesten, reservelampen,...

Richt u tot de fabrikant van het draagvoertuig voor het bestellen van deze onderdelen.



### **3 - Garantie:**

● Om te kunnen genieten van de garantie van de fabrikant van het draagvoertuig moet uw monteur in het bezit zijn van een kopie van het kentekenbewijs van uw bestelwagen.

● Uw monteur zal de fabrikant van het draagvoertuig contacteren om de garantie te activeren.

 ● Gelieve zo snel mogelijk een kopie van uw kentekenbewijs te verzenden via:

**Mail :**  
**DREAMER**  
**414 rue des Perrouins**  
**CS20019**  
**53101, Mayenne Cedex, France**

**Fax :** **33 (0)2 43 30 10 71**



● Uw voertuig geniet van een garantie waarvoor de dichtheid regelmatig gecontroleerd moet worden. Raadpleeg de garantiefiche voor meer informatie.

## **4 - Instructies voor het gebruik van de veiligheidsgordels:**

- Meer informatie over de cabinestoelen vindt u in de handleiding van het basisvoertuig.
- Wat voor traject u ook rijdt, het dragen van een veiligheidsgordel is absoluut noodzakelijk.
- Onderdelen van het oorspronkelijke bevestigingssysteem (gordels, stoelen en de bevestigingen ervan) mogen op geen enkele manier aangepast worden. Raadpleeg de rest van het document voor uitzonderlijke gevallen zoals het installeren van een kinderstoeltje.
- Probeer geen extra speling op de gordels te creëren met behulp van wasknijpers, clips, etc. Een te losse veiligheidsgordel kan verwondingen veroorzaken bij een ongeval.
- Draag de schoudergordel nooit onder uw arm of achter uw rug.
- Gebruik nooit een gordel om meerdere personen te beveiligen en zet een baby of kind nooit op uw schoot vast met uw gordel.
- De gordel mag niet worden doorboord.
- Na een zwaar ongeval moeten de gordels die op dat moment in gebruik waren, vervangen worden. Laat uw gordel eveneens vervangen indien er enige vorm van slijtage zichtbaar is.
- Wanneer u de kussens achteraan opnieuw in positie zet, is het belangrijk dat u de veiligheidsgordel zo positioneert dat u hem op correcte wijze kan gebruiken.
- De achterste gordel is niet aanpasbaar, deze werd ontworpen voor een passagier van volwassen grootte.
- Vergrendeling: trek de gordel langzaam, zonder schokken, uit het oprolsysteem en klik de tong in het rode gordelslot (controleer de vergrendeling door te trekken aan de tong). Als de gordel blokkeert voordat hij vastgeklikt is, kan u best de gordel helemaal terug oprollen om dan opnieuw te proberen. Indien uw gordel volledig geblokkeerd is:
  - Trek langzaam maar stevig aan de gordel om deze zo'n 3 cm uit te rollen;
  - Laat de gordel dan vanzelf weer oprollen;
  - Rol de gordel opnieuw af
  - Raadpleeg uw autodealer indien het probleem blijft aanhouden.
- Ontgrendeling: wanneer u de rode ontgrendelingsknop indrukt, zal de gordel weer oprollen. Begeleid de tong om deze actie te vergemakkelijken.



## 5 - Zithouding tijdens het rijden:

-  ● Tijdens het rijden moeten alle passagiers rechtop zitten met het gezicht naar de weg.
-  ● Tijdens het rijden moet de bank volledig naar achteren staan zodat de doeltreffendheid van de gordels maximaal is.

## 6 - Geschiktheid van de zitplaatsen achter met kinderzitjes :

● Het gebruik van een zitje voor baby's en kinderen is gereguleerd. In Europa moeten kinderen onder de 10 jaar verplicht vastzitten op een goedgekeurde inrichting die geschikt is voor het gewicht en de lengte van het kind. De bestuurder is er verantwoordelijk voor dat deze inrichtingen goed worden gebruikt.

● Om te weten wel type kinderzitjes kunnen worden gebruikt op de zitplaatsen achter, kun u kijken in onderstaande tabel :

\*\* : een wieg wordt overdwars in het voertuig geplaatst . Hiervoor zijn 2 plaatsen nodig. Zet het hoofd van het kind aan de kant tegenover de deur van de woonruimte.

Type kinderzitje	Plaatsen die geschikt zijn voor kinderzitjes	
	Plaatsen voor	Plaatsen achter/ in rijrichting
Wieg overdwars** Goedgekeurd voor groep 0 : < 10 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Harde romp rug in rijrichting Goedgekeurd voor groep 0 of 0+ : < 13 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Zitje naar achter gericht Goedgekeurd voor groep 0+ : < 13 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Zitje naar achter gericht Goedgekeurd voor groep 1 : 9 tot 18 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Zitje naar voren gericht Goedgekeurd voor groep 1 : 9 tot 18 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Verhoger Goedgekeurd voor groep 2 : 15 tot 25 kg	zie de gebruikshandleiding van	U
Verhoger Goedgekeurd voor groep 3*** : 22 tot 36 kg	zie de gebruikshandleiding van	U

\*\*\* vanaf 10 jaar of een gewicht van meer dan 36 kg of een lengte van meer dan 1m36 kan het kind net als volwassenen direct op de zitting in de gordel plaats nemen.

U : Plaats het is toegestaan een zitje vast te zetten met een gordel uit de handel die is goedgekeurd voor "Universeel"; controleer of hij kan worden gemonteerd.



De plaatsen achterin zijn niet geschikt om een kinderzitje te bevestigen met ISOFIX klemmen.

- De gordel van het voertuig moet worden gespannen om het kinderzitje zo goed mogelijk aan de auto vast te zetten. Controleer de spanning regelmatig.
- Het gordeltje of de riem moet goed zijn gespannen en zo dicht mogelijk tegen het lichaam van het kind aanzitten.
- Geef uw kind nooit toestemming om tijdens het rijden te blijven staan of op zijn knieën op de stoelen te gaan zitten.
- Let erop dat het kind tijdens het traject in een goede houding blijft zitten, vooral wanneer het slaapt.
- Maak het zitje vast met de veiligheidsgordel, zelfs wanneer er niemand in zit : bij een schok kan het een projectiel worden voor de passagiers.
- Laat een kind nooit zonder toezicht in een voertuig, zelfs wanneer het vastzit.
- Geef het goede voorbeeld aan uw kinderen en maak uw gordel vast

## 7 - Gebruik van ingerichte bestelwagens:

- Ingerichte bestelwagens zijn ontworpen voor RECREATIEF gebruik en zijn in geen geval bestemd voor gebruik als permanente woonruimte.



- Eventuele schade voortvloeiende uit een dergelijk gebruik wordt niet gedekt door de garantie

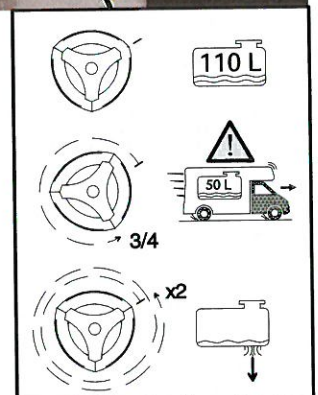
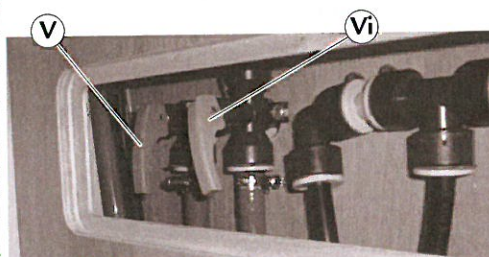
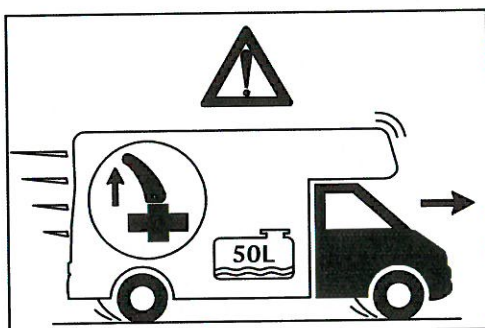
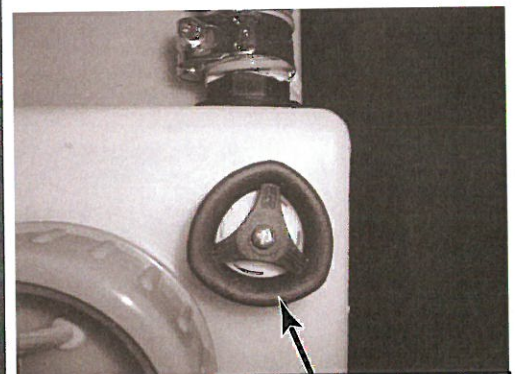
## 8 - Volume schoon water in circulatie :



- Opgelet :

**Bepaalde voertuigen kunnen niet rijden met een volle schoonwatertank indien het laadvermogen van het voertuig maximaal is.**

- De rode klep ( V ) moet geopend zijn tijdens het rijden.
- Deze klep ( V ) bevindt zich naast de afvoerklep ( Vi ) van de tank schoon water ( Op de technische fiche van het voertuig staat waar deze zich bevindt ).





## 9 - Veiligheidsvoorschriften:

● De opties en optionele accessoires zijn niet inbegrepen in het lege gewicht van het voertuig.

U moet dus bij het laden van het voertuig het gewicht van die opties optellen bij het nuttige laadvermogen.



● Over het algemeen mag een accessoire of optie niet gebruikt worden voor een andere functie dan waarvoor deze ontworpen werd. Het niet naleven van deze richtlijn kan ongevallen veroorzaken.



● Het maximale laadvermogen van de bagage- en kofferruimte moet gerespecteerd worden. Bovendien moet de lading gelijk verdeeld zijn.



● Objecten zwaarder dan 20 kg moeten worden vastgemaakt.

### **VENTILATIE**

Voor uw veiligheid mag u de openingen van de permanente ventilatie niet afdekken.

### **BIJ BRAND**

- 1) Alle inzittenden evacueren;
- 2) De kranen van de gasflessen of desgevallend het brandstofreservoir sluiten;
- 3) De elektriciteitstoevoer afkoppelen;
- 4) Alarm slaan en de brandweer contacteren;
- 5) Het vuur bestrijden wanneer dit veilig kan gebeuren.

### **VOORZORGSMAATREGELEN TEGEN BRAND**

**KINDEREN: KINDEREN NIET ALLEEN LATEN.**

**EVACUATIEMIDDELEN:** Controleren dat u de plaats en werking van de nooduitgangen goed kent. De evacuatiewegen vrij houden.

**BRANDBARE MATERIALEN:** Deze verwijderd houden van alle verwarmings- en kooktoestellen.

**BRANDBESTRIJDING:** Een gehomologeerde brandblusser met droog poeder met een inhoud van minstens 1 kg voorzien of een brandblusser conform EN 3-7 in de buurt van de hoofddeur en een branddeken in de buurt van de kookplaat. De gebruikshandleiding van de brandblusser en de lokale bepalingen voor brandpreventie goed kennen.

### **GEWICHT:**

Gelieve zich ervan te vergewissen dat u het gewicht van alle voorwerpen die u in het voertuig wenst te vervoeren correct hebt ingeschat (bijvoorbeeld de optionele uitrustingen, de essentiële uitrustingen voor het woongedeelte en de persoonlijke voorwerpen zoals kleding, voeding, huisdieren, fietsen, sportuitrusting, ...).

● **WAARSCHUWING:** Het ingeschreven gewicht van deze camper mag nooit overschreden worden.

2) In gebruiksklare toestand is in het gewicht een reserve begrepen voor het gewicht van de vloeistoffen, gassen, enz. Een deel van deze reserve kan ook gebruikt worden als bijkomende belasting als u bijvoorbeeld wenst te reizen met lege waterreservoirs of zonder gastank.

3) Het technisch toelaatbare sleepbare gewicht is gekoppeld aan de homologatie van het complete voertuig.

Naargelang van de op het voertuig gemonteerde koppelinrichting en de specifieke gegevens bepaald door de fabrikant van de koppelinrichting en de trekhaak, kan het maximale gewicht van de aanhangwagen die het voertuig mag trekken, kleiner zijn. De trekeigenschappen van de koppelinrichting en de trekhaak (meer bepaald waarden D & S) staan gegraveerd op een plaatje dat erop bevestigd is. Met de waarde D kan men de Maximaal Toelaatbare Massa van de koppelinrichting (MTM) berekenen als volgt:

$$MTM = (D \times T \times 1000) / [(T \times 9,81) - (1000 \times D)]$$

waarbij T = toegestaan totaalgewicht van het voertuig (PTAC) (in Kg) en D = waarde (in kN) vermeld op de koppelinrichting.

Het totaalgewicht van de aanhangwagen (in kg) is dan gelijk aan de MTM of kleiner voor een toelaatbaar sleepbaar gewicht van het voertuig tot 2000 kg.

#### **INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET GEWICHT:**

a) Gewicht bij technisch toelaatbare maximale belasting

Gewicht van het voertuig waarbij de werkingsvoorwaarden in aanmerking genomen worden, met inbegrip van factoren als de bestendigheid van de materialen en de bandendruk, en dat bepaald wordt door de constructeur van het voertuig.

b) Gewicht van het gebruiksklare voertuig

Gewicht van het lege voertuig met het koetswerk, en een koppelinrichting in het geval van een trekker, in gebruiksklare toestand (met inbegrip van de koelvloeistof, de oliën, 90 % brandstof, het gereedschap, het reservewiel (indien van toepassing) en de bestuurder (75 kg). Het omvat tevens de essentiële uitrusting voor het woongedeelte.

c) Gewicht van het nuttige laadvermogen

Verschil tussen het gewicht bij technisch toelaatbare maximale belasting of het ingeschreven gewicht en het gewicht van het voertuig in gebruiksklare toestand.

d) Gewicht van de essentiële uitrusting voor het woongedeelte

Onderdelen en vloeistoffen noodzakelijk voor de veilige en correcte werking van de uitrustingen voor het woongedeelte, zoals bepaald door de constructeur van de camper.

c) Gewicht van de conventionele belasting

Gewicht voorzien voor de passagiers. Dit gewicht wordt berekend door 75 kg te vermenigvuldigen met het aantal door de constructeur bepaalde zitplaatsen voor passagiers die gebruikt mogen worden terwijl het voertuig in beweging is.

f) Gewicht van de optionele uitrusting

Onderdelen ter beschikking gesteld door de constructeur in aanvulling op de basisspecificaties van de camper.

g) Gewicht van de persoonlijke voorwerpen

Voorwerpen die een gebruiker in een camper wenst te vervoeren en die geen deel uitmaken van de essentiële uitrustingen voor het woongedeelte of de optionele uitrusting.

## 10 - Brandblusser :



- De camper is uitgerust met een brandblusser.  
Kijk in de lijst met technische gegevens van het voertuig om te weten waar hij zit.



- **Let op :** De plek waar de brandblussers van 2 kg zitten kan per land verschillen

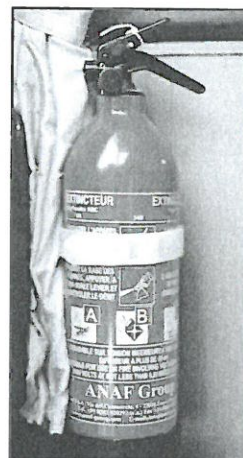
- De brandblusser moet bij gebruik verticaal worden gehouden.

- Ga als volgt te werk om hem in gebruik te nemen:
- Haal het apparaat uit zijn houder door eraan gewoon aan te trekken
- Breek het loodje door een eerste druk op de hendel die de brandblusser onder druk zal zetten.
- Laat de hendel los
- Druk er opnieuw op om het product eruit te laten komen
- Richt op de onderkant van de vlammen
- Laat de hendel los om de uitstoot van poeder te onderbreken



- **Let op :**

- Zelfs als hij niet wordt gebruikt wordt het aanbevolen de brandblusser jaarlijks opnieuw te vullen.
- Laat de brandblusser controleren indien het controleloodje gebroken is.
- De plaats en de inhoud van de brandblussers kunnen verschillen naar gelang het land.



XII-1-01



## RECHTEN EN Plichten VAN DE CAMPERRIJDErs

- Het gebruik van de camper als transportmiddel wordt gelijk gesteld aan dat van personenauto's. Hij valt onder de verkeersregels die van toepassing zijn op deze categorie voertuigen.
- In de stadscentra of stedelijke omgeving is het handig om een parkeerplaats te zoeken daar waar:
  - een lage bevolkingsdichtheid is,
  - het zicht op en de handel van winkels niet wordt gehinderd,
  - het verkeer niet wordt belemmerd.
- Wanneer de camper op deze plekken als woonruimte wordt gebruikt:
  - mag niet buiten het voertuig wordt geleefd,
  - mogen de buurtbewoners niet worden gehinderd,
  - mag de openbare ruimte niet worden gemonopoliseerd,
  - moeten huisdieren in de gaten worden gehouden om eventuele vuiligheid te voorkomen.



- Het afvalwater moet worden afgevoerd op de geschikte plaatsen, zoals:

### Tankstations, afwateringspunten, openbare en privé toiletruimten, campings,...



- Let op, de afwateringskanalen voor regenwater (goten), mogen niet worden gebruikt voor het afvalwater, aangezien deze niet allemaal worden gezuiverd.

- Tijdens het rijden moeten alle waterafvoerklappen worden gesloten.



- Het huishoudelijk afval moet in zakken worden gedaan die op de hiervoor bestemde plaatsen moeten worden weggezet.

**Wanneer al deze principes worden toegepast zal dit ertoe bijdragen dat anderen meer respect hebben voor de bescherming van het milieu en dat u in de bezochte streken beter wordt ontvangen.**

Bron : Comité de Liaison du Camper  
3, Rue des Cordelières  
75013 PARIS

## CAMPERS PARKEREN

De U.N.I.V.D.L. geeft u met genoegen de complete officiële tekst van de circulaire die het Franse ministerie van Toerisme, binnenlandse zaken, stedenbouw, woningbouw en vervoer in juni 1985 aan de Franse prefecten heeft gestuurd (de zgn. Commissarissen van de Republiek).

In de verschillende landen kunnen verschillende wetten en reglementeringen van toepassing zijn. Wij raden u aan ervoor te zorgen dat u in het bezit komt van de regels en wetten van het land waar u woont en van de landen waar u naartoe gaat. Deze tekst wijst op het belang en de omvang van het verschijnsel "camper" in Frankrijk en wijst de Burgemeesters op de wetten en algemene regels voor het verkeer en het parkeren van voertuigen op de openbare weg. Dit om alle discriminatie en onterechte parkeerverboden te vermijden ten aanzien van gebruikers van recreatievoertuigen.

### Parkeren van campers :

Officiële tekst van de circulaire van het Franse ministerie van toerisme die dit ministerie in juni 1985 heeft verstuurd aan de Commissarissen van de Republiek.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Decentralisatie,

De Minister van stedenbouwkunde, woningbouw en vervoer,

De Minister van Handel, Handwerknijverheid en Toerisme.

aan

de heren Commissarissen van de Republiek.

**BETREFT :** Parkeren van campers in de gemeenten. Geldende wettelijke of reglementaire bepalingen.

De camper is de nieuwe mode binnen het trekkerstoerisme en wordt steeds meer gebruikt, zowel door Franse als buitenlandse vakantie-gangers.

Dankzij deze praktijk heeft zich een speciale sector kunnen ontwikkelen binnen de binnenlandse auto-industrie door campers te ontwerpen en produceren die steeds beter zijn uitgerust en aangepast aan de behoeften van de gebruikers.

Het parkeren van deze voertuigen binnen gemeenten met grote aantallen toeristen wekt echter vijandige of ongunstige reacties op bij de gemeentelijke overheden uit vrees voor problemen, hinder of overlast die hieruit zouden kunnen ontstaan.

Sommige burgemeesters hebben zonder aarzeling een absoluut parkeerverbod voor campers binnen hun hele gemeente afgevaardigd, wat heeft geleid tot protesten van de vertegenwoordigers van camperfabrikanten en verenigingen voor belangenbehartiging van de gebruikers.

Om deze reden leek het nuttig om in deze circulaire te wijzen op alle bepalingen die verspreid in de Gemeentelijke Wetboeken voor wegverkeer staan en ze te verzamelen. Hierop kunnen, onder voorbehoud van de onafhankelijke toetsing van de rechter, eventuele beslissingen van de lokale overheden op het gebied van het parkeren van campers worden gebaseerd.

**De algemene bases voor optreden van de lokale autoriteiten op het gebied van parkeren van enig voertuig op de openbare weg.**

**OP DE OPENBARE WEG** moet als eerste de Franse wegenverkeerswet worden ingeroepen. Aangezien het voertuigen betreft, mag campers het recht op parkeren niet worden onthouden, in ieder geval niet overdag en leeg, indien geen sprake is van onrechtmatig gebruik, zoals is bepaald in artikel R 37.

Artikel R 225 van ditzelfde wetboek kent commissarissen van de republiek of burgemeesters alleen het recht toe om strengere maatregelen op te leggen “ wanneer het belang van de veiligheid of de openbare orde dit vereist” en binnen de grenzen van de bevoegdheden die hen door wetten en reglementen zijn toegekend.

Deze bevoegdheden op het gebied van verkeer en parkeren zijn vastgelegd in artikel L 131.4 van de Franse gemeentewet. Dit artikel verplicht overheden die deze bevoegdheden hebben gekregen om, wanneer een besluit tot beperking of verbod alleen geldt voor bepaalde categorieën voertuigen, de kenmerken hiervan precies te omschrijven. Ook moeten ze verwijzen naar gegevens in verband met hun invloed op het verkeer, zoals oppervlakte, benodigde plaats, gewicht enz.

Uit hoofde van hun algemene politiebevoegdheden, waarvan het doel uitgebreid staat omschreven in artikel L 131.2 van de Franse gemeentewet, hebben burgemeesters ongetwijfeld de bevoegdheid om in de hele gemeente, op de openbare weg of elders, alle activiteiten of situaties te verbieden of te straffen die een inbreuk vormen op de goede orde, de volksgezondheid enz. Ze beschikken zo over ruime juridische middelen in de strijd tegen nachtelijke geluidsoverlast, afvoer van afvalwater, wegzetten van afval, verspreiden van voorwerpen enz. die kunnen leiden tot een onrechtmatig gebruik van de camper die als accommodatie staat geparkeerd. Het is echter meer het gedrag van de gebruikers van campers dan de campers zelf dat ter sprake moet worden gesteld.

Behoudens buitengewone plaatselijke omstandigheden, kan met de wettelijke gronden uit hoofde van artikel L 131.2 geen algemeen parkeerverbod voor de hele gemeente worden uitgevaardigd tegen alle campers. De jurisprudentie van de Franse Raad van State staat bovendien vijandig tegenover algemene en absolute verboden.

Indien de risico's groter lijken wanneer de voertuigen zijn bezet, is het echter voldoende om deze te voorkomen en de verboden te beperken tot bepaalde bijzonder gevoelige gebieden. Toch moet het recht worden behouden om te overnachten op welk punt in de gemeente ook.

Door speciale terreinen in te richten langs de meest blootgestelde gebieden, zouden de gemeentelijke bepalingen beter kunnen worden nageleefd en het zou in de ogen van de gebruikers en eventueel de bestuursrechter beter gerechtvaardigd zijn dat ze zijn afgekondigd.

De bijzondere gronden voor optreden van de lokale overheden op het gebied van parkeren van campers op privé terrein.

In het wetboek op de Stedenbouwkunde staan enkele bepalingen die gericht zijn op het parkeren van campers op privé terrein. Deze worden krachtens artikel R 443.2 gelijk gesteld met caravans.

Net als caravans, kunnen ze dus :

1 - Vrij parkeren in gebouwen en schuren en op terreinen waar het gebouw staat dat de woonruimte is van de gebruiker (R 443.13).

2 - Zelfs langer dan drie maanden parkeren op terreinen die zijn ingericht voor ontvangst van kampeerdere en caravans (R 443.4 a).

3 - Buiten deze ingerichte terreinen parkeren op alle privépercelen onder de volgende omstandigheden:

- toestemming van de bezitter van de plek

- maximale duur van drie maanden per jaar, aangezien het, om een caravan of camper - al dan niet onafgebroken - langer dan 3 maanden te

parkeren, nodig is dat de eigenaar of iedere bezitter van het terrein waarop hij staat, een vergunning krijgt van de burgemeester, die is afgegeven uit naam van de gemeente of uit naam van de Staat, al naar gelang het geval (artikelen R 443.4 tot R 443.5.3)

- maximaal 6 caravans, campers afgeschermd eenzelfde perceel bezetten.

Deze mogelijkheid kan echter worden ingetrokken door de burgemeester (artikel R 443.3.1.) of de Commissaris van de Republiek (R 443.3.2) om redenen die staan vermeld in artikel R 443.10, wanneer inbreuk wordt gepleegd op de "openbare hygiëne, veiligheid en rust, het natuurlijke of stedelijke landschap, het behoud van monumentale vergezichten, de uitoefening van land- en bosbouwactiviteiten, of het behoud van natuurlijke milieus van flora en fauna."

Houding en gedrag moeten dus worden genuanceerd om rekening te houden met zowel het toeristische belang in verband met de ontvangst van campers, als de bepalingen die zojuist zijn aangehaald. De algemene lijnen van het stedenbouwkundige beleid en de locaties en met name de richtlijnen omtrent de bescherming en inrichting van de kustlijn moeten hierbij uiteraard worden nageleefd.

Om deze redenen is het wenselijk dat u deze informatie ter kennis brengt van de burgemeesters van uw departement, zodat ieder besluit op dit gebied in overeenstemming is met de geldende regelgeving en de gebruikers van campers onder de best mogelijke omstandigheden worden ontvangen.

Gedaan te Parijs, juni 1985

De Minister van Binnenlandse Zaken en Decentralisatie,  
Pierre JOXE

De Minister van stedenbouwkunde, woningbouw en vervoer  
Paul QUILES

De Minister van Handel, Handwerknijverheid en Toerisme  
Michel CREPEAU

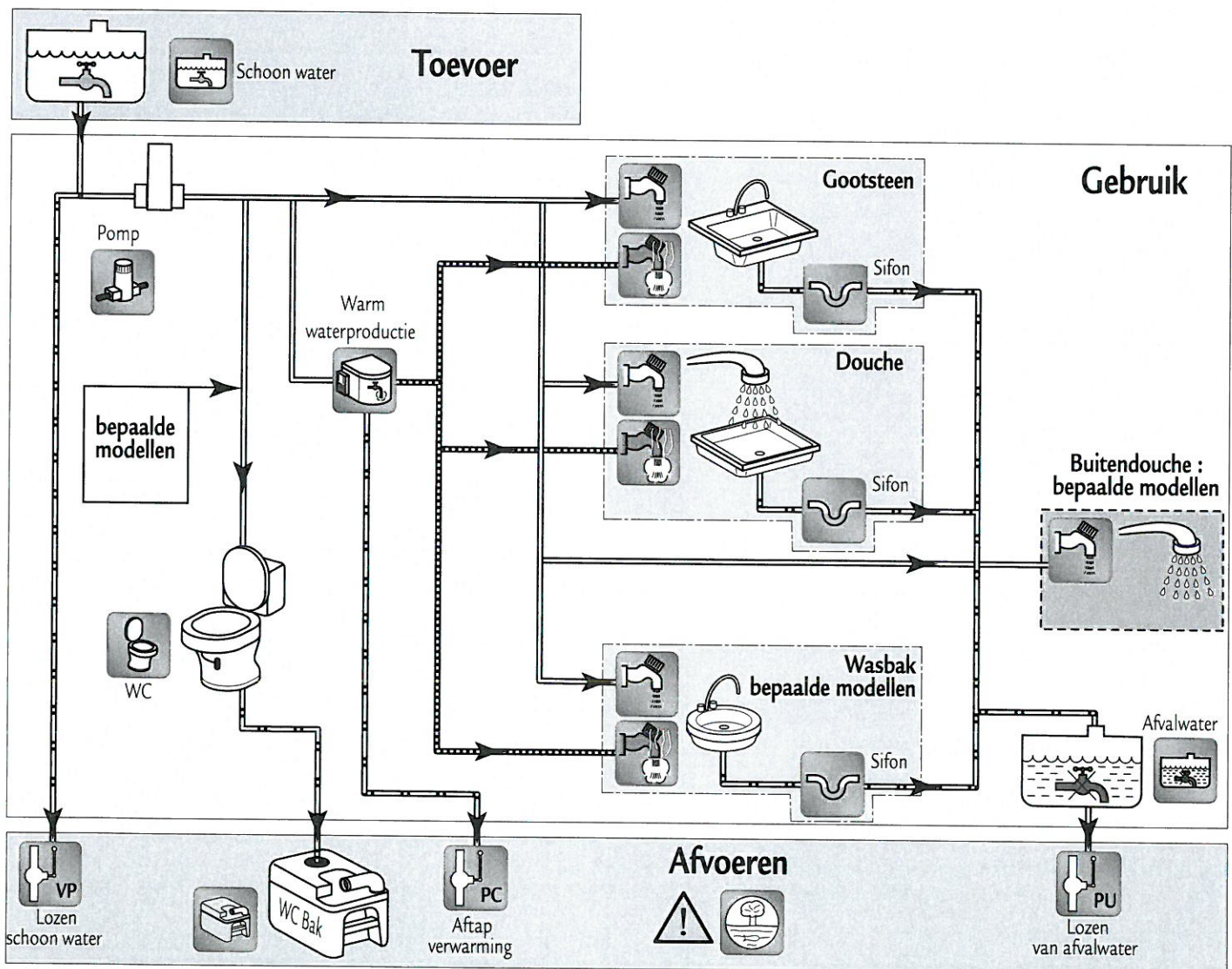


## Inhoudsopgave Water installatie

Pagina

Schematisch overzicht .....	1
1 - Toevoer van schoon water .....	2
2 - Pomp .....	2
3 - Lozing van schoon water .....	3
4 - Productie van warm water .....	3-7
5 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen .....	8
6 - Gootsteen .....	8
7 - Wastafel / douche .....	9
8 - W.C. .....	10
9 - Afvalwatertank .....	10
10 - Lozen van afvalwater .....	10
11 - Niveaus .....	11
12 - Foutdetectie .....	11-12

## Schematisch overzicht



## 1 - Toevoer van schoon water



- De bestelwagens zijn uitgerust met een schoonwatertank.
- Het volume van de tank kan een tolerantie hebben van +/- 10%.
- De dop ( 1 ) met behulp van de unieke sleutel ontgrendelen.
- Om de dop te openen, draait u hem, zonder sleutel, tegen de klok in ( 2 ).



- De schoon watertank mag alleen met vers **drinkwater** worden gevuld. De kwaliteit van het water valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker die er moet op toezien dat de bron, het netwerk en de schoonwatertank van het voertuig hygiënisch zijn.



- Een luik ( T ) voor toegang tot het reservoir om dit te reinigen (kijk onder hoofdstuk X - winterstalling) is bevestigd onder de bank of in de dubbele vloer ( DP, DT ), de openingsknop ( B ) kan handmatig worden opgedraaid. Wanneer u de vuldop weer terugplaatst, deze stevig aandraaien om lekken te voorkomen (de voeg invetten met huishoudolie).



- Er moet ook spanning op de pomp worden gezet met schakelaar ( A ) die op het bedieningspaneel zit.
- Voordat u een kraan opent waardoor een elektrische pomp aangaat, moet u controleren dat er water in de tank zit. Indien er geen water is kan de pomp beschadigd raken.
- Om de reservoirdoppen gemakkelijker te demonteren, is bij de verdelers een universele sleutel (ref. 2038303) als accessoire te verkrijgen.»

## 2 - Pomp :

### De pomp ( B ) :



- Er wordt spanning op de pomp gezet met knop ( A ) die op het bedieningspaneel zit. Hij wordt gevoed door de accu van de woonruimte ( Zie hoofdstuk V voor de werking van de bedieningspanelen ).

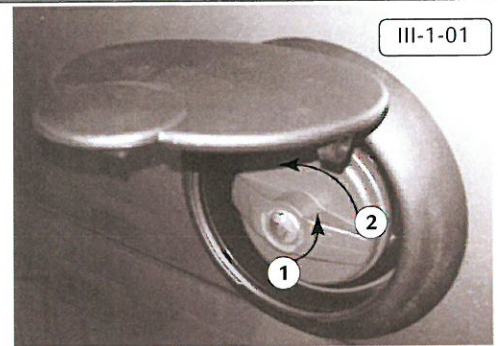


- De schoonwaterpomp voedt de gootsteen in de keuken, de wasbak, de WC en de douches binnen en buiten.

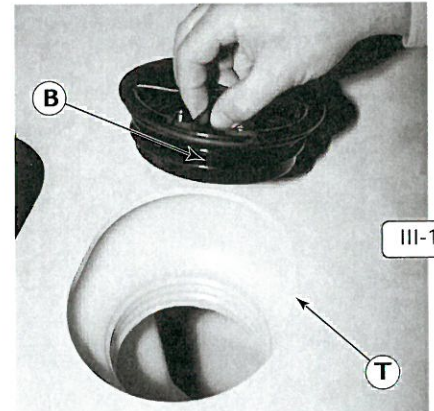
Hij gaat aan zodra er een kraan open gaat.

☞ : Indien er een paar uur geen water wordt gebruikt (bijvoorbeeld 's nachts), kan de pomp aanslaan om een constante druk in het circuit te houden.

Het is mogelijk de pomp te stoppen met de schakelaar op het paneel, als hij niet moet worden gebruikt.



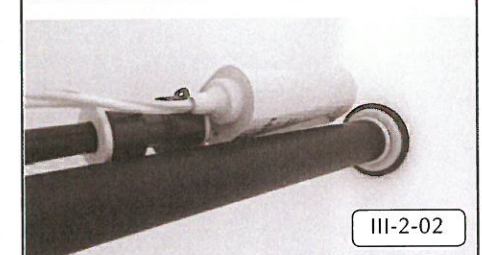
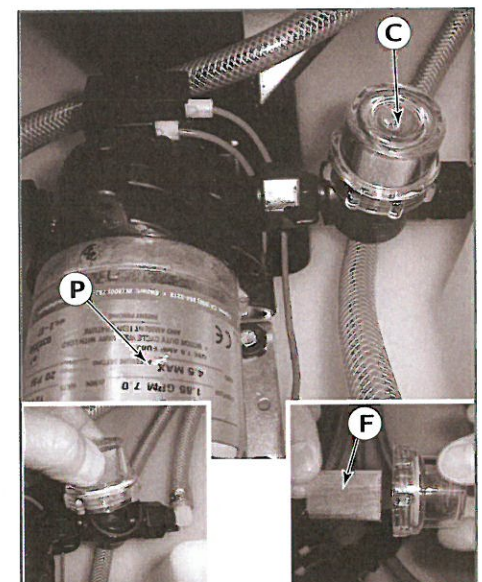
III-1-01



III-1-02



III-2-01



III-2-02

### 3 - Lozen van schoon water :



● Zet het voertuig boven een horizontale plaats die het water kan afvoeren dat nog in de tank zit.

● Zet op het bedieningspaneel alle elektrische voedingen af.

● Om de tank schoon water te legen, de hendel van de leegklep naar boven doen ( 1 ), alle kranen openzetten (gootsteen, douches, wasbak) om de tank helemaal te legen ( zie plek op de lijst technische gegevens voertuig ).



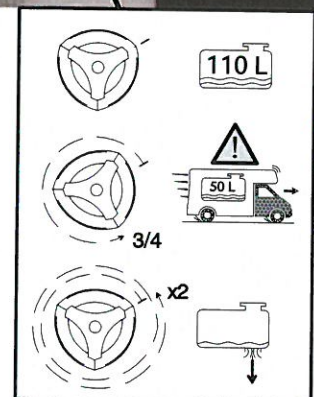
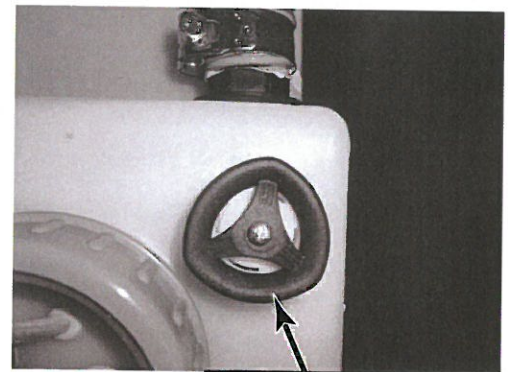
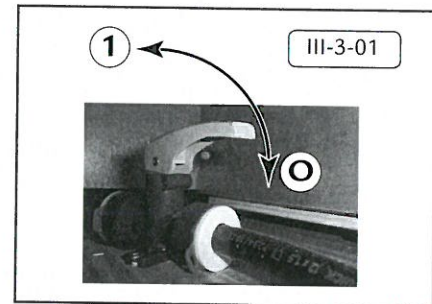
● Om het legen te beëindigen, de pomp aanzetten en enige tijd laten draaien met de kranen open.

Na het legen de klep weer sluiten ( 0 ).

● Met de handgreep (P) die op het schoonwaterreservoir bevestigd is (zie voor de positie hiervan de lijst van technische gegevens van het voertuig) kan een watervolume van 50 liter verkregen worden.

- 1 : Draai 3/4 toer tegen de wijzers van de klok in om 50 liter water te krijgen.

- 2 : Draai 2 volledige toeren met de wijzers van de klok mee om het reservoir te legen.



### 4 - Warm waterproductie :



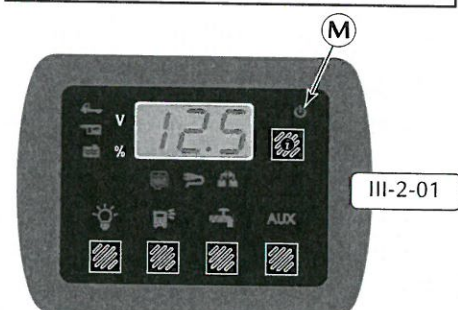
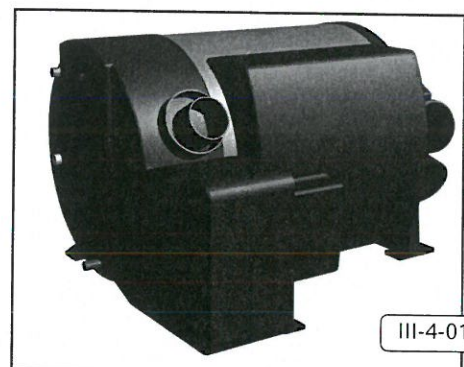
● Afhankelijk van het model is het voertuig uitgerust met een onafhankelijke boiler, een combi diesel of een TRUMA combiketel, aangedreven door propaangas of met 230 V (afhankelijk van het voertuig of als optie). De ketel zit in een behuizing, zoals u kan zien op de technische fiche van het voertuig.



● De TRUMA Combi of Alde 3020 levert warm water, maar zorgt in "Winter" stand ook voor de verwarming van de woonruimte (kijk in hoofdstuk VI Verwarming ). Zijn warmwaterinhoud bedraagt ongeveer 10 liter.

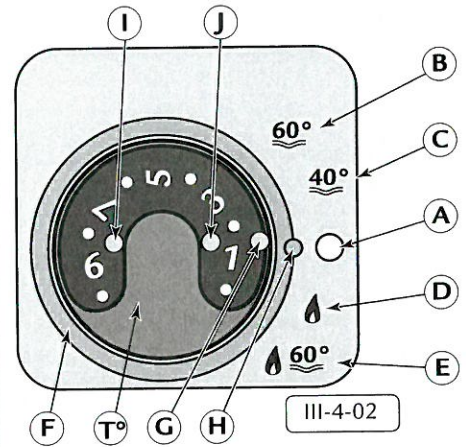


● Om deze in werking te stellen, moet u drukken op de algemene schakelaar aan de voorzijde ( M ).



## 4.1 Knop voor aanzetten en afstellen van de gasboiler :

- A : Stand stop
- B : Stand heet water 60°
- C : Stand warm water 40°
- D : Stand alleen verwarming ( zie hoofdstuk VI Verwarming )
- E : Stand warm water productie 60° en verwarming
- F : Selectie draaiknop
- G : “groen” controlelampje voor bedrijf
- H : Wijzer op de draaiknop
- I : “geel” controlelampje fase voorverwarming warm water
- J : “rood” controlelampje voor storing
- T° : Thermostaat voor verwarmingstemperatuur



## 4.2 Aanzetten van de warm waterproductie :

- Open de gasflessen, ga na of ze voldoende gas bevatten. Raadpleeg hoofdstuk IV Gasinstallatie.
- Open de gaskraan aangesloten op de TRUMA
- Zet de elektropomp op het paneel aan
- Open alle warmwaterkranen om de boiler te vullen, draai ze terug dicht zodra het water begint te lopen.

Het opwarmen van het water duurt ongeveer 30 minuten.

### ● Heet water : 60° :

De groene (G) en gele (I) lampjes gaan branden.

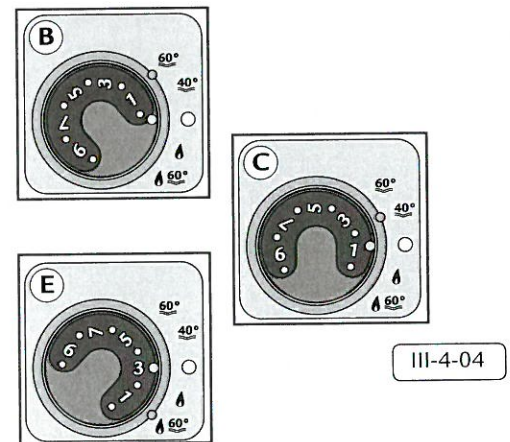
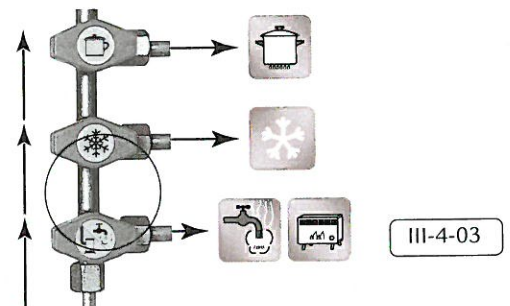
### ● Warm water : 40° :

De groene (G) en gele (I) lampjes gaan branden.

### ● Heet water: 60° en verwarming :

De groene (G) en gele (I) lampjes gaan branden.

- Wanneer de ingestelde temperatuur na enkele minuten is bereikt, gaat het gele lampje ( I ) uit. Er kan dan warm water worden gebruikt.



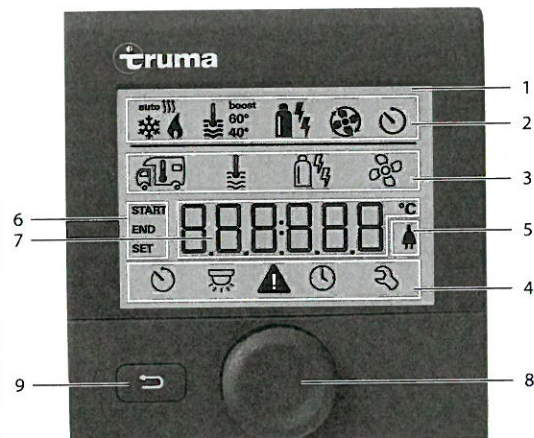
## 4.3 Aanzetten van de warmwaterproductie 230V :

### CP voorkant +

- Display- en besturingselementen

- 1 = Weergave
- 2 = Statuslijn
- 3 = Menulijn (boven)
- 4 = Menulijn (onder)
- 5 = Weergave sectorspanning 230 V (sectorstroom)
- 6 = Weergave tijdschakelaar
- 7 = Afstellingen / waarden
- 8 = Draaiknop / drukknop
- 9 = Terugkeerknop

Met de draaiknop / drukknop (8) kunnen de menu's geselecteerd worden in de lijnen (3 + 4) en kunnen de afstellingen geregeld worden. De weergave verloopt via een backlight display (1). Met de terugkeerknop (9) keert u naar het vorige menu terug



### ● Draai / drukknop

Met de draai / drukknop kunnen er nominale waarden en parameters geselecteerd, gewijzigd en geregistreerd worden door er op te drukken. De geselecteerde menu-elementen knipperen.

#### Naar rechts draaien (+)

- Het menu loopt van links naar rechts.
- Waarden verhogen.

#### Naar links draaien (-)

- Het menu loopt van rechts naar links.
- Waarden verlagen.

#### Drukken

- Toepassing (registratie) van een geselecteerde waarde.
- Selectie van een menu-element, overgang naar het afstellingsniveau.

#### (3 seconden) drukken

- Functie van de AAN / UIT hoofdschakelaar

### ● Terugkeerknop

Door op de terugkeerknop (9) te drukken keert u naar het vorige menu terug en verlaat u de afstellingen. De vroegere waarden blijven dan behouden.



#### Wijziging van de kamertemperatuur

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Volgens het aangesloten toestel, de verwarming (CHAUF) kiezen met behulp van de draai/drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de selectie te bevestigen.
- De gewenste temperatuur kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

#### Verwarming (CHAUF)

Afstelbare temperatuur van 5 - 30 °C (per 1 °C)

a = Verwarming \* - De verwarming werkt.

\* Dit symbool knippert zolang de gewenste kamertemperatuur niet bereikt is.

- Mogelijkheid tot snelle temperatuurwijziging met de draai/drukknop (in het stand-by scherm).



#### Het warmwaterinterval wijzigen

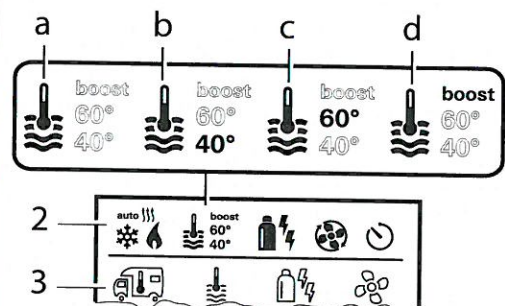
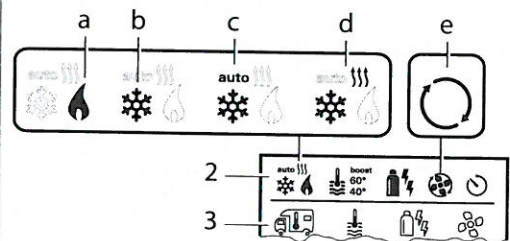
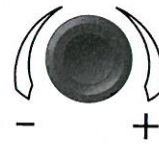
- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste interval kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

**a = boiler\*** - De warmwaterproductie werkt.

**b = 40° \*\*** - Warmwatertemperatuur 40 °C

**c = 60°** - Warmwatertemperatuur 60 °C

**d = BOOST \*** - Gerichte en snelle verwarming van de inhoud van de boiler (voorrang aan de boiler) voor een tijdspanne van max. 40 minuten. Daarna wordt de warmwatertemperatuur aangehouden op een hoger niveau gedurende twee naverwarmingscycli (ongeveer 62 °C) - niet voor de Combi Diesel. Eens de watertemperatuur bereikt is, wordt het voertuig verder verwarmd.



\* Dit symbool knippert zolang de gewenste watertemperatuur niet bereikt is.  
 \*\* De warmwatertemperatuur van 40 °C kan op 40 °C gehouden worden indien de ruimte en het water samen verwarmd worden.



### Energietype selecteren

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste energietype kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

Symbol	Werkwijze	Energietype
a	Gas / diesel	Gas / diesel
b	EL 1	Elektriciteit
c	EL 2	Elektriciteit
d	MIX 1 *	Elektriciteit + gas / diesel
e	MIX 2 *	Elektriciteit + gas / diesel



### Ventilatorinterval selecteren

Bij aangesloten verwarming/aircosysteem

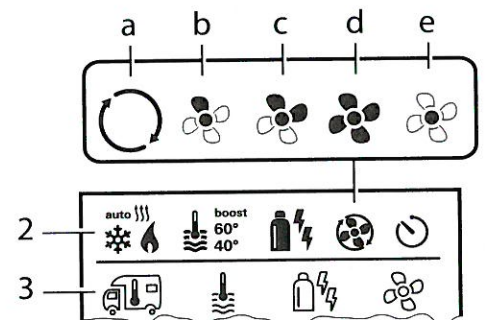
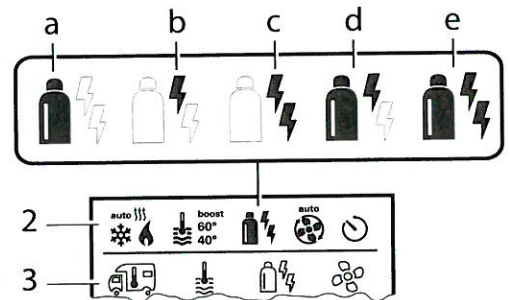
- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste ventilatorinterval kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

### Verwarming

Symbol	Werkwijze	Beschrijving
-	OFF	Ventilator gestopt (kan enkel geselecteerd worden indien er geen enkel toestel in werking is).
a	VENT*	Circulatielucht, indien er geen enkel toestel in werking is. Toerental kan gekozen worden in 10 intervallen.
b	ECO	Laag ventilatorinterval
c	HIGH **	Hoog ventilatorinterval
d	BOOST	Snelle verwarming van de ruimte Beschikbaar indien het verschil tussen de gekozen kamertemperatuur en de huidige kamertemperatuur >10 °C.

\* Kan een verhoogde slijtage van de motor veroorzaken volgens de gebruiksfrequentie.  
 \*\* Het «HIGH» ventilatorinterval leidt tot meer stroomverbruik, lawaai en motorslijtage.

● Van zodra de verwarming in werking is (kamertemperatuur, afgesteld warmwaterinterval), geeft de statuslijn het ventilatorinterval weer dat in de vorige verwarmingsoperatie gekozen werd. De fabriekinstelling is «ECO».



#### 4.4 De veiligheids- en afvoerklep:



● De veiligheidsklep bevindt zich in de buurt van de TRUMA, zoals u kan zien op de technische fiche van het voertuig. ➡

● De veiligheids- en overdrukklep heeft verschillende functies:

Automatische lozing:



● **De klep opent ( V ) om de boiler te ledigen wanneer de temperatuur in de woonruimte onder de 4°C zakt.**

Lediging van de boiler voor het overwinteren:

Wanneer de bestelwagen niet meer wordt gebruikt, moet de boiler geledigd worden. Dat doet u door de dop in stand ( V ) te draaien nadat u de stroom van de waterpomp op het paneel hebt uitgeschakeld en de warmwaterkranen van de camping-car hebt opengedraaid (zie lozing circuit in hoofdstuk X Overwintering).

Sluiten van de klep:

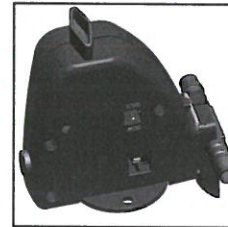
Om de klep te sluiten, moet u de dop in stand ( F ) draaien en erop duwen ( T ). ➡



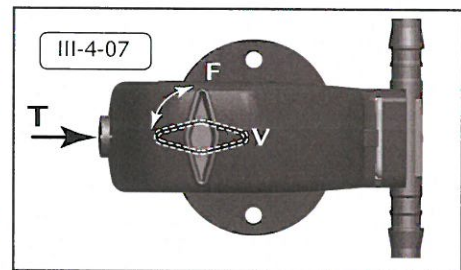
● Als de temperatuur daalt onder de 8°C is het aangeraden om de verwarming of boiler aan te zetten om te vermijden dat de klep opent.

Draai aan de ring ( F ) om de wijzer ( H ) op stand ( A ) te zetten. De TRUMA zal automatisch stoppen.

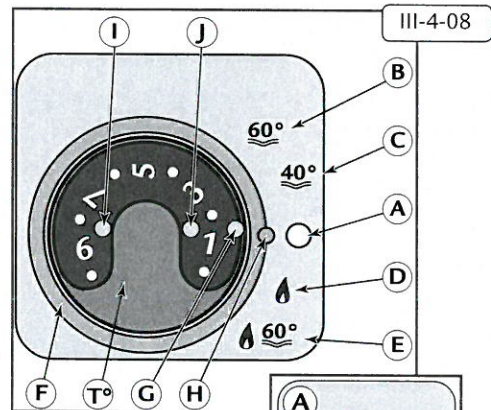
Nadat de TRUMA gestopt is, mag u niet vergeten de gaskraan en de gasflessen dicht te draaien.



III-4-05

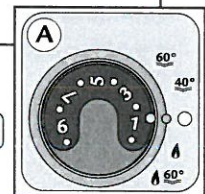


III-4-07



III-4-08

III-4-09



## 5 - Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en veiligheid :



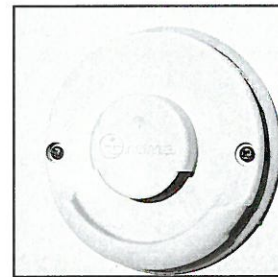
● De boiler werkt op gas, het is verplicht dat alle kanalen voor luchttoevoer en afvoer van de verbrandingsgassen en de schoorsteen altijd vrij en schoon blijven (zo nodig ijs, sneeuw, dode bladeren enz. verwijderen).



● Na een storing bij het aansteken (en de beveiliging van het apparaat is aangegaan) moeten de afvoerkanalen worden gecontroleerd door een erkende reparateur.

● Indien de warme luchtleidingen (in «overwintermodus») en de openingen van de luchtrecirculatie verstopt zijn, zal de temperatuurbegrenzer de gastoevoer afsluiten om te voorkomen dat de TRUMA oververhit raakt.

● Laat regelmatig (vooral na een lang traject) controleren dat de schoorsteenpijp goed zit aangedraaid en de boiler en de schoorsteen goed vast zitten.



III-5-01

## 6 - Gootsteen :



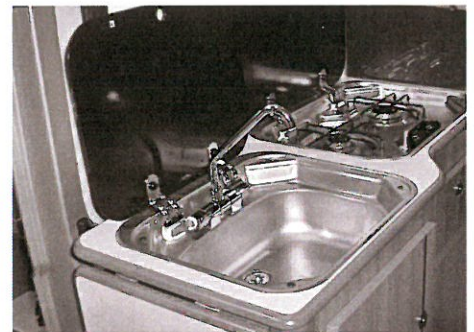
● De gootsteen is uitgerust met een mengkraan. De sifon onder de gootsteen moet geregeld schoongemaakt worden. De sifon moet voor het overwinteren volledig geledigd worden.

● Het afvalwater wordt opgevangen in de afvalwatertank.

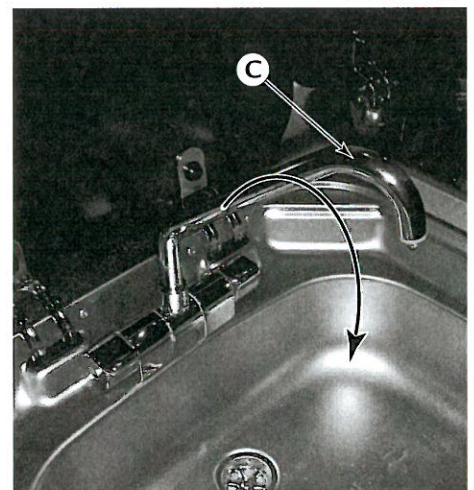
● De gootsteen moet schoongemaakt worden met niet-schurende huishoudelijke producten, zie hoofdstuk XI Onderhoud, goed uitspoelen.

● Tijdens het rijden moet de gootsteen afgedekt blijven. Om het deksel te sluiten, doet u de zwanenhals van de kraan ( C ) naar beneden in de bak.

● Vergeet de mengkraan niet dicht te draaien.



III-6-01



III-6-02



III-6-03



## 7 - Wastafel / douche :



- De mengkraan ( M ) is zowel voor de wastafel als de douche. De sproeier ( P ) is uittrekbaar voor gebruik tijdens het douchen. De hendel ( L ) wordt gebruikt om de waterstroom te stoppen bij het gebruik in de douche.

### Wastafel:

- De sifon onder de wastafel moet geregeld schoongemaakt worden. De sifon moet voor het overwinteren volledig geleidigd worden.
- De wastafel moet schoongemaakt worden met niet-schurende huishoudelijke producten, zie hoofdstuk XI Onderhoud, goed uitspoelen.

### Douche :

- De sifon moet geregeld schoongemaakt worden en moet voor het overwinteren volledig geleidigd worden (raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor zijn positie).
- De douche moet schoongemaakt worden met niet-schurende huishoudelijke producten, zie hoofdstuk XI Onderhoud, goed uitspoelen.



- Vergeet niet de mengkraan dicht te draaien tijdens het rijden.
- Het afvalwater wordt opgevangen in de afvalwatertank.

## Kleine douche buiten : bepaalde modellen



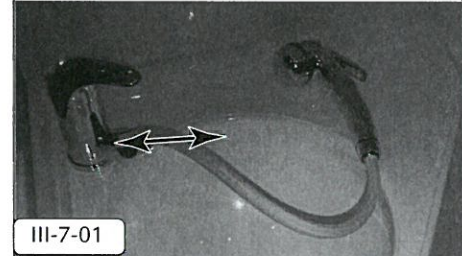
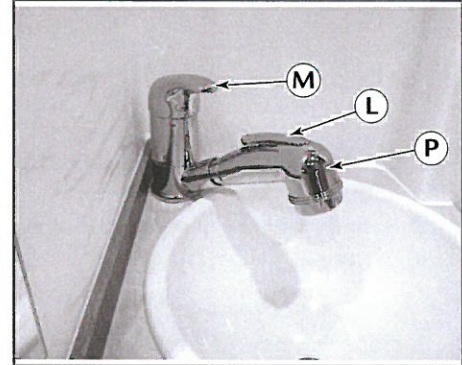
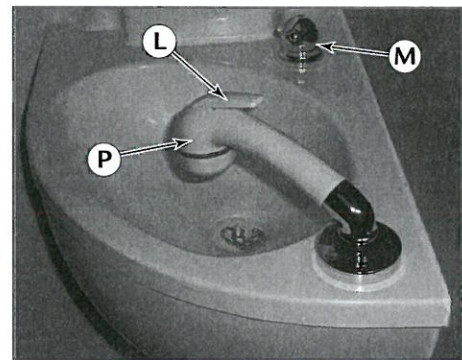
- De kleine douche buiten is uitgerust met een mengkraan waarmee het warme water / koude water kan worden afgesteld.
- De kleine douche wordt aangezet door de slang op de opening ( O ) aan te sluiten en vervolgens kraan ( R ) te openen. Om de slang los te halen en de douche te stoppen, kraan sluiten en vervolgens de ring van de opening ( B ) halen en aan slang ( T ) trekken.



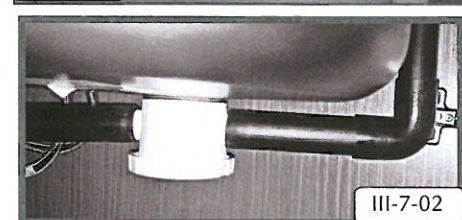
- Om te voorkomen dat er water wegspat wanneer de kleine douche wordt gedemonteerd, moet de douche worden afgetapt. Vervolgens de douche eruit halen door op de ring van de opening te duwen.



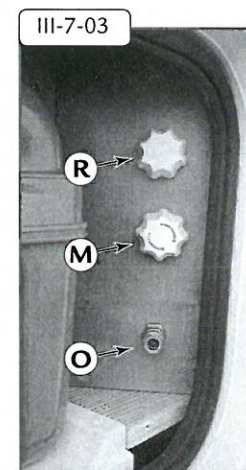
- Tijdens de winterstalling, niet vergeten om de handdouche te legen (zie hoofdstuk X Winterstalling).



III-7-01



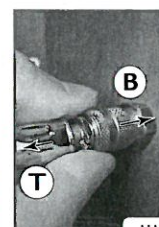
III-7-02



III-7-03



III-7-04



III-7-02

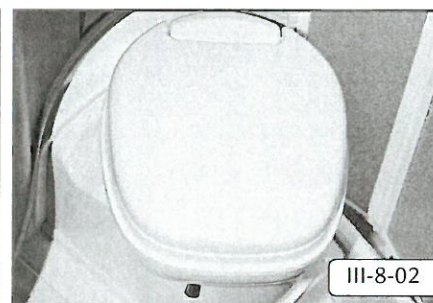


## 8 - W.C. :

- Kijk hiervoor in hoofdstuk VII omtrent het gebruik en onderhoud van de W.C.



III-8-01



III-8-02

## 9 - Afvalwatertank



- Het afvalwater wordt met behulp van de zwaartekracht opgevangen in een tank onder het voertuig.



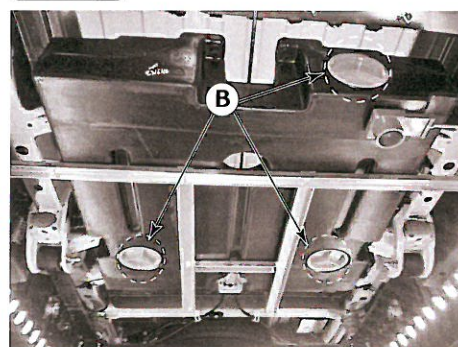
- De tank is uitgerust met:

- Een aflatkraan om het afvalwater te lozen. Raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor de positie ervan.

- Een dop ( **B** ) om de tank regelmatig schoon te maken. Raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor de positie ervan.

- Bij intensief gebruik de tank maandelijks schoonmaken.
- Zie hoofdstuk X Overwintering voor het schoonmaken van de tank.

III-10-01



## 10 - Aftappen van afvalwater :



Stand **F** : Gesloten voor opvang van het afvalwater.



Stand **O** : Open, om af te tappen.

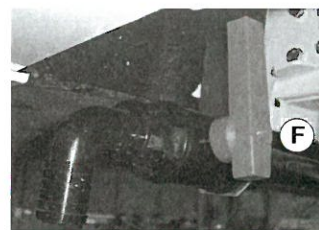


- Let op : u moet in de lijst met technische gegevens van het voertuig kijken om te zien waar de aftapklep voor het afvalwater zit.

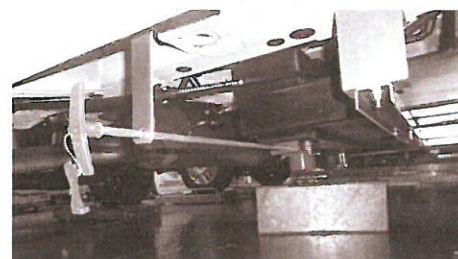


- Het afvalwater moet worden gelegegd op plekken die zijn uitgerust voor de afvoer en behandeling van dit water : leegstation, campings enz.

III-11-01



III-11-02



## 11 - Niveaus:

### 11.1 - Waarschuwing afvalwater:



- Het knipperen van de achtergrondverlichting van het scherm en het symbool «Afwalwater» geeft aan dat de limiet van het afvalwater bijna is bereikt. Ongeveer 80% van de tank is dan gevuld.

### 11.2 - Waarschuwing schoon water:

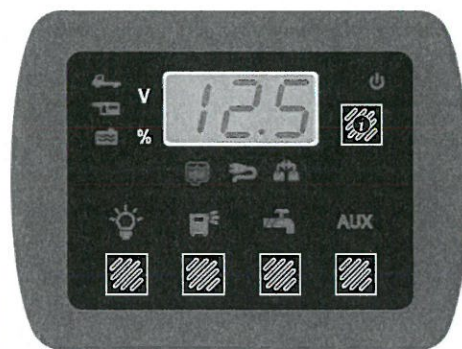


- Het knipperen van de achtergrondverlichting van het scherm en het symbool «Schoon water» geeft aan dat het waterniveau erg laag is. Er is nog ongeveer 20% van het totale volume over.

### 11.3 - Controle van het niveau van schoon water:



- Het niveau van schoon water wordt op het beeldscherm aangeduid in percentage.
- Druk driemaal kort op de informatieknop ( **i** ) en de waarde wordt afgebeeld in percentage (0,25,50,75,100).
- Als het waterniveau lager is dan 25% knippert het scherm en klinkt er 30 seconden lang een geluidssignaal.



## 12 - Foutdetectie:

### ● Er komt geen water uit de kranen:

- Ga na of de schoonwatertank nog water bevat (check het niveau op het bedieningspaneel).
- Ga na of de dop van de pomp nog in de juiste positie staat (onder spanning), het LED-lampje moet branden.
- Draai de kraan enkele seconden open zodat eventuele lucht aanwezig in het watercircuit wordt afgelaten.
- Check de filter.

### ● Het water loopt niet weg uit de gootsteen, de wastafel of de douche:

- Ga na of de sifons niet verstopt zijn.
- Ga na of de afvalwatertank niet vol is (check het niveau op het bedieningspaneel).

● **De gasboiler werkt niet:**

- Zie hoofdstuk IV Gas.

● **De optionele elektrische boiler werkt niet:**

- Ga na of het 230V netsnoer in goede staat is en of het snoer is aangesloten.
- Ga na of de schakelaar op de boiler in de juiste stand staat.
- Ga na of de beveiligingsschakelaars niet zijn gesprongen.

● **Er loopt water onder het voertuig:**

- Ga na of de veiligheidsklep van de TRUMA Combi goed gesloten is.
- Mogelijk is de watertank te vol, wacht even op de lozing van het overtollige water.
- Ga na of de aflat voor het schone water goed gesloten is.
- Ga na of de afvalwatertank niet vol is.
- Ga na of de aflatkraan voor het afvalwater goed gesloten is.



**Als alles normaal lijkt en het probleem toch blijft bestaan, contacteert u best de dienst Naverkoop van uw erkend verdeler of reparateur.**



**Opgelet: Elke aanpassing aan de waterinstallatie moet door een erkend verdeler of reparateur gedaan worden. Zo niet is er risico op gevaar en is de garantie niet meer toepasbaar.**



# Inhoudsopgave Gasinstallatie

Pagina

Schematisch overzicht ..... 1

1 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen ..... 2-4

    Gasflessen en soort gas ..... 2

    Gebruik van gas tijdens het rijden ..... 2

    Veranderen van gasfles ..... 3-4

    Afsluitkraan ..... 4

2 - Voorbeelden van verbruik ..... 4-5

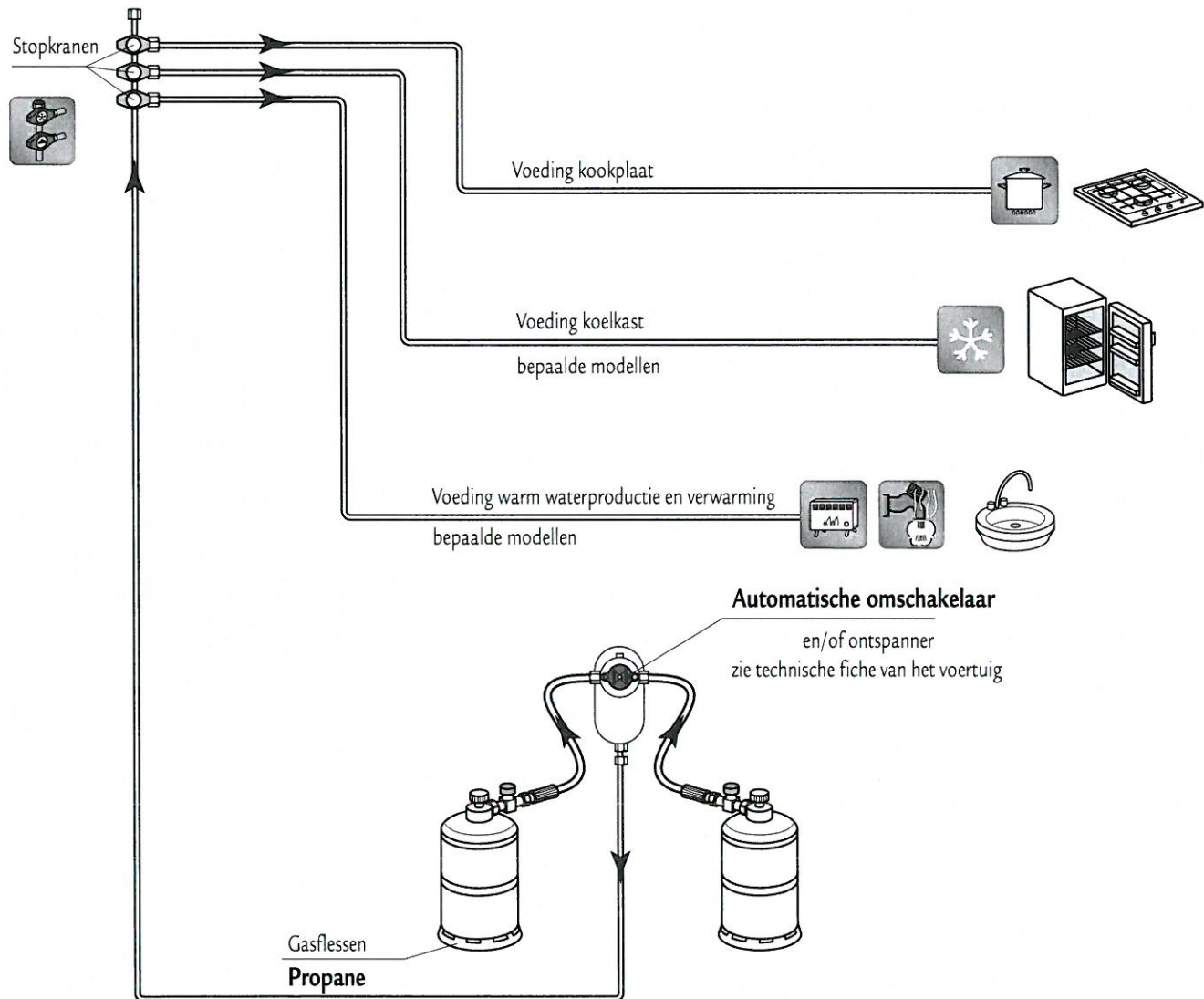
    Apparatuur die werkt op gas ..... 4-5

3 - Foutdetectie ..... 5

4 - Houding bij het vermoeden van een lek ..... 6

5 - Gebruik van LPG ..... 6

## Schematisch overzicht





## 1 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen

### 1.1 - Gasflessen en soort gas:



- Raadpleeg de technische fiche van het voertuig

De gasinstallatie werd uitgevoerd in overeenkomst met richtlijn 2001/56/EG en 2004/78/EG en norm EN1949. De gasfles wordt in een koffer geplaatst (zie positie op technische fiche van het voertuig).



- Tijdens uw reizen kunnen de gasflessen in sommige landen anders zijn dan het model uit het land waar u vandaan komt.



- Er wordt aangeraden te controleren dat het gas van goede kwaliteit is. In sommige landen wordt propaan van misere kwaliteit geleverd, wat er toe kan leiden dat de apparaten slecht werken (overmatig verbruik, voortijdige slijtage, minder prestaties van het apparaat enz. )



- Om ongemakken met een slechte gaskwaliteit te voorkomen, voornamelijk in niet Europese landen, wordt aangeraden om een gasfilter te plaatsen.



- Uw dealer moet ieder jaar het gascircuit controleren.



#### ● **Belangrijk :**

- De aansluitstukken ( L ) hebben een levensduur van 5 jaar.
- Controleer deze elke keer wanneer u een fles vervangt en vervang ze zodra er tekens van veroudering of defecten te zien zijn.
- De uiterste gebruiksdatum staat op de slang.



### 1.2 - Gebruik van gas tijdens het rijden:

- **Het Crash Protection systeem laat toe de gasverwarming te gebruiken tijdens het rijden.**



- Tijdens het rijden is het absoluut noodzakelijk om de kleppen van volgende apparaten te sluiten:

koelkast , oven  en kookplaat .

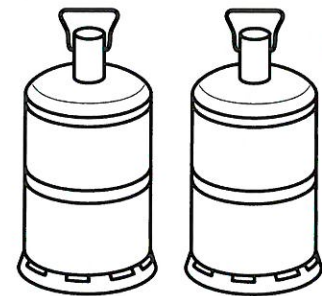
- **U dient zich aan te passen aan de wetgeving van het land dat u doorkruist.**



- Om voor de hand liggende veiligheidsmaatregelen, is het verboden om een apparaat dat op gas werkt te gebruiken of gasflessen te openen wanneer u zich in een afgesloten ruimte bevindt (tunnel, parking, trein,...) of wanneer er ontploffingsgevaar is (benzinstation,...)



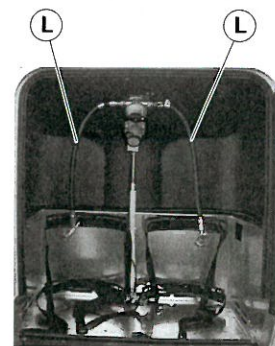
- Het gebruik van gas tijdens het rijden is afhankelijk van de apparatuur (type ontspanner).



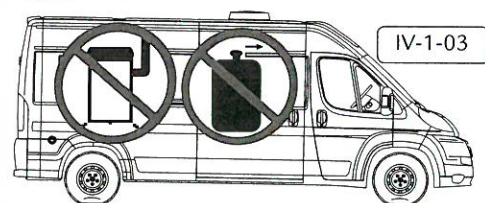
IV-1-01



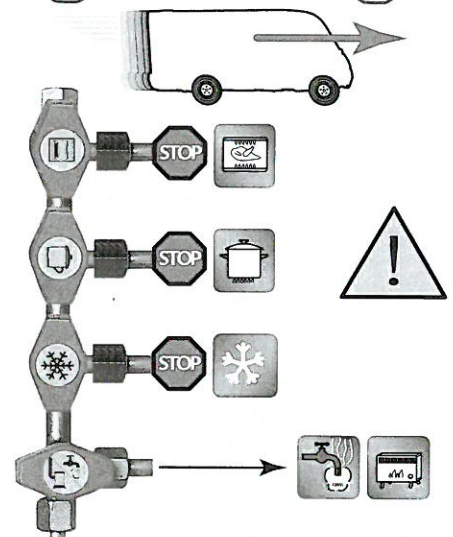
IV-1-02



T - 2 - A REMPLACER AVANT 2020



IV-1-03





### 1.3 - Automatische inversor : Truma



● **Belangrijk** : Voor een goed rendement van de gasinstallatie moeten de 2 gasflessen tegelijkertijd geopend zijn.

#### Ingebruikname :

- Draai het wiel ( **A** ) naar links ( **R** ) : toevoer van fles **B1**,
- De gasflessen openzetten,
- Druk stevig op de beveiliging van het aansluitstuk ( **S** ) van fles **B1**,
- Het lampje ( **B** ) wordt nu groen ( **VV** ),

#### Werking :

- De twee flessen B1 en B2 zijn geopend en gevuld, plaats de pijl ( **R** ) van de inversor op de fles B1, het lampje ( **B** ) is groen ( **VV** ).
- De fles B1 loopt leeg, het lampje ( **B** ) wordt langzaam rood.
- De fles B1 is nu leeg, het lampje ( **B** ) is nu volledig rood ( **VR** ). De inversor gaat nu automatisch over op de fles B2 die gevuld is.
- Draai aan het wiel ( **B** ) van de inversor om de pijl ( **R** ) op de fles B2 te plaatsen, de indicator wordt nu groen.
- Het lampje ( **B** ) wordt groen ( **VV** ) indien de fles gevuld is.



● Denk eraan dat u de fles B1 zo snel mogelijk vervangt om een gasstoring te voorkomen.

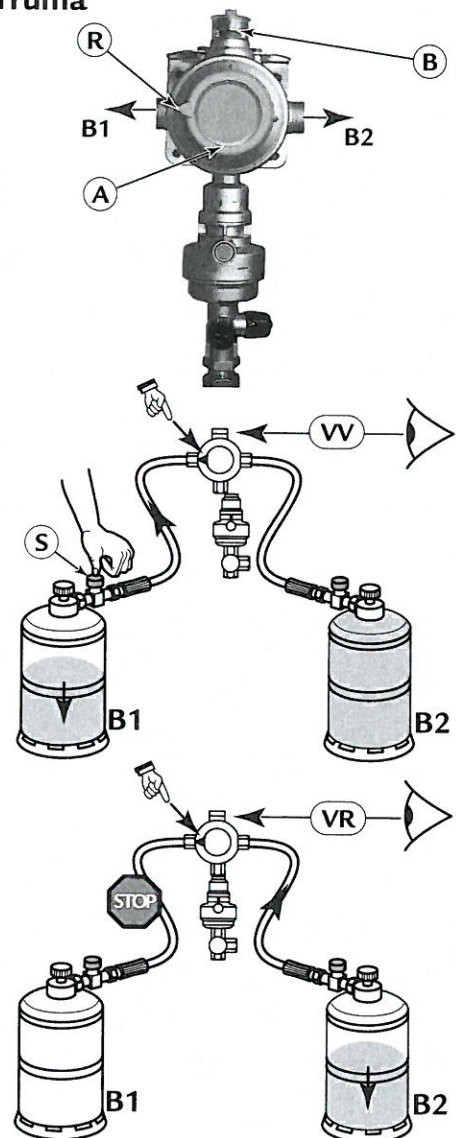
#### Vervangen van de fles :

● Het is mogelijk om een lege fles te vervangen terwijl de gasinstallatie gewoon kan blijven functioneren.



● **Belangrijk** : Voordat u de lege fles gaat verwijderen, de pijl ( **R** ) van het wiel ( **A** ) van de inversor op de gevulde fles zetten en de fles die vervangen moet worden afsluiten.

#### Truma





- De lege fles verwijderen, terwijl de gasinstallatie kan blijven werken op één enkele fles.

- De ontbrekende fles zo snel mogelijk vervangen.

- Nadat u een gevulde fles heeft aangebracht, stevig op de beveiliging van het aansluitstuk ( S ) van de betreffende fles drukken en de fles met de daarvoor bestemde riem vastzetten.

- De inversor is voorzien van een veiligheidsknop ( C ), controleer of deze ingedrukt is.

Indien dat niet het geval is, deze met een rond voorwerp, zoals een pen ( O ) indrukken om hem aan te zetten.



● Geen schroevendraaier of ander puntig voorwerp gebruiken.



● **Belangrijk :** de aansluitstukken ( L ) hebben een levensduur van 5 jaar.

Controleer deze elke keer wanneer u een fles vervangt en vervang ze zodra er tekenen van veroudering of defecten te zien zijn.



## 1.4 - Stopkranen :

● Met een serie stopkranen kan elk op gas werkend apparaat apart worden afgesloten (kijk op de lijst met technische gegevens van het voertuig om te weten waar deze zit).

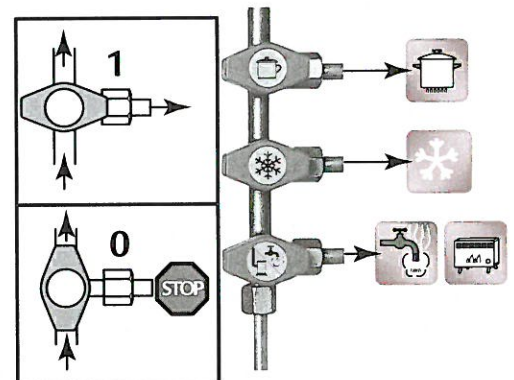
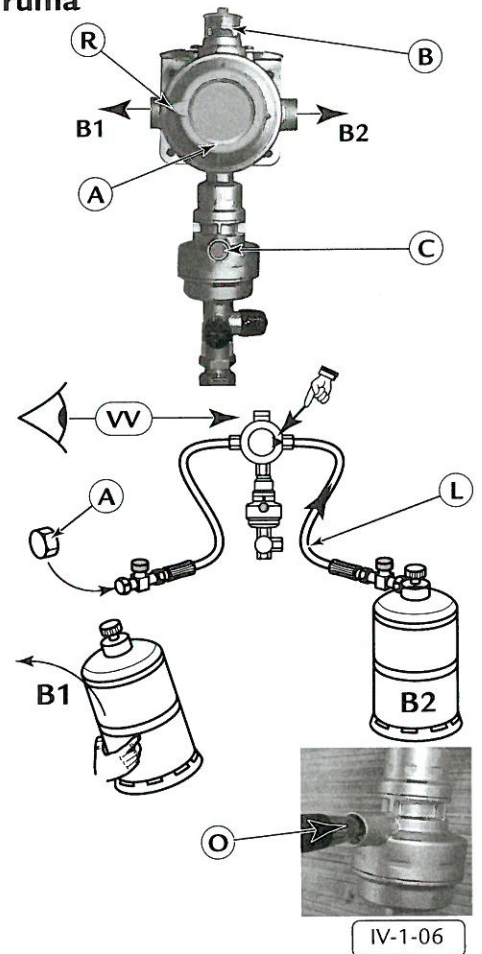
De kraan staat dicht in stand 0 en open in stand 1 (zie tekening).

● Elke kraan kan individueel worden gesloten zonder dat dit de werking van de rest van de gasinstallatie verstoort.



● De volgorde van de kranen hangt af van het voertuig, de sticker geeft aan welk apparaat door de kraan wordt bediend.

## Truma



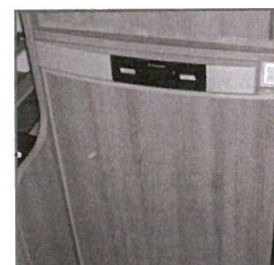
## 2 - Voorbeelden van verbruik :

### Op gas werkende apparaten



● Koelkast:

Voorafgaand aan welk gebruik dan ook, moet u kijken in hoofdstuk VIII of in de bijgeleverde handleiding van de fabrikant in het zakje.



IV-2-01





● **Kookplaat:**

Voorafgaand aan welk gebruik dan ook, moet u kijken in hoofdstuk VIII of in de bijgeleverde handleiding van de fabrikant in het zakje.

● **Verwarming en warm water:**

Voorafgaand aan welk gebruik dan ook, moet u kijken in hoofdstukken III en VI of in de bijgeleverde handleiding van de fabrikant in het zakje.

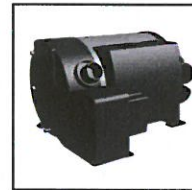
- De voorbeelden van verbruik worden ter informatie gegeven. Ze zijn behaald op een ongewijzigde installatie die beantwoordt aan de normen met apparaten in goede staat en met propaan van goede kwaliteit. Deze cijfers zijn niet contractueel bindend.

Kookapparaat: 1 pit .....	110 gr per uur
Oven .....	120 gr per uur
Koelkast 160 liter .....	35 gr per uur
Truma/Alde-installatie .....	170 à 490 gr per uur

- Met deze cijfers kunt u ongeveer schatten hoe lang uw gasflessen van 13.000 gr (13 kg) mee gaan. Indien meerdere apparaten tegelijkertijd functioneren, moet u hun verbruik bij elkaar optellen.



IV-2-02



III-4-11

### **3 - Opsporing van storingen :**

- Indien een apparaat het niet doet moet u:

- Controleer of het gas propaangas is.
- Controleer of de gasflessen open staan.
- Ga na of het lichtje van de ontspanner op groen staat.
- Controleer of de kleppen open staan, zie hiervoor de tekening in de technische gegevens van het voertuig.
- Controleer of er gas in de flessen zit door een gaspit op het keukenstel aan te zetten.
- Controleer de piezo-aansteker.
- controleer of de veiligheidsknoppen ingeschakeld zijn.



**Als alles normaal lijkt te zijn maar een apparaat toch niet aan wil gaan, moet u contact opnemen met de servicedienst van uw erkende distributeur en reparateur.**



**Let op: Wijzigingen aan de gasinstallatie mogen alleen tot stand gebracht worden door een erkende distributeur of reparateur, in het tegenovergestelde geval, kan de veiligheid in gevaar gebracht worden en is de garantie niet meer van toepassing.**





## 4 - Houding bij het vermoeden van een lek:

- 1) Alle inzittenden evacueren;
- 2) De kranen van de gasflessen of desgevallend het brandstofreservoir sluiten;
- 3) Het voertuig verluchten door de inkomdeur van de woonruimte open te zetten.

## 5 - Utilisation du GPL :



● Er zijn meerdere factoren verbonden aan het gebruik van LPG die de oorzaak zijn van storingen aan apparaten die op gas werken, zoals de verwarming of de koelkast, en wel om de volgende redenen:

- De technische samenstelling van LPG, namelijk (X%) Propaan en (Y%) Butaan (waarbij X en Y variëren tussen 20 en 80 %) varieert te veel en is te onzeker. In het algemeen zijn er residuen van verdampt gas (twee keer zo veel als bij vloeibaar gas in een gasfles).
- De LPG tanksystemen (met pistool of anders) zijn voor het merendeel uitgerust met verwarmingssystemen ter voorkoming van ijsvorming. In theorie zijn ze ook uitgerust met een filter dat de zwevende paraffine- of olieresiduen moet tegenhouden.

Dit is helaas niet altijd het geval en het blijkt dat de filters slecht worden schoongehouden of er helemaal niet op zitten en dus nergens toe dienen.

Dit alles leidt ertoe dat er fitalaten ontstaan, die de membranen van de reduceerklap op onherstelbare wijze kunnen beschadigen.



● **Opgelet:** Hou rekening met deze elementen: kwaliteit van het LPG, van het verdeelsysteem en van de filtersystemen. Het is ten zeerste af te raden om LPG als vervangingsgas te gebruiken voor apparatuur in de bestelwagen die ook werkt op gas.

Reparaties als gevolg daarvan worden niet opgenomen in de garantie.





**Inhoudsopgave Elektrische installatie .....Pagina**

Schematisch overzicht ..... 1

1 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen ..... 2-6

    Doel van de installatie ..... 2

    Circuit 230 volt ..... 2-3

    Circuit 12 volt ..... 3

        Hoofdaccu B1 ..... 3

        Hulpaccu B2 ..... 4

        Controle van de accuspanning op het paneel ..... 4-5

    Acculader ..... 5-6

2 - Controlepaneel ..... 6-7

3 - Zekeringen, hoofdschakelaar ..... 8-9

    Zekeringen 12V ..... 8

    Hoofdschakelaar ..... 8

    Veiligheidsvoorschriften ..... 8-9

4 - Elektrisch materiaal: gloeilampen ..... 9

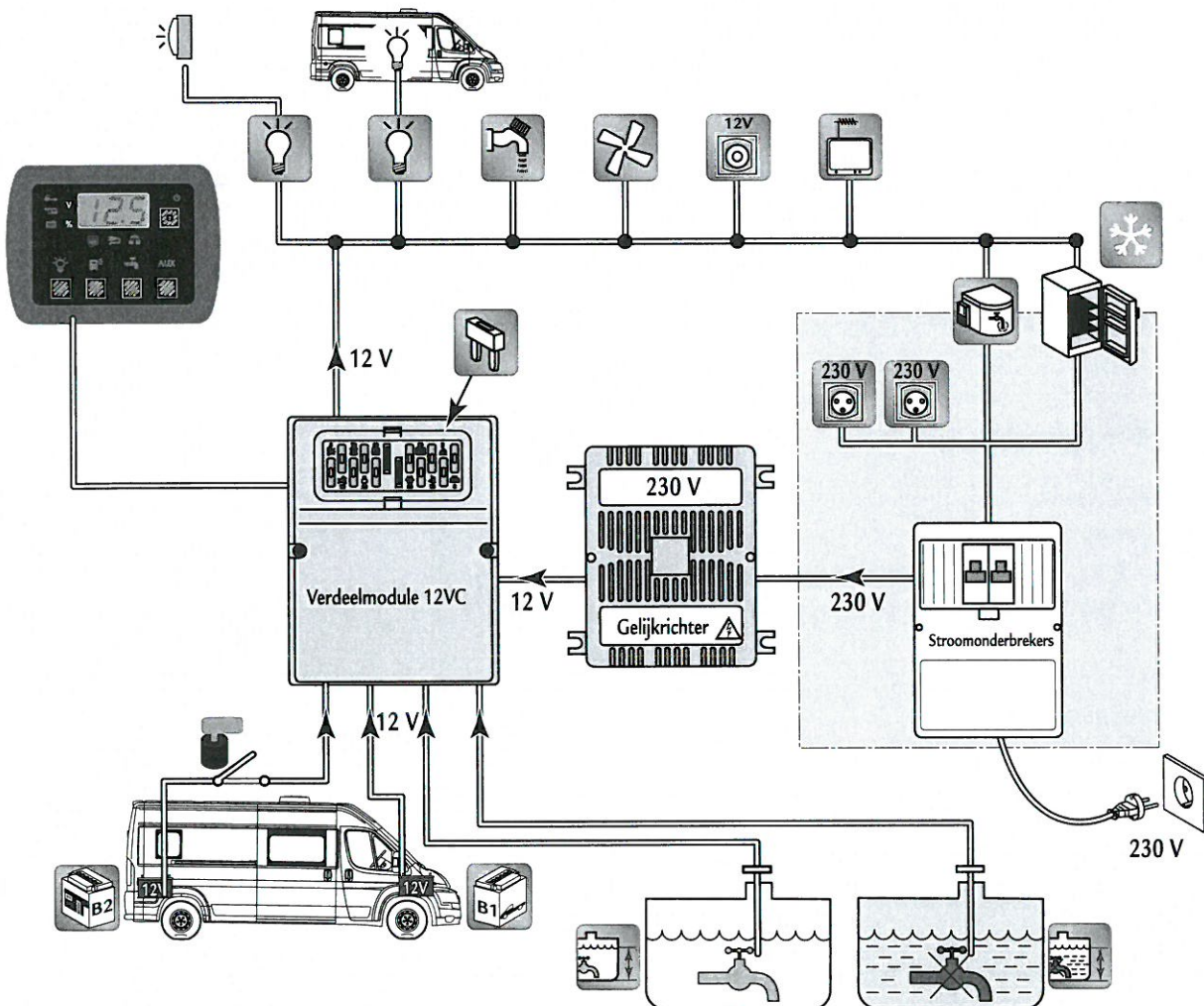
5 - Voorbeelden van verbruik ..... 9

6 - Foutdetectie ..... 10

7 - Voorbekabeling van het zonnepaneel ..... 10

8 - Voorbekabeling van een achteruitrijcamera ..... 10

**Schematisch overzicht**





## 1 - Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en veiligheid



- **Wanneer de accu's zwaar zijn ontladen zullen de accu en de elektrische accessoires van het netwerk, met name de verdeelmodule, definitief beschadigd raken.**

### 1.1 - Doel van de elektrische installatie :

- De elektrische installatie van uw Itinéo camper is ontworpen om u een zo groot mogelijke autonomie te geven.
- De nodige energie wordt gegeven door de 12 V wisselstroomdynamo van het voertuig wanneer dit rijdt of door een elektrisch snoer dat is aangesloten op het 230 V net wanneer u bent gestopt en aangesloten op een paal.
- De elektrische energie wordt opgeslagen in een 12 V accu.
- het elektrische hoofdcircuit bestaat dus uit een 12 V circuit en een 230 V circuit.

### 1.2 - 230 Volt voeding :



- De voeding gebeurt via de genormaliseerde stekker (P17) die aan de buitenkant van het voertuig zit, zie positie op de lijst technische gegevens van het voertuig.



- Er wordt aanbevolen voor de aansluiting een verlengsnoer met 3 geleiders te gebruiken met een voldoende minimale doorsnede ( 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> ) en een maximale lengte van 25 m.

Dit snoer moet dichte 230 V 10/16 A stekkers hebben, zodat hij kan worden aangesloten op het stopcontact van de paal.



- Alvorens het voertuig aan te sluiten, moet informatie worden verkregen omtrent de kenmerken van de paal : spanning, vermogen, soort contact dat compatibel moet zijn met dat van uw ingerichte bestelwagen: 230V, 16A, beveiligd door een differentiële stroomverbreker (stop) van 30mA.



- Een voertuig dat aan 230 V gekoppeld is, nooit starten.

#### 1.2.1 - Apparaten die werken op 230 V :

- De gelijkrichter.
- De koelkast.
- De stopcontacten binnen voor voeding van de accessoires: televisie, e.d.
- De optie elektrische verwarming Combi 230V.

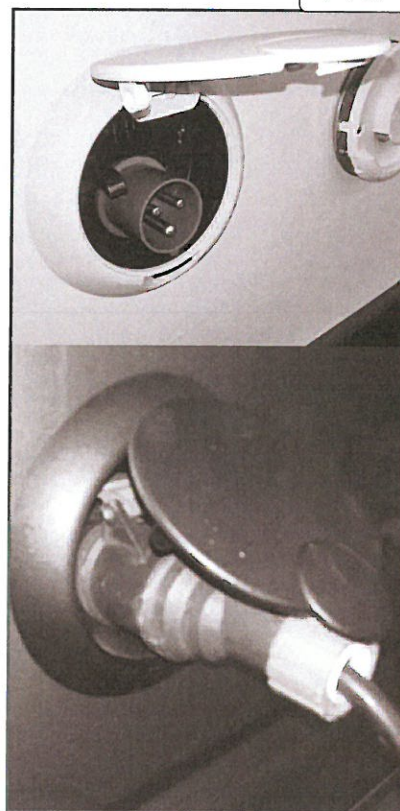
#### 1.2.2 - Bescherming 230 V



- Uw bestelwagen is uitgerust met een beschermende behuizing waarin zich een tweepolige magnetothermische schakelaar 16A en een differentiële schakelaar 30 mA bevindt. Raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor de positie.

De schakelaar beschermt de stopcontacten, de koelkast, de acculader en de optionele Combi / Alde 230V.

V-1-01



V-1-02





**Let op :** Alle wijzigingen in de 230V elektrische installatie moeten worden uitgevoerd door een Idealer . Indien dit niet gebeurt, ontstaat er een risico voor de veiligheid en zou de Itinéo garantie niet kunnen gelden.

### 1.3 - Voeding 12V :

● Het 12 V elektrische circuit 12V bestaat uit :

1 - Een hoofdaccu of motoraccu ( **B1** ) die wordt gevoed door de wisselstroomdynamo van de motor en door de gelijkrichter wanneer het voertuig is aangesloten op een elektriciteitspaal.

Zijn vermogen staat vermeld in het gebruikershandboek van de fabrikant van het voertuig.

2 - Een accu voor het woongedeelte ofwel hulpaccu ( **B2** ) die of door de wisselstroomdynamo van het voertuig wordt gevoed, dan wel door de gelijkrichter. Deze accu voedt alle 12 V apparaten van het woongedeelte zoals verlichting, koelkast, waterpomp e.d.

Zijn vermogen is 100 Ah per 20 uur .

3 - Een gelijkrichter die de 230 V ( **CB** ) spanning omzet in 12 V.

4 - Een distributiemodule ( **MD** ) waarop de zekeringen zitten. Deze uitrusting zorgt voor verdeling van de elektrische voeding van elk apparaat van het woongedeelte.

5 - Een controlepaneel ( **TC** ) waarmee u uw elektrische apparatuur kunt aanzetten en de verschillende parameters kunt controleren en zo uw autonomie goed kunt beheeren.



● Een accu is geen onuitputtelijke energievoorraad. Een geheel lege accu kan niet opnieuw spanning opladen en behouden. **Een verregaande ontlading zal de accu en de elektrische accessoires definitief beschadigen, voornamelijk de verdeelmodule. De Rapide garantie is dan niet geldig.**

● Een goed onderhouden accu heeft een levensduur van ongeveer 3 jaar.

● Bij vervanging van de woonbatterij moet de batterij overeenkomen met hetzelfde originele type zoals geplaatst door de fabrikant.



● Om goede resultaten te krijgen, moeten de 2 aansluitklemmen van de accu schoon zijn, het is verplicht om elk spoor van oxidatie dat hierop zit te verwijderen, kijk ook in hoofdstuk X winterstalling.

#### 1.3.1 - Hoofdaccu B1 :

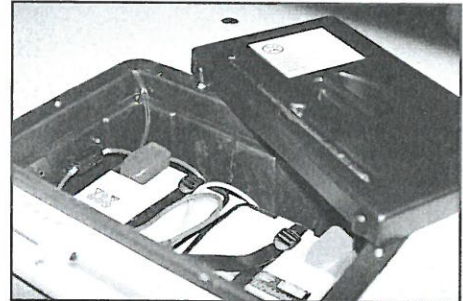


● De hoofdaccu zit onder de voeten van de bestuurder, op de oorspronkelijke plaats. De spanning mag nooit onder de 12 V komen en moet op het besturingspaneel in de gaten worden gehouden ( zie paragraaf 1.3.4 ).

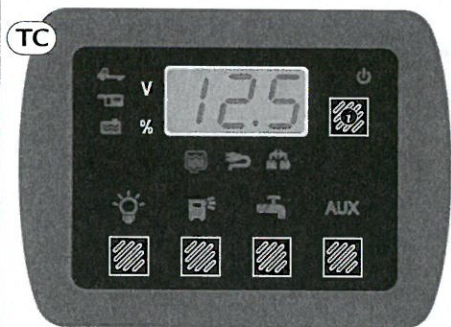
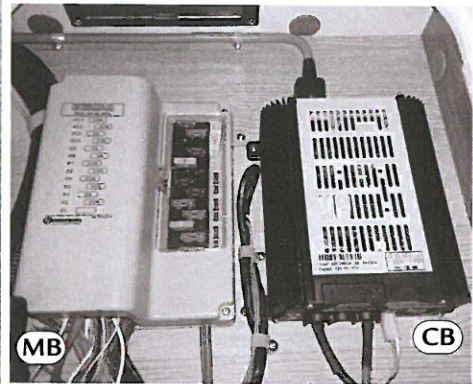
Deze accu voedt de basisfuncties van het voertuig : rijverlichting, elektrisch raampje van de bestuurdersplaats, de ruitenwissers, de claxon, de elektrische achteruitkijkspiegels enz. maar ook bepaalde Itinéo apparatuur zoals de koelkast (rijdend).



● Hij laadt langzaam weer op wanneer het voertuig rijdt of wanneer hij is aangesloten op een 230V paal.



V-1-03



V-1-04



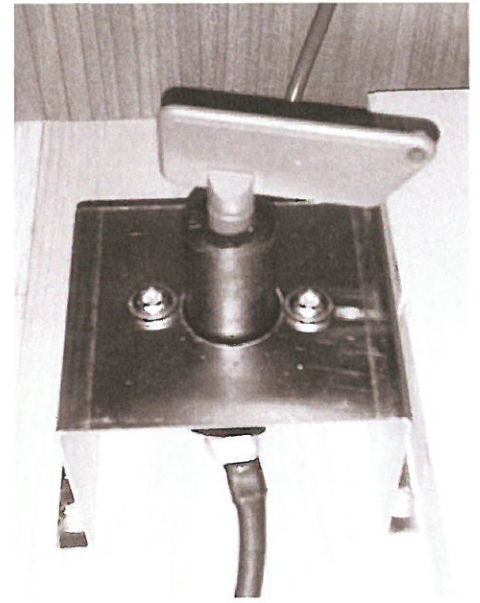
## 1.3.2 - Hulpaccu B2 :



- Deze accu ( B2 ) is een semi-stationnaire accu: door zijn structuur biedt hij grote weerstand tegen de vaakvoorkomende cycli van laden en ontladen. Deze bevindt zich in een bak: zie positie op de lijst technische gegevens van het voertuig.
- Een alarmsignaal wordt afgegeven (op het bedieningspaneel) als de spanning onder de 11,5V daalt..
- Deze accu wordt weer opgeladen, dan wel door de wisselstroomdynamo van het voertuig onder het rijden, dan wel door de acculader wanneer u bent aangesloten op een 230V paal.



- Batterijen kunnen niet meer energie leveren dan erin opgeslagen is en worden als leeg beschouwd bij 12,1V . (30%).
- Een accu die is beschadigd omdat hij ver is ontladen valt niet onder de garantie.
- Een algemene cut-off vindt plaats op 11V. Door op de "ON" knop (5), heb je een paar extra minuten van autonomie.
- De hulpaccu B2 is van het «onderhoudsvrije» type volgens de norm EN 50642-1. Niettemin moet de accu elk jaar door de autodealer gecontroleerd worden.



## 1.3.3 - Controle van de accu's : Controlepaneel Nordelectronica:

- Controleer de accuspanning van beide accu's (hulp en hoofd) met knop A op het controlepaneel.



- Allereerst moet u alle werkende apparaten stopzetten zodat de waarden correct worden weergegeven.
- Om accu B1 (startaccu) te controleren, drukt u eenmaal op knop A.
- Om accu B2 (woonruimte) te controleren, drukt u tweemaal op knop A
- (Accukoppeling): + na contact (draaiende motor)









### Interpretatie van de weergegeven waarden:

**De spanning** wordt weergegeven in volt ( V ): Geeft het laadniveau van de accu's aan. Alle elektrische apparaten moeten uit staan voor u de meting kan uitvoeren.



- Raadpleeg onderstaande tabel om te weten wat u moet doen bij de spanning weergegeven op het controlepaneel.

### 1.3.4 - Wat te doen

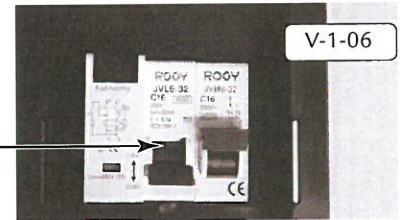
Weergave op het controlepaneel →	11V	11,1 tot 13,2V	13,3 tot 13,7V	13,8 tot 14,4V	Meer dan 14,4V
<p><b>Werking op accu</b></p> <p>Voertuig en motor staan stil</p>	<p>⇒ Geen enkel elektrisch apparaat staat aan:</p> <p><b>⚠ verregaand ontladen!</b></p> <p>☞ De accu tot het maximum opladen</p> <p>⇒ De elektrische apparaten die aanstaan uitzetten</p>	<p>Spanning ⇒ % Lading</p> <p>10,7 V ⇒ 0 %</p> <p><b>⚠ verregaande ontlading</b></p> <p>12,1 V ⇒ 30 %</p> <p><b>⚠ lege accu</b></p> <p>12,3 V ⇒ 50 %</p> <p>12,5 V ⇒ 75 %</p> <p>12,7 V ⇒ 100 %</p>	<p>Komt slechts heel kort voor, na het opladen.</p>		
<p><b>Werking tijdens het rijden</b></p> <p>Voertuig rijdt</p>	<p>⇒ Er staan teveel elektrische apparaten aan</p> <p><b>⚠ verregaand ontladen!</b></p> <p>☞ Alle elektrische apparaten uitzetten</p> <p>☞ De accu tot het maximum opladen</p> <p><b>Geen lading: de regelaar of wisselstroomdynamo is defect: laat ze repareren door uw autodealer</b></p> <p></p>	<p><b>Indien de lading gedurende een paar uur niet boven deze waarden komt:</b></p> <p>⇒ Er staan teveel elektrische apparaten aan</p> <p>☞ Alle elektrische apparaten uitzetten</p> <p>☞ De accu tot het maximum opladen</p> <p><b>Geen lading: de regelaar of wisselstroomdynamo is defect: Geen lading: de regelaar of wisselstroomdynamo is defect: laat ze repareren door uw autodealer</b></p> <p></p>	<p>De accu is geladen</p>	<p>De accu is geladen</p>	<p><b>Te veel opgeladen</b></p> <p>De regelaar of wisselstroomdynamo is defect: laat ze repareren door uw autodealer.</p> <p></p>
<p><b>Werking op 230V</b></p> <p>Voertuig bij stilstand</p>	<p>⇒ Er staan teveel elektrische apparaten aan</p> <p><b>⚠ verregaand ontladen!</b></p> <p>☞ Alle elektrische apparaten uitzetten</p> <p>☞ De accu tot het maximum opladen</p> <p><b>Geen lading : elektrisch blok is defect : laten repareren door uw erkende distributeur en reparateur</b></p> <p></p>	<p><b>Indien de lading gedurende een paar uur niet boven deze waarden komt:</b></p> <p>⇒ Er staan teveel elektrische apparaten aan</p> <p>☞ Alle elektrische apparaten uitzetten</p> <p>De accu tot het maximum opladen</p> <p><b>Geen lading: elektrisch blok is defect : laten repareren door uw erkende distributeur en reparateur</b></p> <p></p>	<p>De accu is geladen</p>	<p>De accu is geladen</p>	<p><b>Te veel opgeladen</b></p> <p>Elektrisch blok defect: laten repareren door uw erkende distributeur en reparateur</p> <p></p>





## 1.4 - Acculader:

- De bestelwagens zijn uitgerust met acculaders. Die laders zijn zo ontworpen dat ze permanent onder spanning staan. Het is niet noodzakelijk om de lader uit te zetten. U moet enkel nagaan of de schakelaar ( A ) op de positie die oplicht staat.



## 2 - Controlepaneel :

### Waarschuwing afvalwater (2): weergave

- Geeft aan dat de afvalwatertank bijna vol is.



### Waarschuwing schoon water (4):



- Het scherm knippert en het alarm gaat af (indien geactiveerd).

- Geeft aan dat de schoonwatertank bijna leeg is.



### Controle van het niveau van schoon water:

- Druk driemaal kort op de informatieknop ( i ) en de waarde wordt in percentage afgebeeld (0,25,50,75,100).



### Waarschuwing startaccu B1:



- Het scherm knippert en het alarm gaat af (indien geactiveerd).

- Geeft aan dat accu B1 zich onder de 11.8V bevindt.



### Controle startaccu B1:

- Druk eenmaal kort op de informatieknop ( i ) en de waarde wordt in volt weergegeven.



### Waarschuwing accu woonruimte B2:



- Het scherm knippert en het alarm gaat af (indien geactiveerd).

- Geeft aan dat accu B2 zich onder de 11.8V bevindt.



### Controle accu woonruimte B2:



- Het scherm knippert en het alarm gaat af (indien geactiveerd).

- Druk tweemaal kort op de informatieknop ( i ) en de waarde wordt in volt weergegeven.



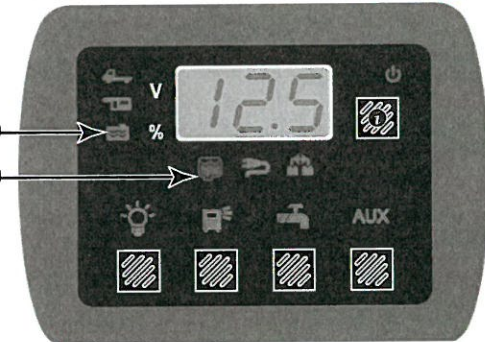
A

V-1-06

V-2-01

4

2







## 230V aansluiting:

- Wanneer er een stopcontact verschijnt op het controlepaneel, is de bestelwagen aangesloten op het 230V netwerk.

## Functies en alarmen aan / uit:

- Sfeerverlichting met BIP: de knop van de binnenverlichting ingedrukt houden tot ON of OFF verschijnt.
- Buitenverlichting met BIP: de knop van de buitenverlichting ingedrukt houden tot ON of OFF verschijnt.
- Geluidsalarmen en BIP ter bevestiging: de knop van de pomp ingedrukt houden tot ON of OFF verschijnt.
- Nachtmodus: De knop Aux ingedrukt houden tot Stb verschijnt. Druk op een knop om de modus te verlaten.

## Het controlepaneel uitschakelen:

- Druk op de toets ( i ) tot (OFF) wordt weergegeven.



## De pomp aanzetten:

- Druk kort op de toets (POMP) om de pomp aan of uit te zetten. Het controlelampje onder de toets brandt wanneer de pomp is ingeschakeld.

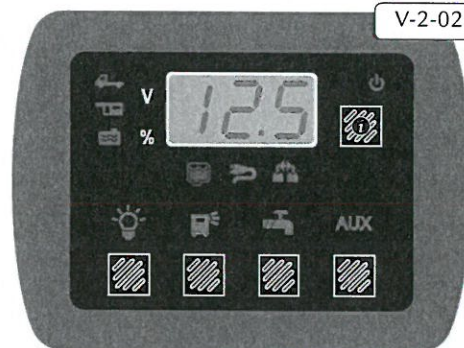
## De verwarming / 12V stopcontacten inschakelen:

- Het controlepaneel in- of uitschakelen.

## De binnen- / buitenverlichting inschakelen:

- Druk op de toets (  ) touchbutton om de binnenverlichting in of uit te schakelen. Het lichtje boven de knop brandt wanneer de pomp werkt.
- Druk op de toets (  ) om de buitenverlichting in of uit te schakelen. Het controlelampje onder de toets brandt wanneer de pomp is ingeschakeld. (Volgens model)

V-2-02





## 3 - Zekeringen, hoofdschakelaar:

- Hef de plastic transparante deksels op om tot bij de zekeringen en de hoofdschakelaar te kunnen komen.

- 1 - Trek aan het tongetje
- 2 - Open het transparante deksel

Een kleine gele plastic tang vergemakkelijkt het openhouden en terugplaatsen van de zekering.



- Sluit het deksel na de interventie.

### 3.1 - Zekeringen 12V:

N°	kleur	Spanning	Gebruik
13	Rood	10A	Pomp en WC
12	Geel	20A	12V-stopcontact keuken
11	Grijs	1A	Buitenverlichting
10	Rood	10A	Binnenverlichting
9	Oranje	5A	Sfeerverlichting
8	Purper	3A	Piëzzo fornuis / oven
7	Blauw	15A	USB-stekker / 12V-TV / stopcontact
6	Blauw	15A	Compressiekoelkast
5	Geel	20A	Verwarming / boiler
4	Geel	20A	Treep plank
3	Grijs	2A	Elektronische koelkast
2	Geel	20A	Vermogen Trimixte koelkast
1			Vrij

### Hoofdschakelaar 230V / 16A:



- Uw bestelwagen is uitgerust met een beschermende behuizing waarin zich een tweepolige magnetothermische schakelaar 16A en een differentieelschakelaar 30 mA bevindt. Raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor de positie.

De schakelaar beschermt de stopcontacten, de koelkast, de acculader en de optie Combi E 230V.

### Veiligheidsvoorschriften:



- Voor u werkt aan het elektrisch circuit moet u het 230V verlengsnoer uittrekken en alles op het controlepaneel uitschakelen.



- Bij het plaatsen van een nieuwe zekering of hoofdschakelaar is het absoluut noodzakelijk dat deze dezelfde eigenschappen heeft als de originele zekering of hoofdschakelaar.

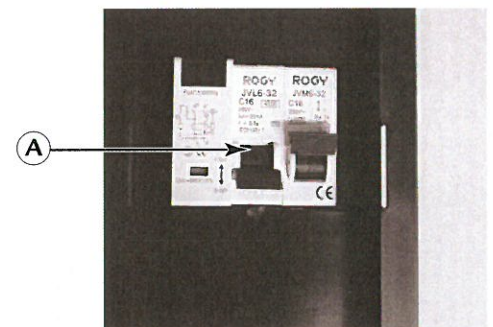
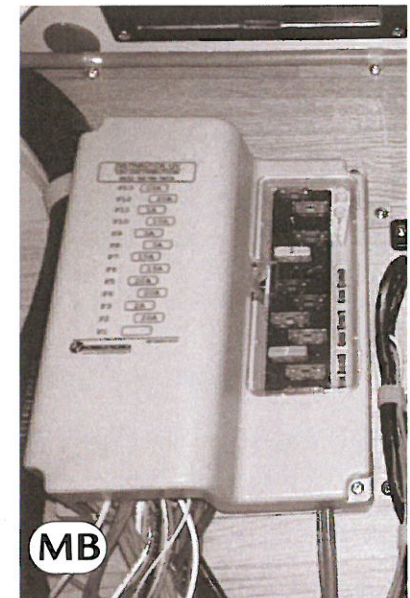


- U mag de zekering in geen geval vervangen door een metalen voorwerp of zelf proberen deze te repareren.



- Indien deze adviezen niet worden gevolgd, is er een grote kans op een slechte werking van de zekering, brand of verwondingen.

Als het probleem blijft bestaan na het vervangen van de zekering of het resetten van de hoofdschakelaar, is het aangeraden om de dienst Naverkoop van uw autodealer te contacteren.





- Schakel alle apparaten uit en doof alle lampen alvorens de hulpaccu aan te sluiten of los te koppelen.



- Het is verboden om te roken in de nabijheid van de hulpaccu B2.

## 4 - Elektrisch materiaal:

### 4.1 - Gloeilampen 12V, binnenverlichting:

- Enkel de verlichting bij het opengaan van de deuren werkt met gloeilampen.



- De LED-verlichting heeft een zeer lange levensduur en vereist geen extra materiaal.



- Gebruik geen krachtigere gloeilamp dan aangegeven. Dat kan leiden tot slijtage en brandgevaar.

### 4.2 - Gloeilampen 12V, verlichting, signalisatie:

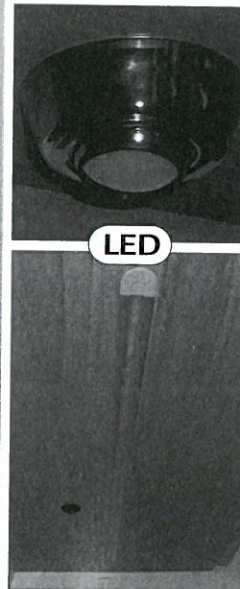


- Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het draagvoertuig.



- NVergeet niet de beschermingschulzen terug op de autolampen vooraan H7 te plaatsen.

V-4-01



## 5 - Verbruiksvoorbeelden :

☞ 1 lamp van **10W** leegt een goed opgeladen accu in goede staat in ongeveer **2 en een halve dag**

☞ 1 **televisie in stand-by**, die 650mA verbruikt, leegt een goed opgeladen accu in goede staat in ongeveer **4 dagen**





## 6 - Opsporing van storingen :

- Controleer de accu woonruimte :
  - ☞ De kabelschoenen moet goed op hun plaats zitten.
  - ☞ De kabelschoenen moeten goed schoon zijn zonder sporen van sulfaat.
  - ☞ Controleer de spanning op het bedieningspaneel.
- Controleer dat de bediening van de apparaten wel “aan” staat.
- Controleer de zekeringen.  
Voor de vervanging van zekeringen moet alles worden uitgezet en het 230 V verlengsnoer eruit worden gehaald.
- Controleer dat de stroomverbreker is gespannen.



Indien het probleem blijft bestaan na vervanging van de zekering of het opnieuw spannen van de stroomverbreker, raadpleeg dan de klantenservice van uw dealer.

## 7 - Voorbekabeling van het zonnepaneel :

- Kabels met een doorsnede van 6 mm<sup>2</sup> (1) zijn geïnstalleerd om het zonnepaneel (2) te kunnen aansluiten. Zie de technische beschrijving van het voertuig om te kijken waar de kast zich bevindt.



- Wij adviseren dat de installatie van het zonnepaneel door uw distributeur te laten installeren en aansluiten.

## 8 - Voorbekabeling van een achteruitrijcamera :

- Een MINI-DIN kabel verbindt de plaats van de autoradio met de achterzijde van het voertuig om eventueel een achteruitrijcamera te installeren.

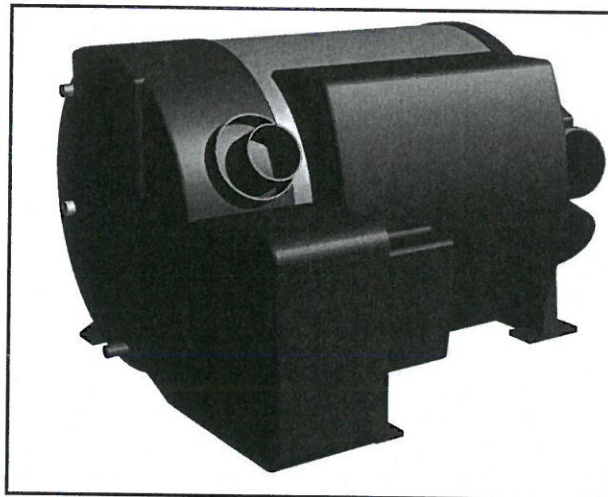


- Wij adviseren dat de achteruit rij camera te laten installeren en aansluiten door uw distributeur.





<u>Inhoudsopgave installatie Verwarming</u> .....	<u>Pagina</u>
1 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen .....	2
2 - Verwarming woonruimte .....	3-6
TRUMA Combi / Combi diesel .....	3-6
Buitenkant CP+ .....	3-6
3 - Ventilatie .....	7
4 - Voorbeelden van verbruik .....	7
5 - Foutdetectie .....	7-8
6 - Klasse Verwarming .....	8





## 1 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen:

### Doel van de verwarmingsinstallatie:

#### Verwarming woonruimte:



- Om de verwarming te kunnen gebruiken, moet u eerst het controlepaneel in werking stellen door te drukken op ( I ).



- Probeer bij het wassen van het voertuig het water niet rechtstreeks te richten op de schoorsteen.

- De **TRUMA Combi**: De TRUMA Combi zorgt voor verwarming en warm water.

#### Veiligheidsadviezen bij het gebruik van de verwarming in de woonruimte:



- Raadpleeg hoofdstuk IV voor de specifieke gebruiksadviezen voor gas.

- Opgepast, de rookgasafvoerpijp warmt op. Wees dus alert en plaats geen warmtegevoelig kledingstuk of voorwerp in de directe nabijheid van de pijp.



- De warmeluchtventilatoren moeten steeds geopend zijn. De luchtcirculatie mag niet geblokkeerd worden door een voorwerp.

De verwarmingsfabrikant raadt af de kleppen volledig te sluiten, aangezien daardoor de verwarming op veilige modus kan springen en zal afslaan.

Dankzij de kleppen wordt de warmte over de hele woonruimte verdeeld.



- Steek in geen geval uw vingers in de warmeluchtventilatoren. U zou zich kunnen verwonden.



- Waak tevens over de netheid van de pijp en ga na of de luchtroosters niet geblokkeerd zijn. Indien u dat advies niet volgt, kan het CO<sub>2</sub>-gehalte abnormaal verhogen en loopt u gevaar op intoxicatie.



- Aangezien de TRUMA Combi werkt op gas is het absoluut noodzakelijk dat de luchttoevoerpijpen, de rookgasafvoerpijp en de schoorsteen altijd vrij en schoon zijn. Verwijder indien nodig ijs, sneeuw, dode bladeren,...



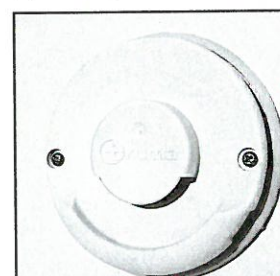
- Gebruik geen andere verwarmingstoestellen dan diegene voorzien in het voertuig.

VI-1-01



VI-1-02

III-6-02



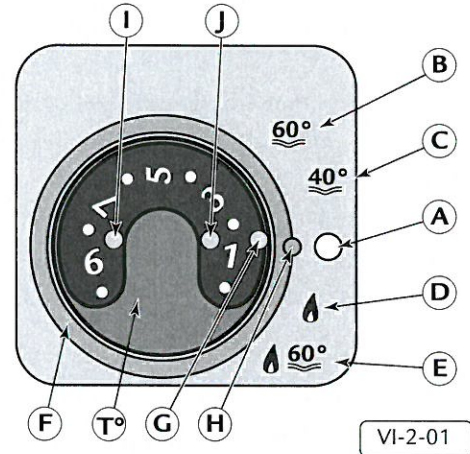


## 2 - Verwarming van de woonruimte:

### TRUMA Combi / Combi D :

#### Knop voor het aanzetten en regelen van de verwarming en gasboiler:

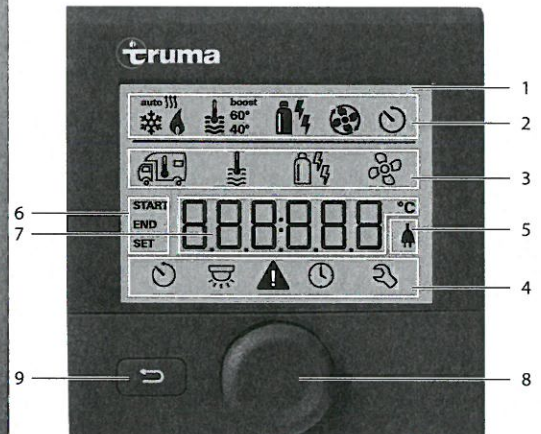
- A : Stop
- B : Erg warm water 60°
- C : Warm water 40°
- D : Enkel verwarming
- E : Warm water 60° en verwarming
- F : Draaiknop
- G : Groen controlelampje: in werking
- H : Wijzer op de draaiknop
- I : Geel controle lampje: voorverwarmingsfase van het warme water
- J : Rood controlelampje: defect
- T° : Thermostaat verwarmingstemperatuur



### Buitenkant CP +

#### ● Display- en besturings-elementen

- 1 = Weergave
- 2 = Statuslijn
- 3 = Menulijn (boven)
- 4 = Menulijn (onder)
- 5 = Weergave sectorspanning 230 V (sectorstroom)
- 6 = Weergave tijdschakelaar
- 7 = Afstellingen / waarden
- 8 = Draaiknop / drukknop
- 9 = Terugkeerknop



Met de draaiknop / drukknop (8) kunnen de menu's geselecteerd worden in de lijnen (3 + 4) en kunnen de afstellingen geregeld worden. De weergave verloopt via een backlight display (1). Met de terugkeerknop (9) keert u naar het vorige menu terug

#### ● Draai / drukknop

Met de draai / drukknop kunnen er nominale waarden en parameters geselecteerd, gewijzigd en geregistreerd worden door er op te drukken. De geselecteerde menu-elementen knipperen.

#### Naar rechts draaien (+)

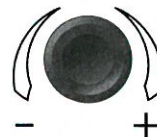
- Het menu loopt van links naar rechts.
- Waarden verhogen.

#### Naar links draaien (-)

- Het menu loopt van rechts naar links.
- Waarden verlagen.

#### Drukken

- Toepassing (registratie) van een geselecteerde waarde.
- Selectie van een menu-element, overgang naar het afstellingsniveau.





## (3 seconden) drukken

- Functie van de AAN / UIT hoofdschakelaar

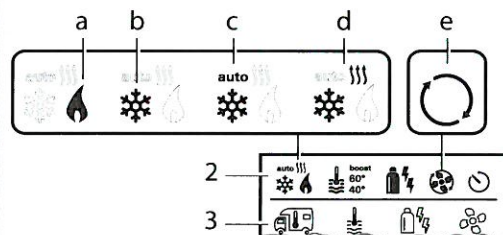
### ● Terugkeerknop

Door op de terugkeerknop (9) te drukken keert u naar het vorige menu terug en verlaat u de afstellingen. De vroegere waarden blijven dan behouden.



### Wijziging van de kamertemperatuur

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Volgens het aangesloten toestel, de verwarming (CHAUF) kiezen met behulp van de draai/drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de selectie te bevestigen.
- De gewenste temperatuur kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.



### Verwarming (CHAUF)

Afstelbare temperatuur van 5 - 30 °C (per 1 °C)

a = Verwarming \* - De verwarming werkt.

\* Dit symbool knippert zolang de gewenste kamertemperatuur niet bereikt is.

- Mogelijkheid tot snelle temperatuurwijziging met de draai/drukknop (in het stand-by scherm).



### Het warmwaterinterval wijzigen

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste interval kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

**a = boiler\***

- De warmwaterproductie werkt.

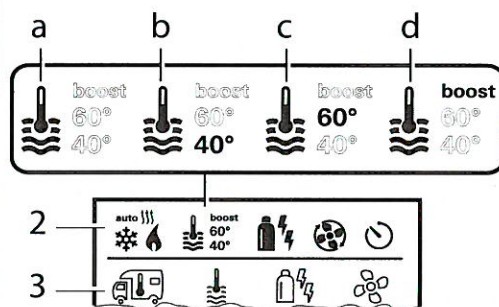
**b = 40° \*\***

- Warmwatertemperatuur 40 °C

**c = 60°**

- Warmwatertemperatuur 60 °C

**d = BOOST \***



- Gerichte en snelle verwarming van de inhoud van de boiler (voorrang aan de boiler) voor een tijdspanne van max. 40 minuten. Daarna wordt de warmwatertemperatuur aangehouden op een hoger niveau gedurende twee naverwarmingscycli (ongeveer 62 °C) - niet voor de Combi Diesel. Eens de watertemperatuur bereikt is, wordt het voertuig verder verwarmd.

\* Dit symbool knippert zolang de gewenste watertemperatuur niet bereikt is.

\*\* De warmwatertemperatuur van 40 °C kan op 40 °C gehouden worden indien de ruimte en het water samen verwarmd worden.







### Energietype selecteren

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste energietype kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

Symbool	Werkwijze	Energietype
a	Gas / diesel	Gas / diesel
b	EL 1	Elektriciteit
c	EL 2	Elektriciteit
d	MIX 1 *	Elektriciteit + gas / diesel
e	MIX 2 *	Elektriciteit + gas / diesel



### Ventilatorinterval selecteren

Bij aangesloten verwarming/aircosysteem

- Het symbool in de menulijn (3) met de draai / drukknop selecteren.
- Naar het afstellingsniveau gaan door te drukken.
- Het gewenste ventilatorinterval kiezen met de draai / drukknop.
- De draai/drukknop indrukken om de waarde te bevestigen.

### Verwarming

Symbool	Werkwijze	Beschrijving
-	OFF	Ventilator gestopt (kan enkel geselecteerd worden indien er geen enkel toestel in werking is).
a	VENT*	Circulatielucht, indien er geen enkel toestel in werking is. Toerental kan gekozen worden in 10 intervallen.
b	ECO	Laag ventilatorinterval
c	HIGH **	Hoog ventilatorinterval
d	BOOST	Snelle verwarming van de ruimte Beschikbaar indien het verschil tussen de gekozen kamertemperatuur en de huidige kamertemperatuur >10 °C.

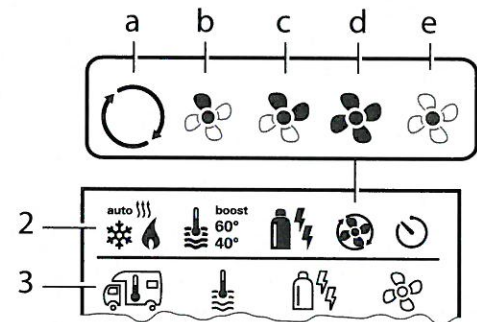
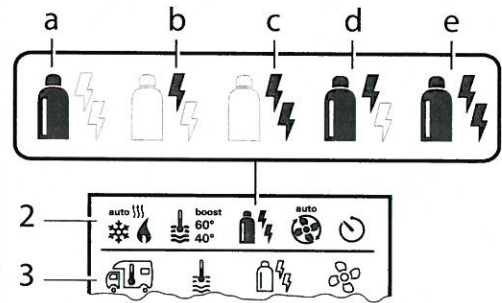
- \* Kan een verhoogde slijtage van de motor veroorzaken volgens de gebruiksfrequentie.
- \*\* Het «HIGH» ventilatorinterval leidt tot meer stroomverbruik, lawaai en motorslijtage.

- Van zodra de verwarming in werking is (kamertemperatuur, afgesteld warmwaterinterval), geeft de statuslijn het ventilatorinterval weer dat in de vorige verwarmingsoperatie gekozen werd. De fabrieksinstelling is «ECO»

### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en veiligheid :



- Wanneer de leidingen voor de warme lucht (in «winter» modus) en de openingen voor recycling van de gewone lucht verstopt zitten, onderbreekt de temperatuurbegrenzer de gastoevoer om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt.
- Na een storing bij het aansteken (explosieve verbranding) moet u de afvoerleidingen laten controleren door een erkende reparateur.
- Controleer regelmatig (in het bijzonder na een lange rit) dat de dubbele pijp van de schoorsteen goed zit vastgedraaid en dat de heetwaterinstallatie en hun schoorsteen goed vastzitten.





## Verwarming aanzetten:

- Open de gasflessen en de overeenkomstige kraan. Open de gasflessen en de overeenkomstige kraan onder het keukenmeubel.

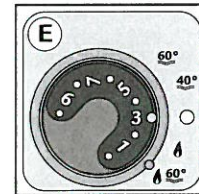


- Zet de elektropomp op het paneel aan.

- Open alle warmwaterkranen om de boiler te vullen, draai ze terug dicht zodra het water begint te lopen.

- Verwarming en erg warm water 60°:

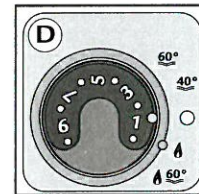
Het groene ( G ) en gele ( I ) controlelampje branden.



VI-2-02

- Enkel verwarming:

Het groene ( G ) en gele ( I ) controlelampje branden.



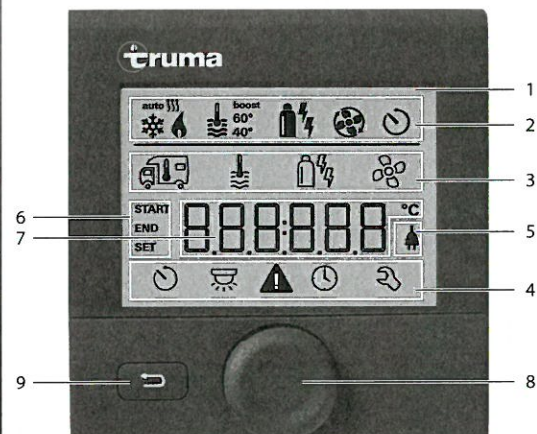
- Enkele seconden nadat de vooraf ingestelde temperatuur wordt bereikt, dooft het gele ( I ) controlelampje. Het warme water is nu klaar voor gebruik.

## Aanzetten van de warmwaterproductie 230V :

### Optie TRUMA Combi E Buitenkant CP +



- Display- en besturingselementen
  - 1 = Weergave
  - 2 = Statuslijn
  - 3 = Menulijn (boven)
  - 4 = Menulijn (onder)
  - 5 = Weergave sectorspanning 230 V (sectorstroom)
  - 6 = Weergave tijdschakelaar
  - 7 = Afstellingen / waarden
  - 8 = Draaiknop / drukknop
  - 9 = Terugkeerknop



## Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen



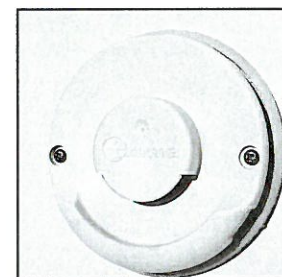
- Aangezien de TRUMATIC Combi werkt op gas is het absoluut noodzakelijk dat de luchttoevoerpijpen, de rookgasafvoerpijp en de schoorsteen altijd vrij en schoon zijn. Verwijder indien nodig ijs, sneeuw, dode bladeren,...



- Indien de warmeluchtleidingen (in overwintermodus) en de openingen van de luchtrecirculatie verstopt zijn, zal de temperatuurbegrenzer de gastoevoer afsluiten om te voorkomen dat het apparaat oververhit raakt.

- Als er een fout optreedt bij de ontsteking (deflagratie), laat u de afvoerpijpen best controleren door een erkend reparateur.

- Controleer regelmatig (zeker na een lang route) of het dubbele rookkanaal, de apparaten en de schoorsteen goed zijn bevestigd.



III-6-02





### **3 - Ventilatie:**

● De zuurstof in de woonruimte wordt opgebruikt door uw ademhaling en door het gebruik van de kookplaat en de verwarming. De woonruimte moet geregeld verlucht worden. De bestelwagens zijn uitgerust met een permanent ventilatiesysteem dat u goed moet onderhouden.

Daarbij is het ook aangeraden om regelmatig een of meerdere ramen van uw camper open te zetten ter verluchting.

● Condensatie op koude metalen delen kan enerzijds veroorzaakt worden door bepaalde weersomstandigheden, anderzijds door overmatige vochtigheid (natte kleren,...). Aarzel niet om de ventilatie en verwarming dan even te verhogen.



● De permanente ventilatieopeningen niet afdekken (lantaarns, laag rooster ...).

### **4 - Voorbeelden van verbruik:**

● De verbruiksvoorbeelden worden gegeven ter informatie, ze zijn uitgevoerd op een conforme, ongewijzigde installatie met apparaten in goede staat en propaan van goede kwaliteit. Deze cijfers zijn niet contractueel bindend.

Truma Combi..... 170 tot 490 gr per uur

Truma Combi D..... 170 tot 490 gr per uur

● Met deze cijfers kunt u ongeveer schatten hoe lang uw gasflessen van 13000 gr (13 kg) mee gaan. Wanneer meerdere apparaten tegelijkertijd functioneren, moet het verbruik bij elkaar worden opgeteld.

### **5 - Foutdetectie:**

● Indien een apparaat niet naar behoren functioneert:

- Ga na of het gas wel degelijk propaangas is.

- Ga na of de gasflessen open staan.

- Ga na of het lichtje van de ontspanner op groen staat.

- Ga na of de kleppen open staan, raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor hun positie.

- Ga na of de gasflessen nog gas bevatten door het kookvuur aan te zetten.





- Ga na of de veiligheidsknoppen zijn ingeschakeld.
- Ga na of de veiligheidsknop van de TRUMA is ingeschakeld.
- Controleer het brandstofniveau (WEBASTO)



**Als alles normaal lijkt en het apparaat toch niet wil functioneren, contacteert u best de dienst Naverkoop van uw verdeler of reparateur.**



**Opgelet:** Elke aanpassing aan de gasinstallatie moet door een verdeler of reparateur gedaan worden, indien niet is er risico op gevaar en is de garantie niet meer toepasbaar.

## 6 - Klasse Verwarming (volgens EN. 1646-1):

De verwarmingen van de campers worden ingedeeld als volgt:

- a) Klasse 1:** voor deze klasse geldt geen verplichte verwarming.
- b) Klasse 2:** er moet een gemiddeld temperatuurverschil van ten minste 20 K tussen de binnen- en buitentemperatuur bereikt worden, wanneer de buitentemperatuur 0 °C bedraagt.
- c) Klasse 3:** er moet een gemiddeld temperatuurverschil van ten minste 35 K tussen de binnen- en buitentemperatuur bereikt worden, wanneer de buitentemperatuur -15 °C bedraagt.

Uw voertuig voldoet aan klasse 3.

Classificatie volgens model.





**Overzicht WC, toiletten**

Pagina

Schematisch overzicht ..... 1

**Chemische WC's:**

1 - Gebruik ..... 2-4

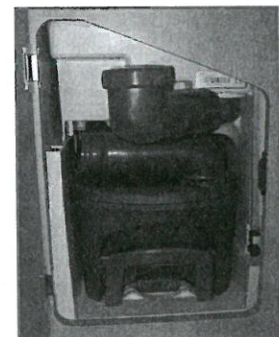
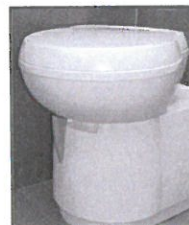
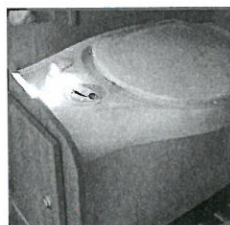
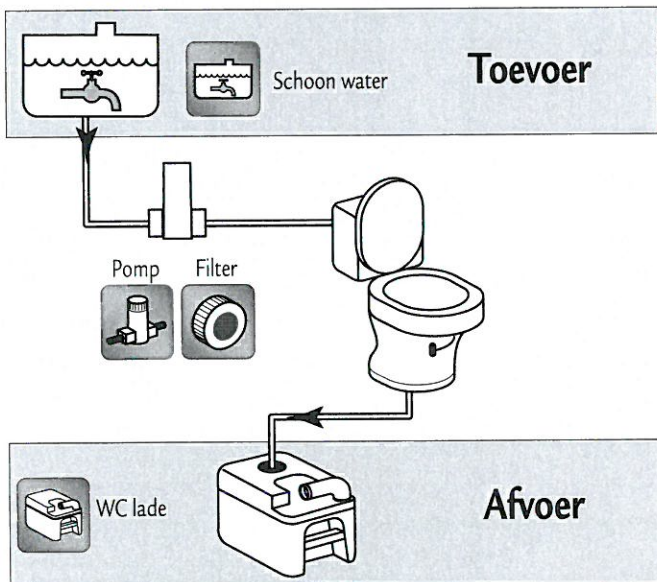
- Closetpot
- Cassette

2 - Gebruiks- en veiligheidsvoorzorgen ..... 4-5

- Verbruik
- Lozing

3 - Foutdetectie ..... 5

**Schematisch overzicht**



## Chemische WC's :

### 1 - Gebruik:

#### WC-installatie

- De bestelwagens zijn uitgerust met een WC-geheel bestaande uit een closetpot met waterspoeling en een afvoertank (cassette).

**Ingebruikneming:** Nadat u op de knop ( **M** ) op het controlepaneel hebt gedrukt, kan de WC gebruikt worden.

#### WC pot :

De pot van de WC zit in de toiletcabine.

Hij is uitgerust met een inklapbaar deksel en een klep ( **T** ) :  
open : stand **1**, gesloten : stand **0** ( behalve C-402 ).

Er kan worden doorgetrokken met knop ( **P** ), er zit een lampje voor het peil ( **V** ) naast deze knop.

#### ● Gebruik :



Het WC middel niet direct in de pot gieten.

**Voor gebruik:** met gesloten deksel 1 keer de klep open en dicht doen om de tank te luchten.

Voordat u de WC gaat gebruiken wordt aangeraden om een beetje water op de bodem van de pot te laten stromen. Druk hiervoor op de spoelknop en laat de knop los wanneer er voldoende water in zit.

**Na gebruik:** de klep openen met de bedieningsknop, spoelen met de stortbak. De pot wordt geleegd in de lade.

Niet vergeten om na gebruik de klep weer te sluiten om zo onaangename luchtjes te voorkomen.

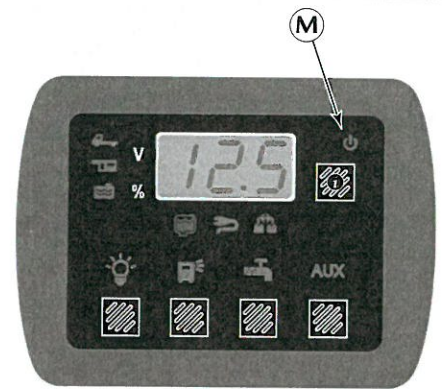
**NB :** het toilet kan worden gebruikt met de klep open.

#### ● Voordat u gaat rijden :

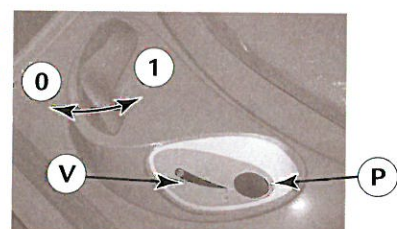
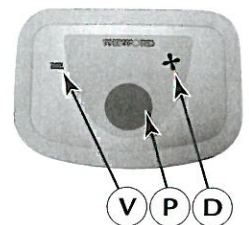
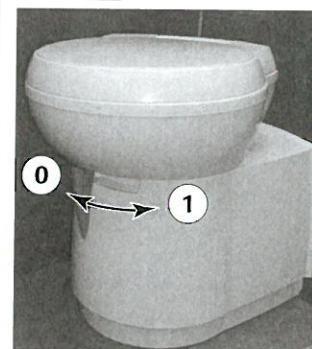
Controleer of de pot leeg is, niet vergeten de bril en de klep dicht te doen



Het waterspoelsysteem niet gebruiken wanneer de motor van het voertuig gestart wordt.



VII-1-01



**WC bak :****● Bak:**

De WC bak is bereikbaar via een luik aan de buitenkant, hij kan worden verwijderd om te worden gelegeerd en gereinigd.

**● Beschrijving :**

**A :** Afsluithendel

**B :** Draaibare arm

**C :** Doseerdop

**D :** Onderhoudshandgreep

**E :** Lade

**F :** Luchttoevoerknop

**G :** Verbinding: moet parallel zijn aan de rand van de lade

**● De bak eruit halen**

De deur van de ruimte openen waarin de lade zit (buitendeur of in de laadruimte, in de lijst met technische gegevens van het voertuig ziet u waar ze zitten).

Controleer dat de klep van de closetpot ( **T** ) dicht zit.

Om de bak eruit te halen, moet u de vergendelingshendel ( **A** ) naar boven en naar u toe trekken.

**● De bak weer terug zetten**

Vouw de draaibare arm weer in en zet de bak weer op zijn plaats. Controleer daarbij dat ( **H** ) en ( **G** ) goed zitten voordat u de bak erin duwt.

Doe de deur van het compartiment dicht en vergrendel hem

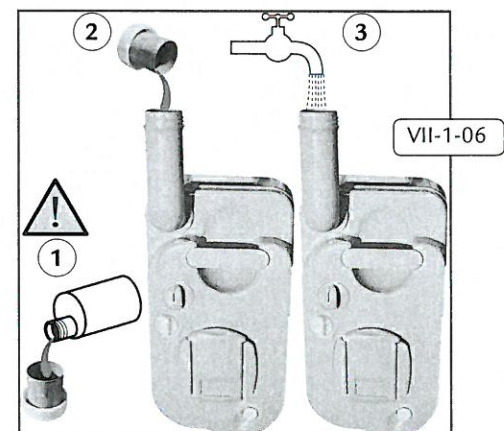
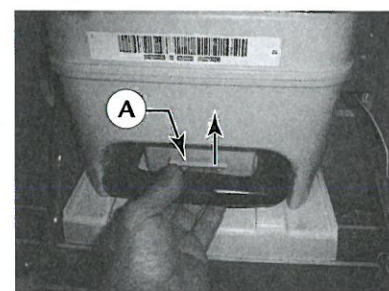
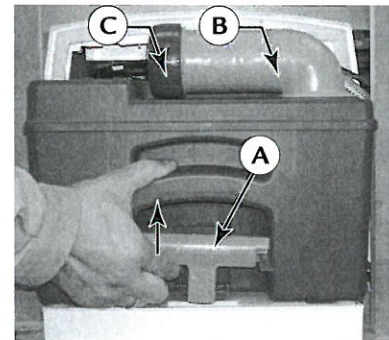
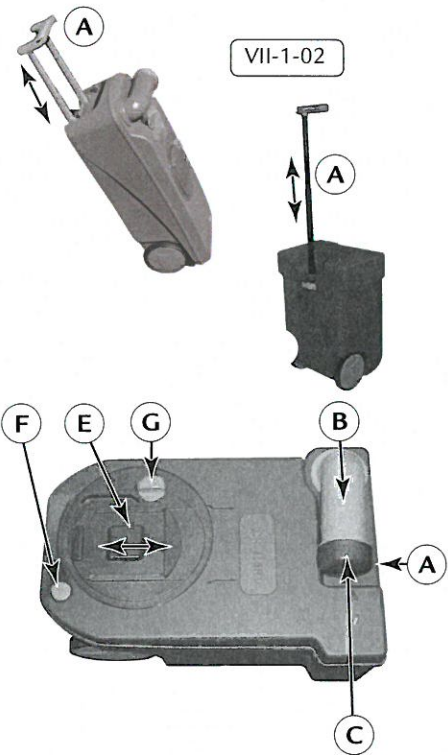
**● Ingebruikname**

Zet de bak verticaal, klap de draaibare arm ( **B** ) om, draai de doseerdop ( **C** ) los.

Doe in de doseerdop een hoeveelheid toiletmiddel (ongeveer de helft van de doseerdop).

Schenk de inhoud van de doseerdop in de draaibare arm en voeg ongeveer 1,5 à 2 liter water toe.

Doe de dop dicht, vouw de draaibare arm in en zet de bak weer terug op zijn plek.



● **Legen :**



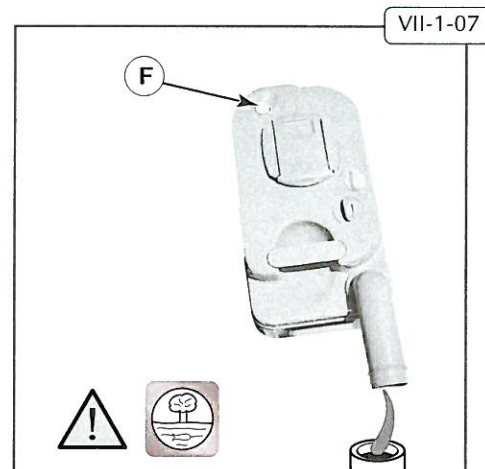
De lade moet worden geleegd wanneer het waarschuwingslampje ( **V** ) rood wordt. Het blijft groen totdat de lade ongeveer voor 3/4 gevuld is.

De lade uit het compartiment halen, de draaibare arm kantelen, de doseerdop eraf halen.



● De lade kantelen boven een speciale opvangbak in een vaste sanitaire voorziening of een andere toegestane plaats.

Niet vergeten om op de knop ( **F** ) te drukken voor luchttoevoer om spatten te voorkomen.



VII-1-07

## 2 - Voorzorgsmaatregelen voor gebruik en veiligheid :

### WC middel :



● **Let op :**

- Het middel dat voor de lade wordt gebruikt veroorzaakt vlekken.
- Het middel buiten bereik van kinderen houden.
- In geval van aanraking met de ogen, met veel water uitspoelen.
- Na gebruik uw handen wassen.
- Het WC middel niet direct in de pot gieten.

### Normaal onderhoud :

**Pot :**

- Het geheel met pot, bril en deksel moet worden gereinigd met zachte zeep of afwasmiddel. Geen schuurmiddel gebruiken, zie hiervoor hoofdstuk XI onderhoud.



VII-2-01





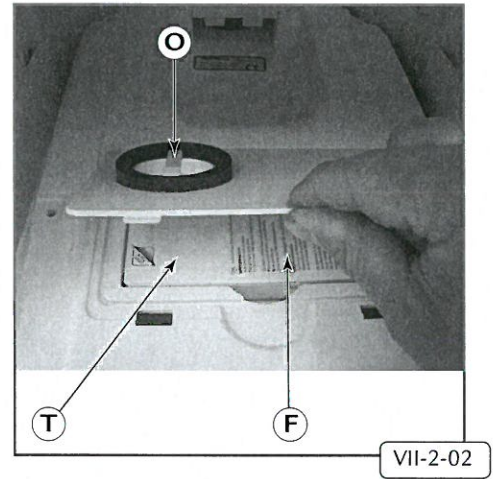
## Lade :



- De grote afdichtingsring (B) en de bekleding van de luchtafvoer moeten regelmatig worden gereinigd: 1 à 2 keer per maand, afhankelijk van de mate van gebruik.

Smeren met siliconensmeermiddel of slaolie.

- De bak moet met ruim water worden gereinigd
- In geval de wc lange tijd niet wordt gebruikt, moet de doseerknop worden geopend om de bak te laten luchten.



- Let op : Gebruik geen hogedruk reiniger



- Let op : het filter (F) op de lade C-260 moet regelmatig worden vervangen. Bij de montage van het nieuwe filter moet er goed op worden gelet dat de gaten (T) overeenstemmen met de opening van het deksel (O).

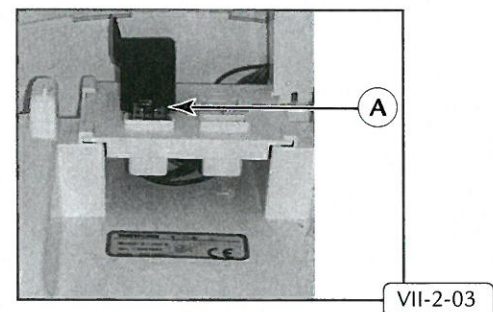
## 3 - Opsporing van storingen

- De klep gaat niet meer open :

- De bak zit vol
- De bak zit niet goed op zijn plaats

- Er kan niet worden doorgetrokken :

- Controleer dat er water in de schoonwatertank zit
- Controleer de schakelaar op het bedieningspaneel
- De pomp is niet geactiveerd (aanwezigheid van lucht in het circuit)
- De bak zit niet goed op zijn plaats
- Controleer zekering ( A ) : **3A, Violet**



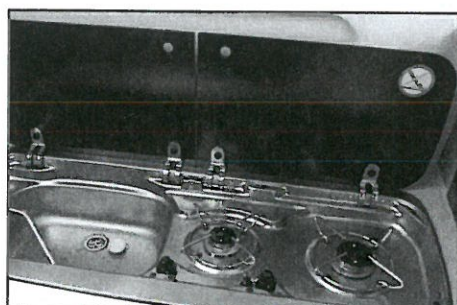
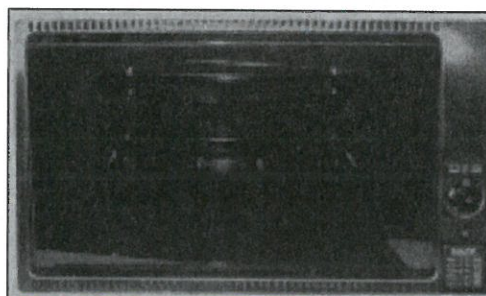




**Inhoudsopgave huishoudelijke apparaten**

**Pagina**

1 - Introductie .....	2
2 - Kookplaat .....	2-3
3 - Koelkasten .....	3-7
Lijst voedselveiligheid .....	3-4
Presentatie .....	4-5
Koelkasten .....	6-7
Regelmatig onderhoud van de koelkasten .....	7
4 - Afzuigkap .....	7
5 - Oven (optioneel) .....	8
6 - Foutdetectie .....	8



## 1 - Introductie:

- Bij de levering van uw bestelwagen, hebt u een documentatiemapje gekregen.

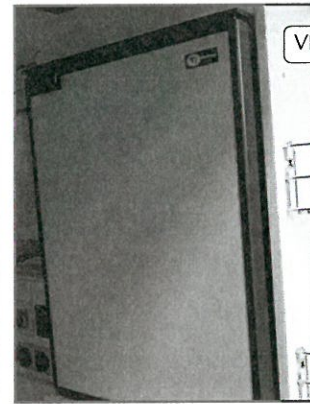


- Voor elk huishoudelijk apparaat vindt u een specifieke handleiding van de fabrikant terug. Voor gebruik is het absoluut noodzakelijk dat u de handleidingen leest. De informatie in die handleidingen is prioritair op de informatie in deze handleiding.



- De garantiebewijzen in de handleidingen van de fabrikanten moet u hen ingevuld terugsturen.

Deze handleiding haalt enkel de meest belangrijke of bijzondere punten aan.



## 2 - Kookplaat :



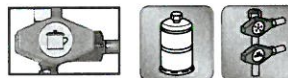
### WAARSCHUWING

Wanneer u kookt is het erg belangrijk om extra ventilatie te voorzien door bijvoorbeeld een venster te openen in de nabijheid van de grill, het fornuis en de oven. Gebruik keukenapparatuur niet als verwarming.

De 2 of 3- pits kookplaat werkt op propaangas.

- De gasfles en de bijbehorende kraan openen

#### ● Gebruik :



Om een kookpit aan te zetten, de gekozen knop ( 1 ) indrukken, deze draaien en de piëzo-aansteker ( 2 ) voor de kookplaat activeren.

De vlam verschijnt, houd dop (1) ongeveer tien seconden ingedrukt zodat de beveiliging in werking treedt. Het vuur gaat uit indien er onvoldoende tijd is.

Na gebruik controleren dat de knoppen uit staan, de klep sluiten. Indien geen enkel op gas werkend apparaat aan staat, de gasfles sluiten.



- De pannen op het vuur in de gaten houden om overkoken of aanbranden te voorkomen.

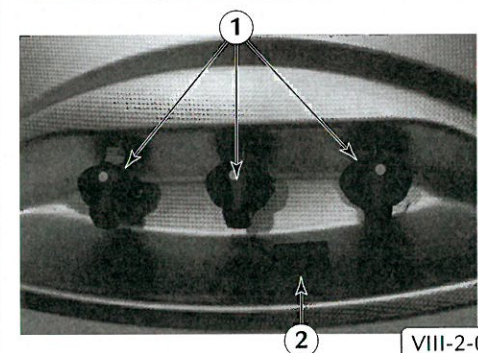
#### ● Onderhoud :

De roosters kunnen voor reiniging worden verwijderd.



- Controleer voordat de roosters worden verwijderd dat ze koud zijn.


De kookplaat reinigen met normaal huishoud schoonmaakmiddel. Schuurmiddelen vermijden, kijk hiervoor in hoofdstuk XI onderhoud.





 ● Controleer voordat u de deksel van de kookplaat sluit dat alle pitten uit zijn.

 ● Kijk voor meer informatie gerust in de handleiding van de fabrikant van de kookplaat.

 ● De kookplaten mogen niet gebruikt worden als verwarmingstoestel.

### 3 - Koelkasten :



#### 3.1 - Lijst voedselveiligheid

##### **BELANGRIJKE AANBEVELING**

##### **Bescherming tegen risico van voedselvergiftiging**

Geen bederfelijke etenswaren opslaan voordat u kennis heeft genomen van de gebruiksvoorwaarden in de handleiding «Voedselveiligheid» in de gebruikershandleiding

 ● Waarschuwing voor het gebruik van uw koelkast

Bij de opslag van de voeding moet rekening worden gehouden met de bijzondere bedrijfsomstandigheden van een koelkast die is geïnstalleerd in een voertuig die variëren al naar gelang:

- ☞ variabele weersomstandigheden,
- ☞ de hoge temperatuur in een gesloten voertuig dat in de zon staat geparkeerd (de temperatuur kan 50 graden bereiken en overschrijden),
- ☞ het gebruik de energiebron van 12 volt tijdens een lang traject.
- ☞ te snel gebruik van de koelkast nadat hij op optimale temperatuur is gebracht.

**Onder deze omstandigheden kan dit apparaat niet garanderen dat de temperatuur wordt bereikt die nodig is om zeer bederfelijke waren te bewaren.**

 ● **Lijst van zeer bederfelijke waren:**

Alle producten met een uiterste gebruiksdatum met een bewaartemperatuur van 4°C of minder, in het bijzonder vlees, vis, gevogelte, fijne vleeswaren, kant-en-klaar maaltijden enz.

#### **Aanbevelingen :**

- ☞ Verpak de rauwe en gekookte voedingswaren apart in aluminiumfolie of huishoudfolie,
- ☞ Verwijder de kartonnen of plastic buitenverpakking, alleen indien de nodige aanwijzingen (UVD, temperatuur, gebruiksaanwijzing enz. ) op de verpakking staan die in contact staat met het product.
- ☞ Laat de gekoelde producten niet te lang buiten de koelkast, leg de producten met de snelst komende uiterste verbruiksdatum voorin.
- ☞ Doe resten in gesloten verpakkingen en eet ze zeer snel op,



- ☞ Was uw handen voordat u de voedingsmiddelen aanraakt, telkens tussen het aanraken van verschillende producten en voordat u aan tafel gaat,
- ☞ Reinig de koelkast regelmatig met zeepsop. Uitspoelen met water met bleek.

### Informatie :

De uiterste gebruiksdatum (UVD) staat op de verpakking in de vorm : «Te gebruiken tot...» of «Te gebruiken tot de datum op ...», gevolgd door de datum zelf, dan wel de aanwijzing van het plek waar deze op het etiket staat.

## 3.2 - Presentatie:

- De bestelwagens zijn uitgerust met verschillende types van koelkasten. De compressiekoelkasten werken enkel met 12V. De absorptiekoelkasten werken zowel op propaangas als op elektriciteit (12V en 230V) naargelang uw voorkeur. Het uitzicht van de koelkast is afhankelijk van het model.



- De koelkasten hebben een beter rendement wanneer ze op gas of 230 V werken.



- Het voertuig mag maximaal  $-3^\circ$  en  $3^\circ$  schuin staan. Wanneer dit schuiner staat, wordt de werking van de koelkasten verstoord.

### ● Werking op gas :



De gasfles en de bijbehorende kraan openen.

Het gas moet worden gebruikt wanneer geen enkele 230 V aansluitpaal beschikbaar is en in bepaalde landen wanneer het voertuig stil staat, kijk hiervoor in hoofdstuk IV gas.



- **Open vuur is verboden in tankstations.**

**Wanneer u langer dan 15 minuten moet stilstaan in een tankstation (tanken, betalen enz. ) moet u de hoofdschakelaar afzetten om te voorkomen dat het gas op de koelkasten 96L SES en 141L SES automatisch aanslaat.**

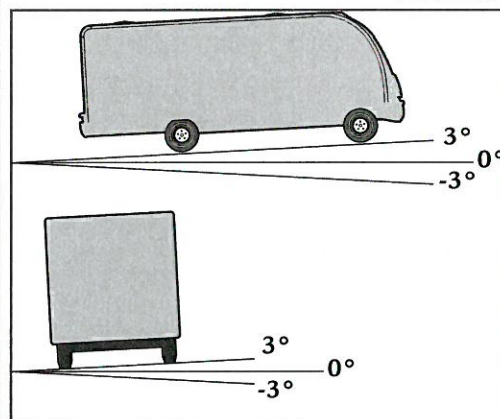


- De koelkasten werking volgens het principe van warmte absorbering, hun ventilatie moet dus in de gaten worden gehouden door de luchtroosters regelmatig te onderhouden.

### ● Werken op 12V elektriciteit :

Deze stand moet verplicht worden gebruikt wanneer het voertuig rijdt. De koelkast werkt alleen op 12V wanneer de motor draait.

VIII-3-01





● **Werken op 230V elektriciteit :**

Deze stand moet worden gebruikt wanneer het voertuig stil staat en is aangesloten op een 230V aansluitpaal.

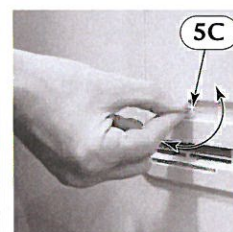
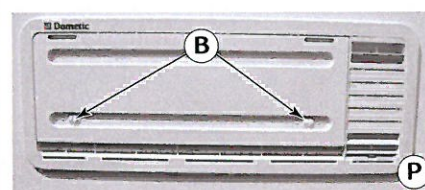
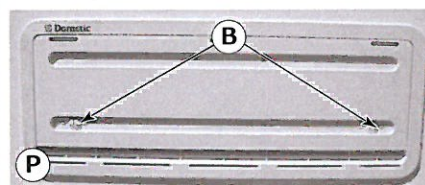
● **Ventilatie :**

Om de koelkasten goed te laten werken, is het belangrijk om te controleren dat de buitenste luchtroosters goed in orde zijn.

**Beschermingsplaten ( P ) : (Volgens model)**

In de winter, of wanneer het koud is, is het aangeraden om de beschermingsplaten te laten staan. Met mooi weer is het aangeraden om de platen te verwijderen.

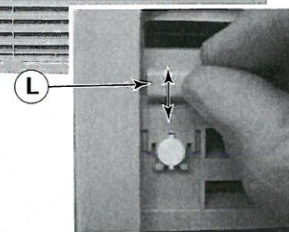
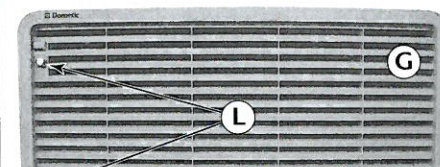
Om de platen te verwijderen, draait u de 2 knoppen ( B ) een kwartslag met behulp van een muntstuk van 5 eurocent ( 5C ).



**Ventilatieroosters ( G ) : (Volgens model)**

De ventilatieroosters kan u volledig verwijderen voor het schoonmaken.

Om de roosters te verwijderen, heft u de 2 vergrendelingen ( L ) op met een vinger of met een schroevendraaier. U kan ook de 2 grendels ( V ) gebruiken met behulp van een kleine schroevendraaier.



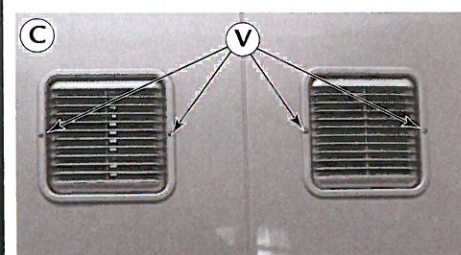
● Aarzel niet om de handleiding van de koelkastfabrikant te raadplegen voor meer informatie.

**Vierkanten ventilatieroosters ( C ) : (Volgens model)**



● U kan de vierkanten roosters ( C ) verwijderen door de schroeven los te draaien ( V ).

● Die roosters hebben geen beschermingsplaten.



VIII-3-02



## 3.3 - Koelkasten:

### DOMETIC 140 L EN 160 L:

● **Aan-knop ( 1 ) :**

Zet de koelkast aan, het controlelampje ( V ) gaat branden.

● **Selectiekноп voor het kiezen van energiesoort ( 2 ) :**

De koelkast werkt zowel op propaangas als op elektriciteit (12V en 230V) naargelang van uw voorkeur. Nadat u uw keuze heeft gemaakt, brandt het lampje van de geselecteerde energiesoort.

➤ **Stand A** van het verklikkerlampje: Automatische selectie van de energie

➤ **Stand B** van het verklikkerlampje: Werking op 12V

➤ **Stand C** van het verklikkerlampje: Werking op gas

➤ **Stand D** van het verklikkerlampje: Werking op 230V

- **230V** : indien u aan een aansluitklem bent verbonden.

- **Gas** : indien u stilstaat en de flessen, de klep open zijn en de camper niet op 230V is aangesloten. De overschakelingstijd naar gas bedraagt ongeveer 20 minuten.

- **12V** : als het voertuig rijdt, start de koelkast automatisch op de gekozen energie. De andere energietypes worden automatisch uitgeschakeld. Voor de veiligheid sluit u de gasklep wanneer er 230V stroom gebruikt wordt.

● **Koudregelknop ( 3 ) :**

Druk vervolgens op de knop, de pictogramstaafjes ( F ) worden weergegeven om de afstelwaarde aan te geven:

1 staafje: warmer ➡ 5 staafjes: kouder

● **Anticondensatie en Pictogrammen ( G & H ) :**

Om condensatievorming op het controlepaneel te vermijden wordt de anticondensatiefunctie automatisch geactiveerd.

Indien er weinig energie is, kan de functie uitgeschakeld worden door op de knop ( 4 ) te drukken; het pictogram ( G ) brandt.

● **Manipulatie van de deur:**

Tijdens het rijden moet de koelkastdeur vergrendeld blijven ( L ) met de vergrendelingen die zich tussen de twee deuren bevinden.

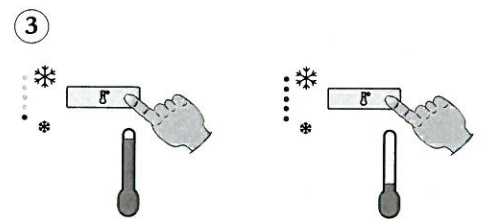
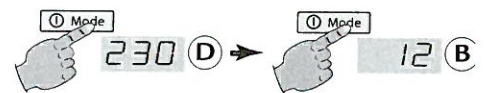
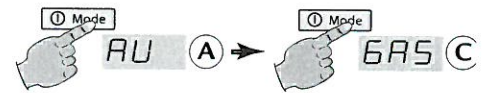
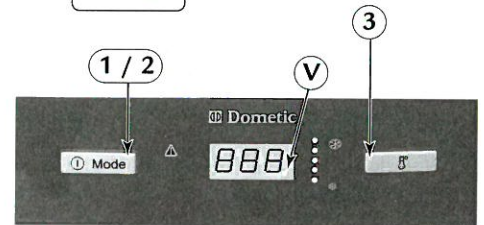
Bij het overwinteren van de bestelwagen moet de deur van de koelkast open blijven staan met behulp van ( U ) de vergrendeling.



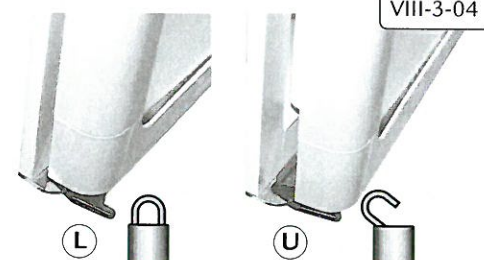
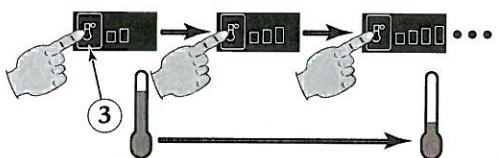
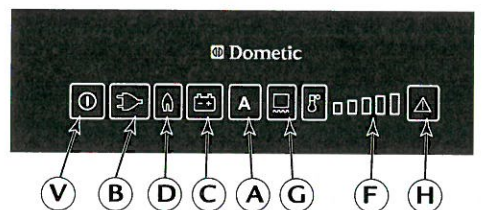
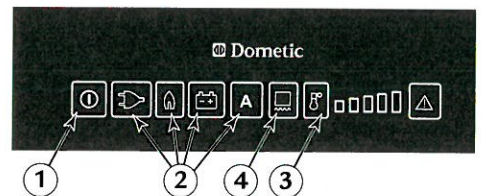
Opgelet: Bij het sluiten van de deur, controleert u best de positie van de vergrendeling zodat de deur niet onbedoeld open blijft staan.



VIII-3-03



### DOMETIC



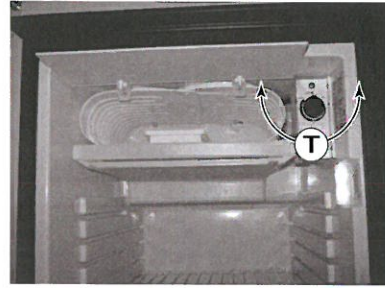




### VITRIFRIGO 51l en 90l:



De VITRIFRIGO 51l en 90l koelkasten werken enkel op 12V.  
Voor de regeling van de temperatuur gebruikt u de thermostaatknop ( T ).



### 3.4 - Regelmatig onderhoud van de koelkasten :

De koelkast schoonmaken met normaal huishoudelijk schoonmaakmiddel. Schuurmiddelen vermijden.



● Hij moet regelmatig en zo zorgvuldig mogelijk worden gereinigd om alle risico voor vergiftiging te vermijden.

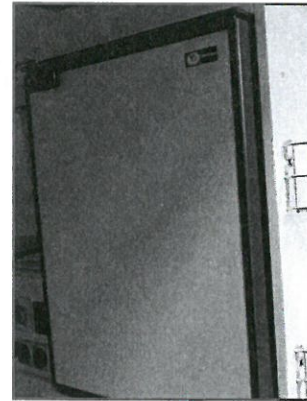


● In de periodes dat de camper niet wordt gebruikt, moet de deur van de koelkast half open worden gezet en vergrendeld om te voorkomen dat schimmel ontstaat.

● Winteropslag : Kijk in hoofdstuk X voor de maatregelen die moeten worden getroffen voor de winteropslag.



● Raadpleeg voor meer informatie de handleiding van de fabrikant van de koelkast.



### 4 - Afzuigkap: (Volgens model)



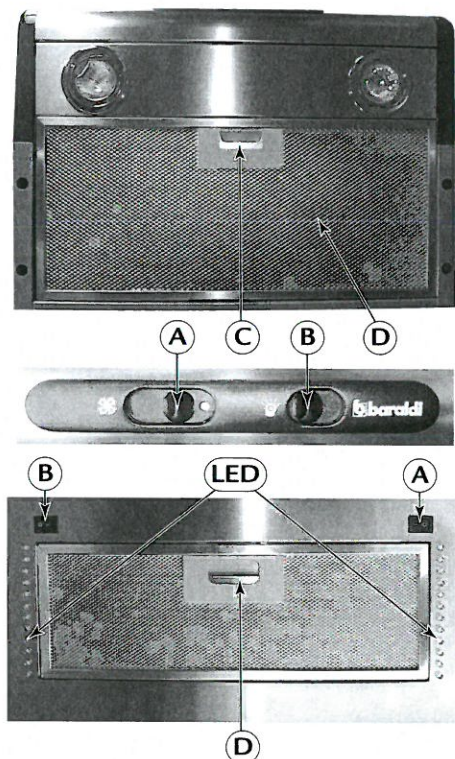
- De afzuigkap werkt enkel op 12V.
- Knop voor het aanzetten van de afzuigkap: ( A )
- Knop voor het aanzetten van de verlichting: ( B )

#### Geregeld onderhoud van de filter:

Om een goede werking van de afzuigkap te garanderen moet de filter regelmatig worden schoongemaakt.  
De plaat ( D ) verwijderen door aan het handvat ( C ) te trekken.  
De filter schoonmaken met afwasmiddel, goed afspoelen.



Laat de filter drogen voor u hem opnieuw plaatst.



## 5 - Oven : ( Optioneel ) (Volgens model)



● De oven functioneert enkel op gas Het gebruik van de oven tijdens het rijden is in elk land anders gereguleerd. Raadpleeg hoofdstuk IV Gas.

● Open de gasfles en de overeenkomstige kraan.

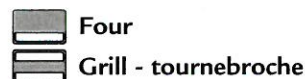
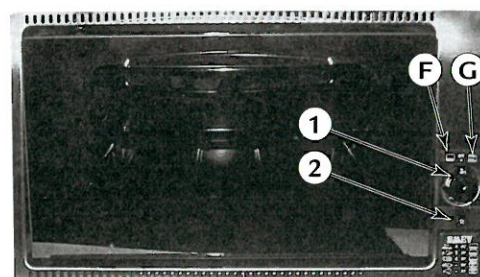


● Aan-knop en selectiekноп van de oven: ( A )

Aanzetten: draai aan knop ( A ), druk op de knop (2: piëzzo) om de oven of grill in te schakelen.

● Controlelampje op stand 'oven' ( F )

● Controlelampje op stand 'grill' ( F )



Geregeld onderhoud van de oven: De oven moet regelmatig schoongemaakt worden om de goede werking ervan te garanderen en om rook en slechte geuren te vermijden.

Gebruik een reinigingsmiddel specifiek voor ovens. Gebruik geen schurende of harde voorwerpen (mes, afkrabber, stanleymes,...).



Aarzel niet om de handleiding van de ovenfabrikant te raadplegen voor meer informatie.

## 6 - Foutdetectie:

● Gas:

- Ga na of het gas wel degelijk propaangas is.
- Ga na of de gasflessen openstaan.
- Ga na of de knop van de ontspanner is ingeschakeld.
- Ga na of de kleppen openstaan, raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor hun positie.
- Ga na of de gasflessen nog gas bevatten door het kookvuur aan te zetten

● Elektriciteit:

- Controleer dat het bedieningspaneel in staat is te functioneren
- Controleer de zekeringen op de verdeelmodule, kijk hiervoor in hoofdstuk V elektriciteit.



Indien alles normaal lijkt en een apparaat niet aangaat, neem dan contact op met de klantendienst van uw dealer.



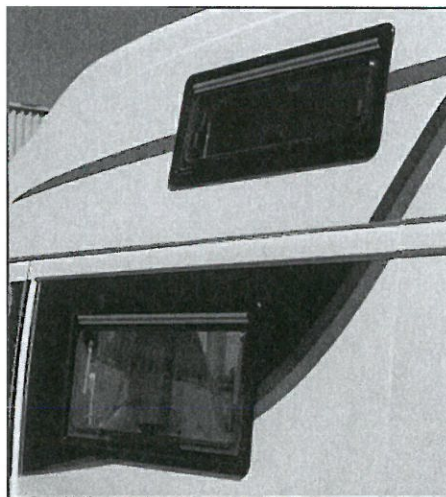
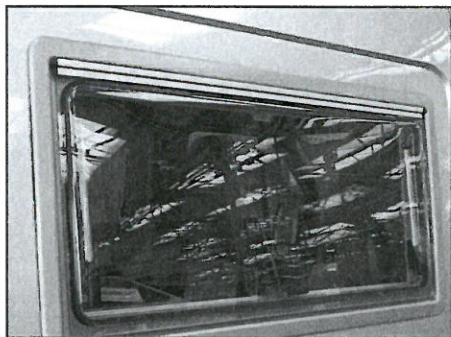
**Let op** : Alle wijzigingen in de elektrische installatie moeten worden uitgevoerd door een Idealer . Indien dit niet gebeurt, ontstaat er een risico voor de veiligheid en zou de garantie niet kunnen gelden.



**Overzicht openingen**

**Pagina**

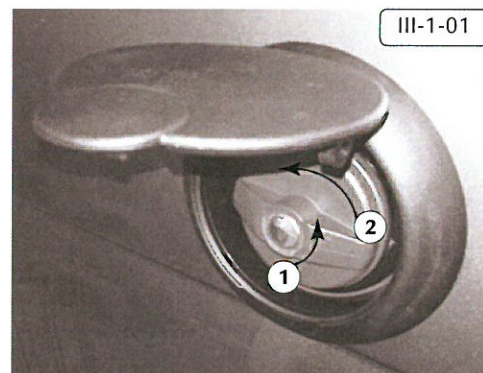
1- Watertank .....2  
2 - Ramen .....2-3  
3 - Sunroof, mini sunroof.....3-4  
4 - Seitz dakramen .....4  
5 - Onderhoud .....5  
6 - Informatie over aandampen .....5



## 1 - Het vullen van de watertank:



- De dop ( 1 ) met behulp van de unieke sleutel ontgrendelen.
- Om de dop te openen, draait u hem, zonder sleutel, tegen de klok in ( 2 ).



III-1-01

## 2 - Ramen:

### Kantelramen:

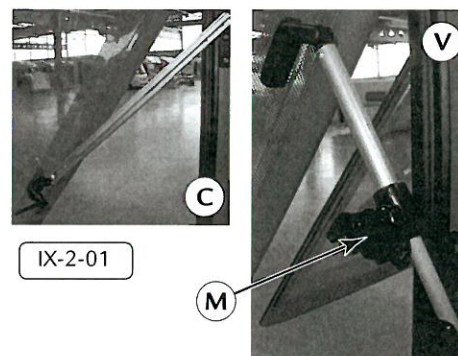
- De kantelramen kunnen uitgerust zijn met 2 verschillende cilinders:

- Cilinder met pal ( C )
- Cilinder met schroef ( V )



### Cilinders met pal:

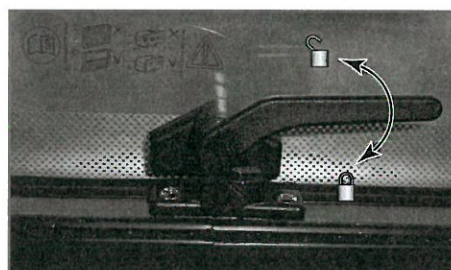
- Om het raam te openen, brengt u het raam in de gewenste positie en de pal zal het raam ondersteunen.
- Om het raam te sluiten, doet u het raam maximaal open en sluit u zachtjes het raam.



IX-2-01

### Cilinders met schroef:

- Om het raam te openen, brengt u het raam in de gewenste positie. Draai daarna het wielje ( M ) vast. .
- Om het raam te sluiten, draait u het wielje ( M ) weer los en sluit u zachtjes het raam.



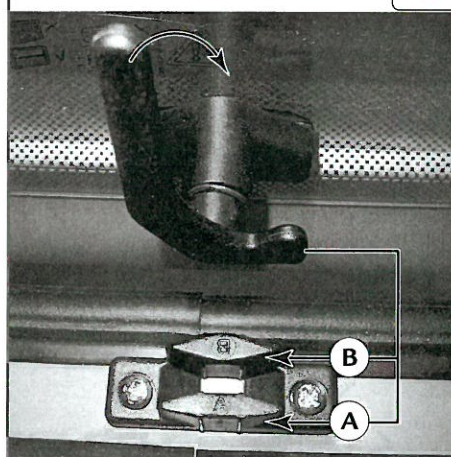
IX-2-02

### Halfopen positie:

- Het is mogelijk om de ramen halfopen te laten.

Positie ( A ) gesloten raam, vergrendeld.

Positie ( B ) halfopen raam, vergrendeld.



- Voor u het raam sluit, controleert u best of niets het vergrendelen hindert (gordijn, kussensloop,...).



- Vergeet uw ramen niet te sluiten en te vergrendelen wanneer u rijdt of wanneer u niet aanwezig bent.



IX-2-03



## Verduisterende gordijnen en horren:

### Verduisterende gordijnen ( O ) :

- De verduisterende gordijnen kan u verticaal laten zakken en kunnen in verschillende posities geblokkeerd worden.
- Om het gordijn naar boven of beneden te doen, drukt u op de 2 laterale knoppen ( B ),
- Pas het gordijn ( O ) aan door op de knoppen ( B ) te drukken.
- Als het gordijn de gewenste positie heeft bereikt, laat u zachtjes de twee knoppen los zodat de positie vergrendeld wordt.

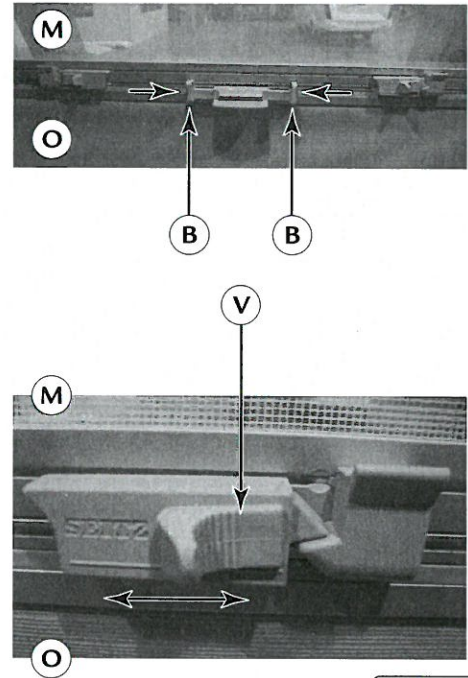


- Bij overmatige zon sluit u de gordijnen best maar 2/3. Indien u ze helemaal sluit, loopt u risico op oververhitting en slijtage.

### Horren ( M ) :

- De hor ( M ) kan aan het verduisterende gordijn ( O ) worden vastgemaakt met 2 grendels ( V ).
- Maak weer los door de hor tegen te houden.

**Nota :** De verduisterende gordijnen en de horren moeten tezamen gemanoeuvreed worden. U beweegt het verduisterende gordijn en de hor volgt.



IX-2-04

### 3 - Sunroof, mini sunroof :

- Om het dakraam te openen, maakt u de hendel ( 1 ) los. Draai aan de hendel tot de gewenste opening is bekomen. Maak de hendel terug vast. De maximale opening is 70°.



- Om het dakraam te sluiten, maakt u de hendel ( 1 ) los. Draai aan de hendel tot het raam is gesloten. **U mag de hendel zachtjes forceren** bij het oriënteren en vastmaken.



- Vergeet het dakraam niet te sluiten voor u weer gaat rijden of tijdens uw afwezigheid.



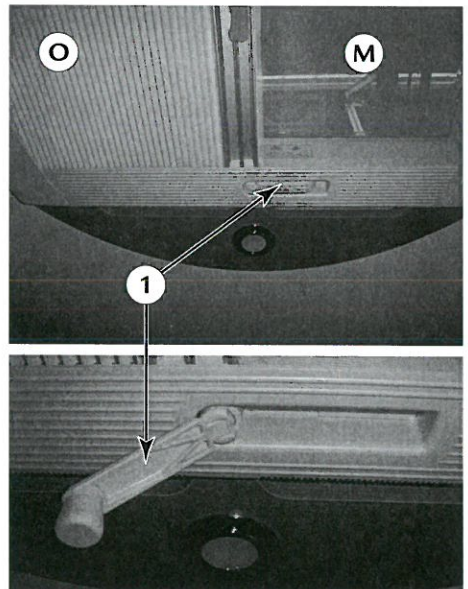
- Om zeker te zijn dat het dakraam volledig gesloten is, kan u proberen om het handmatig op te heffen.



- Open of sluit het dakraam niet tijdens het rijden..



- Let op met accessoires die op het dak zijn bevestigd zoals antennes en zonnepanelen.



IX-3-01



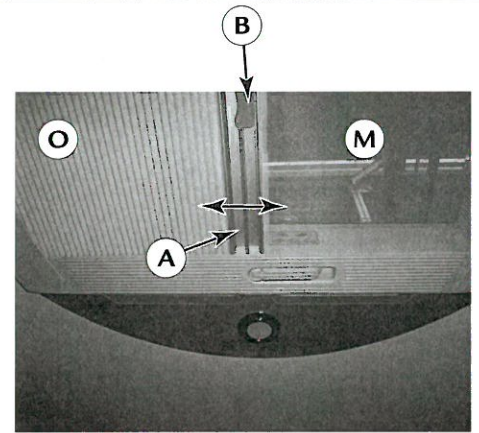
## Verduisterende gordijnen ( O ) :



- Het verduisterende gordijn kan u neerlaten tot het de gewenste positie heeft bereikt. Manipuleer het gordijn door de behuizing ( A )



- Bij overmatige zon sluit u de gordijnen best maar 2/3. Indien u ze helemaal sluit, loopt u risico op oververhitting en slijtage.



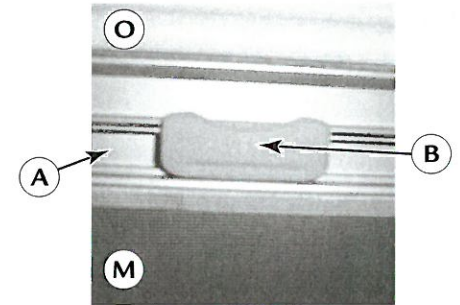
## De hor ( M ) :



- Om de hor te kunnen manipuleren, moet het aan het verduisterende gordijn worden vastgemaakt.

- Om de hor vast te maken, sluit u het verduisterende gordijn volledig tot het aan de hor vastgemaakt kan worden. Manoeuvreer het verduisterende gordijn om de hor in de gewenste positie te krijgen.

- De twee gordijnen moeten samen worden gemanoeuvreed.



IX-3-02

## 4 - Seitz dakramen:

- Ontgrendel het dakraam en zet het in de gewenste positie:

F : ..... Gesloten

1 ou 2 : ..... Halfopen

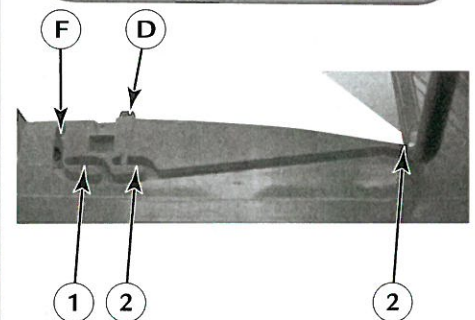
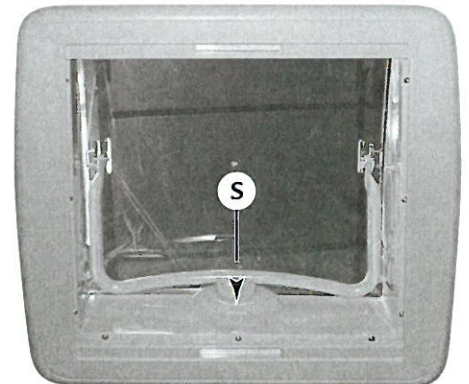
3 : ..... Open



- Vergeet het dakraam niet te sluiten voor u weer gaat rijden of tijdens uw afwezigheid.

Vergeet het dakraam niet opnieuw te vergrendelen ( S ).

Open of sluit het dakraam niet tijdens het rijden.



## Verduisterende gordijnen:

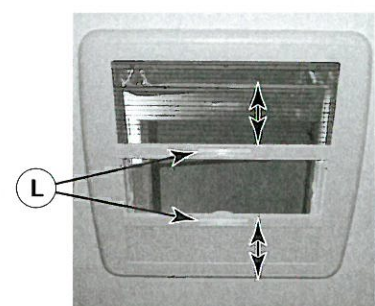
- Het verduisterende gordijn kan u neerlaten tot het de gewenste positie heeft bereikt ( L ).



- Bij overmatige zon sluit u de gordijnen best maar 2/3. Indien u ze helemaal sluit, loopt u risico op oververhitting en slijtage.

## De hor:

- De hor kan u neerlaten tot het de gewenste positie heeft bereikt ( L ).



IX-4-01



## **5 - Onderhoud**

- De ruiten van de ramen en het dakraam moeten worden schoongemaakt met een niet-bijtende zeep en met veel water. U kan ook het speciale onderhoudsproduct van SEITZ gebruiken.

- Strooi regelmatig talkpoeder op de afdichtingen.

- De rolgordijnen moeten worden schoongemaakt met een niet-bijtende zeep, raadpleeg hoofdstuk XI Onderhoud.



- Gebruik geen schurende voorwerpen: schuurpapier, schuursponsje, metalen voorwerpen,... Raadpleeg hoofdstuk XI Onderhoud.



- Schoonmaakproducten op basis van alcohol zijn ten strengste verboden.

## **6 - Informatie over aandampen**



- In bepaalde weersomstandigheden kunnen de twee ruiten van acryl glas en de lichtkoepeltjes beslagen raken door het vormen van condensdamp.

Dit is normaal en zal verdwijnen als de temperatuur buiten oploopt.

De ruiten van acryl glas kunnen niet door condenswater beschadigd raken



- Bij extreme weersomstandigheden kan deze onbeheersbare gevolgen veroorzaken die buiten de garantie vallen. (bijvoorbeeld sneeuwbuien met wind waarbij de sneeuw tot in de verluchtingen van de dakluiken doordringt)









## Inhoudsopgave Winteropslag

## Pagina

1 - Water .....	2-3
2 - Gas .....	4
3 - Elektriciteit .....	4-5
4 - Verwarming en warm water .....	5
5 - W.C. ....	6
6 - Koelkast, huishoudelijke apparaten .....	6
7 - Draairamen .....	7
8 - Carrosserie, buitenzijde .....	7
9 - Meubilair .....	8



● Wanneer uw voertuig tijdelijk of voor lange tijd stilstaat, is het belangrijk dat u enkele regels in acht neemt zodat uw bestelwagen in goede staat blijft voor uw volgende reizen.



● Dit hoofdstuk informeert u over alles wat u moet doen om uw voertuig te laten overwinteren. Het is belangrijk dat u deze adviezen respecteert.

## 1 - Water :

● Het hele watercircuit moet helemaal worden gelegegd, dit voorkomt eventuele schade wegens bevriezing of schimmel.



### 1-1 Aftappen van het afvalwater :

● Voordat de tank afvalwater wordt afgetapt, moeten de gootsteen, douche en wasbak helemaal worden schoongemaakt. Bovendien moeten de bijbehorende sifons worden geopend en helemaal worden schoongemaakt.



● Let op: kijk in de lijst technische gegevens van het voertuig om te kijken waar de aftapklep van het afvalwater zit.

● Om het afvalwater af te tappen, moet u de klep opendoen (zie positie op de lijst technische gegevens van het voertuig).

**Stand F** : Gesloten voor opslag van het afvalwater

**Stand O** : Open, voor aftappen



● het afvalwater moet worden afgetapt op plekken die zijn uitgerust voor de afvoer en behandeling van dit water: speciale aftapstations, campingterreinen, ...

### Schoonmaken van de afvalwatertank ( EU )

● Open de dop (B) van de afvalwatertank. De dop vindt u onder het voertuig.



● De binnenkant van de tank afspoelen met veel schoon water. Na het spoelen met schoon water, kan worden gespoeld met water met daarin 10/15% bleek of een huishoudelijk ontsmettingsmiddel (niet-schuimend en niet geparfumeerd) in een oplossing van 10/15%.

● Na het schoonmaken moet het toegangsluik worden opengelaten. De binnenkant van de tank zal sneller drogen, waardoor schimmelvorming wordt voorkomen.



● Let er bij het schoonmaken op dat de sonde binnen in de tank niet worden beschadigd.



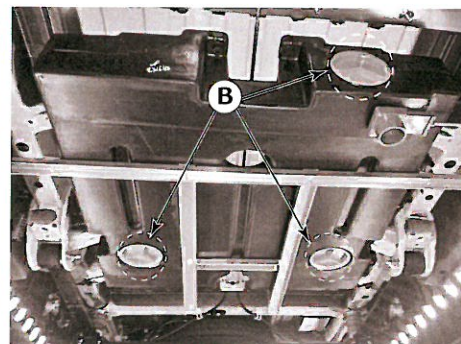
X-01-01



F



O



III-10-01



## 1.2 Lozing schoon water:



- Plaats het voertuig op een horizontale plaats die de rest van het water uit de tank kan doen weglopen.
- Schakel alle stroomvoorziening uit op het controlepaneel.
- Om de schoonwatertank te ledigen, heft u het hendeltje van de aflatkraan ( 1 ) op. Open daarna alle kranen (gootsteen, douche, wastafel) om na te gaan of de tank volledig leeg is.



- Om het lozen te beëindigen, zet u de pomp enkele seconden aan met de kranen open.

Om de tank volledig te ledigen, kan u lucht in het watercircuit blazen.

**Gebruik daarbij niet meer dan 0,5 bar.**

Na het lozen moet de aflatkraan open blijven ( 1 ).

- Om de reservoirdoppen gemakkelijker te demonteren, is bij de verdelers een universele sleutel (ref. 2038303) als accessoire te verkrijgen.»



- Vergeet niet om ook het water te lozen dat nog in het circuit van de buitendouche zit: zet de douche aan en open de kraan.



- Het water in de schoonwatertank moet regelmatig worden ververs om bruikbaar te blijven voor menselijke consumptie. Het is daarom absoluut noodzakelijk om de tank volledig te ledigen.

### De schoon watertank reinigen

- Dop voor toegang tot de schoon watertank openen. Hij is bereikbaar onder de zitting van het bankje.
- De binnenkant van de tank afspoelen met veel schoon water. Na het spoelen met schoon water kan worden gespoeld met water met daarin 10/15% bleek of een huishoudelijk ontsmettingsmiddel (niet-schuimend en niet geparfumeerd) in een oplossing van 10/15%.
- Na het schoonmaken moet het toegangsluik worden opengelaten. De binnenkant van de tank zal sneller drogen, waardoor schimmelvorming wordt voorkomen.



- Let er bij het schoonmaken op dat de sonde binnen in de tank niet worden beschadigd.

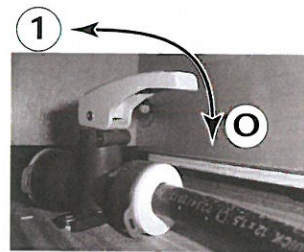
### Het filter reinigen



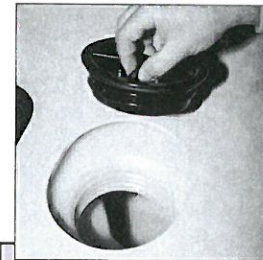
- Voordat het filter wordt gedemonteerd moet de pomp ( P ) worden afgezet. Om dit te demonteren, moet de doorzichtige kap ( C ) worden losgedraaid. Het filterelement ( F ) en de kap reinigen met zachte zeep en met veel water spoelen voordat ze weer worden teruggezet.

### Kranen :

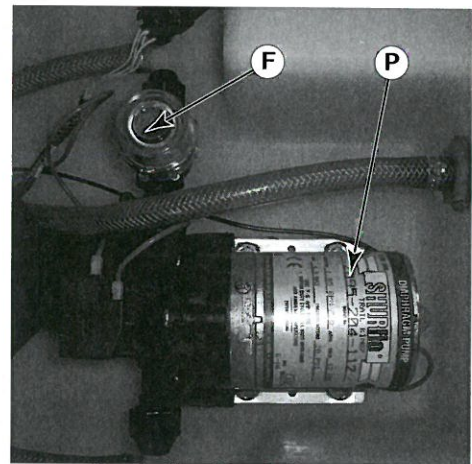
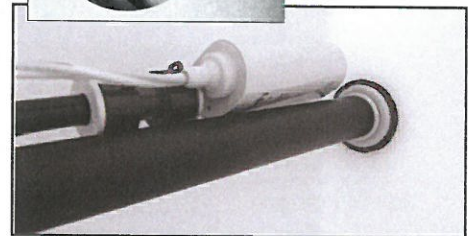
- Zet de kranen open in de middelste positie (tussen warm en koud), Dit om vorstschade te voorkomen.
- Demonteer de kraanfilters ( G ) om deze te reinigen.



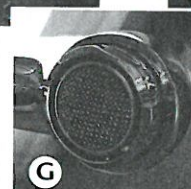
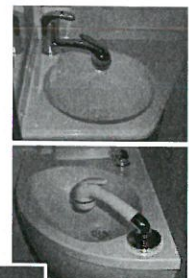
III-3-01



III-1-02



III-2-02



III-2-02

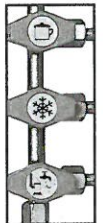


## 2 - Gas :

### 2-1 Gasflessen:



- Wanneer de bestelwagen een tijd stilstaat, kan u de gasflessen best afkoppelen en ze op een goed verluchte plaats bewaren.
- Sluit alle toevoerleppen van apparaten die op gas werken. Druk op de uit-knop van de volgende apparaten: kookvuur, koelkast, verwarming,...



IV-1-02

IX-2-02

## 3 - Elektriciteit:

### Accu's:



- Voordat de bestelwagen een tijd stilstaat, is het absoluut noodzakelijk om na te gaan of de accupolen schoon zijn. Indien er oxydatie (wit poeder) zichtbaar is, moet u de accupolen schoonmaken. Daarna is het aangeraden om elektrisch geleidend vet op de accupolen aan te brengen.
- Wanneer de bestelwagen een tijd stilstaat, zal er nog een restje stroom verbruikt worden. Om te voorkomen dat de stroom volledig wordt opgebruikt, is het noodzakelijk om een van beide oplossingen te volgen:

#### - Oplossing1 : Opslag zonder toegang tot een 230V stopcontact :

De twee accu's ( woonruimte en motor ) loshalen en in een ruimte met matige temperatuur en vochtigheid opslaan. Het is desondanks nodig om ze regelmatig, eens per maand, 24 uur lang op te laden.



- Vooraleer de batterijen af te koppelen moeten alle elektrische toestellen en het bedieningspaneel ( A ) zonder stroom worden gezet.



- Indien de motoraccu ( B1 ) is losgehaald, **mag de startmotor van de motor absoluut niet worden aangezet**. De diefstalbeveiliging treedt dan in werking en het voertuig kan dan alleen nog worden gestart na een reparatie van uw autodealer.

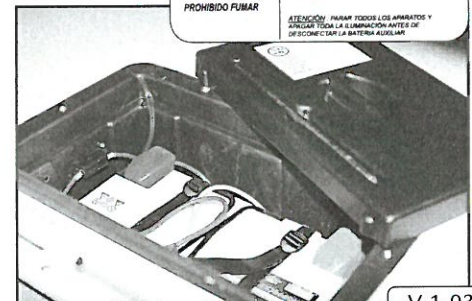
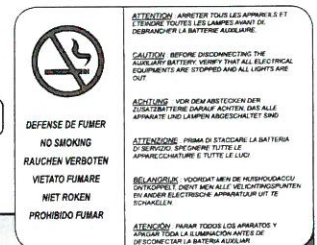


- Bij het loshalen van de accu's moet altijd worden begonnen met de negatieve klem (min). Dit voorkomt dat er kortsluiting ontstaat met de demonteersleutel.

#### - Oplossing 2: Opslag met mogelijke toegang tot een 230 V stopcontact:

Het is mogelijk de 2 accu's te laten zitten, maar het is dan wel noodzakelijk ze eens per maand, 24 uur lang op te laden door de camper met een verlengsnoer aan te sluiten op een 230V stopcontact.

X-3-01



V-1-03



A

III-2-01

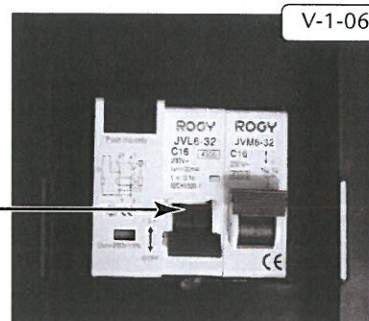


Vergeet bij deze oplossing niet de spanning van het controlepaneel te halen met de Aan/Uit knop.

Controleer dat schakelaar ( A ) van de gelijkrichter wel op ON staat en controleer dat de stroomonderbrekers in gebruik zijn.

U moet er ook aan denken om alle elektrische apparaten van het voertuig zoals autoradio en plafondlampje uit te zetten en geen deur op een kier te laten staan.

Vergeet de schakelaar niet uit te zetten (volgens model).



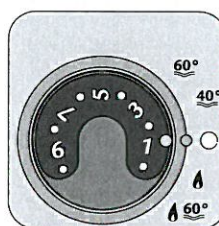
#### 4 - Verwarming en warm water:



● De TRUMA Combi verwarmingselementen en boiler moeten uitgezet en volledig geleidigd worden.

Voor het ledigen, moeten alle apparaten uit staan. Zet de bedieningsknoppen van de apparaten op 'stop' ( 0 ).

Druk (>2s) op de middelste knop van de CP+.



#### Lediging van de boiler voor het overwinteren:



Wanneer de bestelwagen niet meer wordt gebruikt, moet de boiler geleidigd worden. Dat doet u door de dop in stand ( V ) te draaien nadat u de stroom van de waterpomp op het paneel hebt uitgeschakeld en de warmwaterkranen van de camping-car hebt opengedraaid.

Sluiten van de klep:

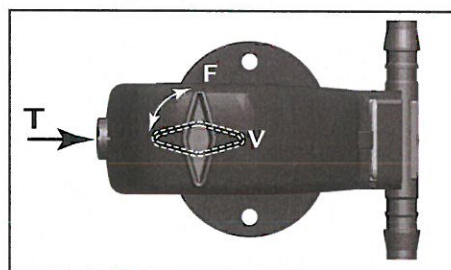
Om de klep te sluiten, moet u de dop in stand ( F ) draaien en erop duwen ( T ).



● Het is aangewezen om de boiler minstens eenmaal per jaar te ontkalken. Campérêve raadt u aan om witte azijn (alcoholazijn) in de boiler te gieten via de watertoevoer. Laat 2 tot 3 uur inwerken. Spoel de boiler zorgvuldig uit.



● Om de circuits te ontsmetten, gebruikt u best het product «Certisil Argento». Andere producten, zeker wanneer ze reageren op chloor, zijn niet geschikt.



III-4-07



## 5 - W.C. :



### Pot

● Het geheel met pot, bril en deksel moet worden gereinigd met zachte zeep of afwasmiddel. Geen schuurmiddelen gebruiken, kijk hiervoor in hoofdstuk XI onderhoud.

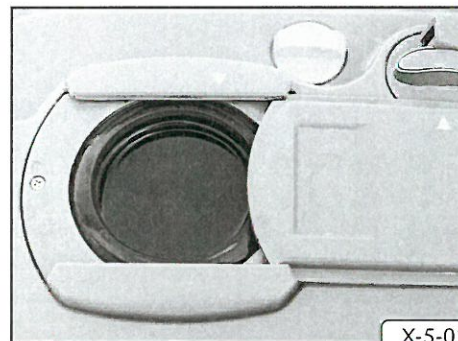
### Lade

● De lade uit de kast halen, met veel water zowel aan de binnen- als aan de buitenkant afspoelen (geen hogedrukreiniger).

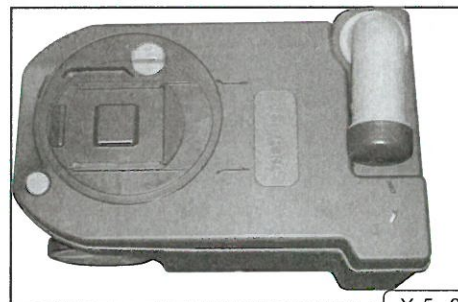
Na reiniging moet de binnenkant van de lade worden gespoeld met water met daarin 10/15% bleek of een huishoudelijk ontsmettingsmiddel (niet-schuimend en niet-geparfumeerd).

De lade smeren door hier siliconenhoudend smeermiddel of slaolie op te spuiten.

● Tijdens de winteropslag moet de doseerdop worden geopend om de lade te laten luchten.



X-5-01



X-5--03



● **Let op : geen hogedrukreiniger gebruiken**

## 6 - Koelkast, huishoudelijke apparaten :



● Al deze apparaten moet grondig worden gereinigd. Kijk in hoofdstuk XI Onderhoud. Hun toevoer van gas of elektriciteit moet worden afgesloten.

### Koelkast

● De deuren op een kier laten staan om nare luchtjes en schimmelvorming te voorkomen

### Kookplaat

● De kookplaat moet schoon zijn, het oppervlak kan worden aangetast door aanwezigheid van kook- of etensresten.

### Afzuigkap

● Het filter schoonmaken met afwasmiddel, goed naspoelen. Het filter moet helemaal droog zijn voordat het weer op zijn plaats wordt gezet.

### Oven (optioneel)

● De oven moet schoon zijn, het oppervlak kan worden aangetast door aanwezigheid van kook- of etensresten



X-6-01



X-6-02



## **7 - Draaimen:**

- De ruiten van de celramen en van de lichtkoepels moeten gereinigd worden met niet agressieve zeep en veel water of er moet een speciaal onderhoudsproduct gebruikt worden voor camperruiten dat bij uw Itinéo-dealer verkrijgbaar is.
- Doe talk of siliconen op de rubberen afdichtingen.
- De zonneschermen worden gereinigd met zachte zeep.
- De schakels en scharnieren smeren.
- De cilinders smeren van de deursloten met behulp van een oliebusje op basis van grafiet.



- Geen schuurmiddelen gebruiken : schuurpapier, schuurspons, metalen voorwerp noch reinigingsmiddelen op basis van alcohol.

### **- Buitenopslag van de bestelwagens:**

- Sluit alle ramen.
- Plaats alle ventilatieroosters. Bedek de roosters niet volledig, met bijvoorbeeld een krant of met plakband, want dat beperkt de natuurlijke ventilatie.
- Bewaar de kussens en de matras op een droge en geklimatiseerde plaats.



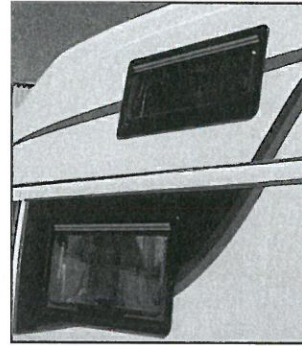
- Het is belangrijk om de woonruimte tijdens het overwinteren eenmaal per maand te verluchten door deuren en ramen enkele minuten volledig open te zetten.

Zo vermijdt u slechte geurtjes en schimmels.

- Laat de bestelwagen niet onder bomen of onder een zeil overwinteren.
- De verduisterende gordijnen moeten open blijven.
- Zet ook de deuren van het meubilair halfopen om een natuurlijke ventilatie te bevorderen.

### **- Opslag van de bestelwagen in een garage:**

- U kan een of twee ramen halfopen laten, zodat er een minimale ventilatie is in de woonruimte.



## **8 - Carrosserie, buitenzijde:**

- Maak de carrosserie van het voertuig en de buitenkant van het woongedeelte goed schoon. Vergeet voor het schoonmaken niet om de deuren en ramen goed dicht te doen.
- Maak de onderkant van het voertuig grondig schoon om alle sporen van aarde, modder zout e.d van het chassis te verwijderen, maar ook van zichtbare onderdelen zoals leegkleppen, leidingen aan de buitenkant, de vijzels, de treeplank e.d.
- **Geen basisch reinigingsmiddel met een PH >7 gebruiken.**



## 9 - Meubilair :

- Maak de meubels schoon met anti-statische meubelwas en een zachte en droge doek.
- Laat tijdens de winterstalling geen bederfelijke waar in de kasten en laat alle meubeldeuren op een kiertje open staan.
- Het plafondbed uitgeklaapt laten voor een goede verluchting van het beddengoed en het velum.

X-9-01



X-9-02







**Inhoudsopgave Onderhoud**

**Pagina**

1 - Sanitair .....2

2 - Huishoudelijke apparaten .....2-3

3 - Draairamen .....3

4 - Kussens, matras en gordijnen .....4

5 - Meubilair .....5

6 - Carrosserie, buitenzijde woonruimte .....5-6





● Om veiligheidsredenen moeten de wisselstukken van een apparaat steeds conform de specificaties van de fabrikant van het apparaat zijn en moeten deze wisselstukken door de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger gemonteerd worden.

## 1 - Sanitair :

● Alle apparatuur moet regelmatig worden schoongemaakt om alle kans op schimmelvorming of ontstaan van nare luchtjes te voorkomen.



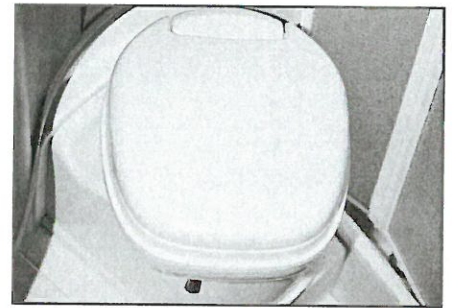
● Schuurmiddelen of harde voorwerpen (schuurpapier, ijzerdraad, mes, schroevendraaier enz.) mogen absoluut niet worden gebruikt. Gebruik een spons of een borstel met nylon haar en de voorgeschreven producten.



● Vergeet voordat u een elektrisch apparaat schoonmaakt niet om dit uit te zetten om alle risico van elektrocutie of kortsluiting te voorkomen.

### 1-1 W.C pot :

● De pot, WC bril en deksel moeten worden gereinigd met zachte zeep of afwasmiddel op een vochtige spons of een WC borstel. Goed naspoelen met schoon water.



III-9-01



III-6-01

### 1.2 - Gootsteen :

● Gebruik een gewoon schoonmaakmiddel voor roestvrij staal uit de handel en een spons of borstel met nylon haar. Goed naspoelen met schoon water.

### 1.3 - Wastafel / douche

● Gebruik enkel zachte zeep of een afwasmiddel met een natte spons. Goed uitspoelen met helder water.



XI-1-01

## 2 - Huishoudelijke apparatuur :

● Alle apparatuur moet regelmatig worden schoongemaakt om alle kans op schimmelvorming of ontstaan van nare luchtjes te voorkomen.



● Schuurmiddelen of harde voorwerpen (schuurpapier, ijzerdraad, mes, schroevendraaier enz.) mogen absoluut niet worden gebruikt. Gebruik een spons of een borstel met nylon haar en de voorgeschreven producten.

● Vergeet voordat u elektrische apparaten schoonmaakt niet om deze uit te zetten om alle risico van elektrocutie of kortsluiting te voorkomen.

### 2.1 - Koelkast :

● Zachte zeep of afwasmiddel op een vochtige spons gebruiken. Goed afspoelen met een vochtige spons en water met 5% bleek. Na het schoonmaken goed afdrogen.



● Niet schoonmaken met veel water.



● Het gascircuit moet elk jaar worden gecontroleerd.



XI-1-01





## 2.2 - Kookplaat :

● Gebruik een schoonmaakproduct voor inox verkrijgbaar in de winkel en een spons of een borstel met nylon haren. Goed afspoelen met een natte spons. Goed afdrogen na het schoonmaken.



● Gebruik niet te veel water.



● Laat het gascircuit jaarlijks controleren.



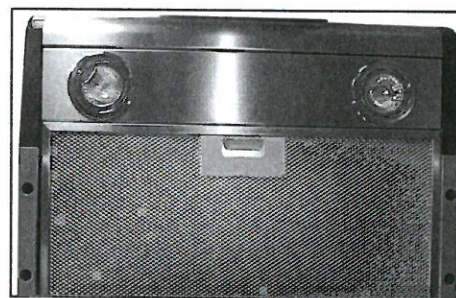
VIII-2-01

## 2.3 - Afzuigkap :

● Maak het filter regelmatig schoon met water en zeep. De afzuigkap moet worden schoongemaakt met zeep en een vochtige spons. Goed spoelen met een vochtige spons. Na het reinigen goed afdrogen. Het filter moet worden afgewassen met water en afwasmiddel en mag pas weer worden teruggezet als het helemaal droog is.



● Niet veel water gebruiken bij het schoonmaken.



XI-2-03

## 2.4 - Oven : (optioneel)

● Regelmatig schoonmaken met standaard ovenreiniger uit de handel. Goed spoelen met een vochtige spons. Na het reinigen goed afdrogen.



● Gebruik niet te veel water.



● Laat het gascircuit jaarlijks controleren.



XI-2-04

## 3 - Draairamen:

### 3.1 - Ruiten:

● Voor de ruiten gebruikt u best een standaard afwasmiddel, verkrijgbaar in de winkel of een schoonmaakproduct verkrijgbaar bij uw autodealer.



● Gebruik geen producten op basis van alcohol om barsten in de ruiten te voorkomen.



XI-3-01

### 3.2 - Naden :

● De naden moeten worden schoongemaakt met zachte zeep of afwasmiddel op een vochtige spons. Na het schoonmaken goed afspoelen en afdrogen.

● Doe talk of siliconen op de rubber afdichtingen.



## 4 - Kussens, matras en gordijnen:

### 4.1 - Kussenhoezen en matrasbeschermer:

#### 4.1.1 : Kussenhoezen in stof

- De kussenhoezen zijn afneembaar en kunnen dus gewassen worden. De kussenhoezen moeten slechts eenmaal per jaar gewassen worden voor een normaal gebruik.
- Gebruik bij vlekken een zachte ontvlekker zoals «Eau écarlate» of spoel de hoes meteen met schoon water. Probeer eerst op een niet-zichtbaar deel van de hoes.



- De hoezen worden gewassen op 30°,
  - Niet centrifugeren,
  - Natuurlijk laten drogen (geen droogkast) uit het zonlicht,
  - De hoezen niet strijken
  - Geen agressieve ontvlekker gebruiken zoals benzine, trichloorethyleen, aceton, etc.

#### 4.1.2 : Kussenhoezen in leder / TEP (optioneel)

- De hoezen in TEP eerst schoonmaken met een licht vochtige spons en een zacht reinigingsmiddel.
- Voedt en bescherm de hoezen door geregeld een crème te smeren die beschermt tegen zon en water.

### 4.2 - Kussens en matrassen:

- De kussens en matrassen worden aan het einde van het seizoen van hun hoes ontdaan en verlucht. De kussens en matrassen buiten leggen en uitkloppen om ze schoon te maken.



- Gebruik niet te veel water.

### 4.3 - Gordijnen;

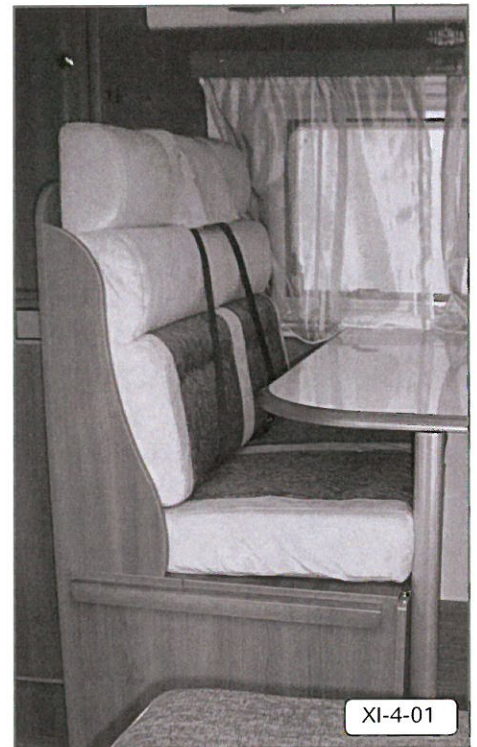
- Gebruik bij vlekken een zachte ontvlekker zoals «Eau écarlate» of spoel het gordijn meteen met schoon water. Probeer het product eerst uit op een niet-zichtbaar deel van het gordijn.



- De gordijnen worden gewassen op 40°,
  - Niet centrifugeren,
  - Natuurlijk laten drogen (geen droogkast) uit het zonlicht,
  - De gordijnen niet strijken
  - Geen agressieve ontvlekker gebruiken zoals benzine, trichloorethyleen, aceton, etc.



- Maak de verduisterende gordijnen in de cabine regelmatig schoon om schimmel te vermijden.



XI-4-02



XI-4-03



## 5 - Meubilair:

- Gebruik een antistatische stofdoek en een zachte, droge doek.
- Het werkblad en de gelamineerde tafel moeten schoongemaakt worden met een vochtige spons en een zachte zeep. Droog de gelamineerde tafel goed af na het afspoelen.



- Gebruik zeker geen schurende of harde objecten (schuurpapier, staalwol, mes, schroevendraaier,...). Gebruik een spons die u regelmatig uitspoelt om krassen te voorkomen.



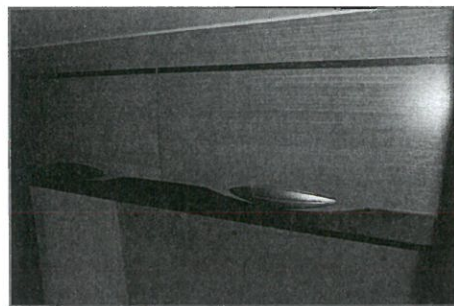
- Hout is een levend materiaal en reageert op de vochtigheid in de camper.

Sommige aanpassingen kunnen de vochtigheidsgraad doen variëren waardoor het hout meer of minder uitzet afhankelijk van de richting van de houtvezels.

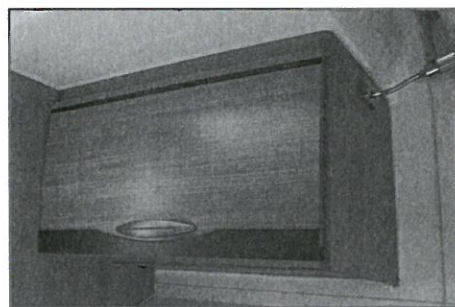
- Maak u geen zorgen, dat is volstrekt normaal.



- Schoonmaken met zeepwater. Gebruik geen agressieve producten zoals alcohol, benzine, trichloorethyleen, aceton, etc. (PH=7)



XI-5-01



XI-5-02

## 6 - Carrosserie, buitenzijde woonruimte:

### 6.1 - Wassen:

- De buitenkant van de camper moet regelmatig gewassen worden met water en vloeibare zeep. Gebruik een spons specifiek voor carrosserie of een reinigingsdoekje. Maak de spons of het doekje voldoende nat zodat aarde of stof geen krassen kan maken. Spoel de camper nadien goed af met een waterstraal.

Daarna kan u de carrosserie afdrogen met een zachte doek om geen watersporen achter te laten.



- **Gebruik zeker geen schurende of harde objecten** (schuurpapier, staalwol, mes, schroevendraaier,...).



- **De volgende producten niet gebruiken::**

- Aceton, - oplosmiddel, - petroleum,
- hars, - olie, - alcohol,
- ether, - schoonmaakmiddel met vernis,
- chemisch schoonmaakmiddel,
- verfoplosser,...

- **Gebruik geen basisch schoonmaakmiddel (PH>7).**





## 6.2 - Bescherming:

- De metalen carrosserie van de camper heeft een dunne beschermlaag.



- Breng geen was aan op de carrosserieonderdelen in ABS van de camper (bumper).

Het is ook afgeraden om een zeil rechtstreeks op de camper aan te brengen. Dat kan leiden tot krassen en condensatie.



- **Op alle oppervlakken: Geen producten op basis van silicone gebruiken.**

## 6.3 - Reparatie:

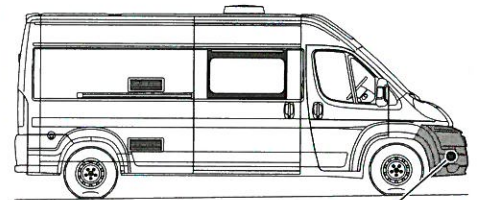
### Metalen carrosserie:

- Schoonmaken met zeepwater. Gebruik geen agressieve producten zoals alcohol, benzine, trichloorethyleen, aceton, etc.

- Bij krassen of botsingen moet de metalen carrosserie hersteld worden door een carrosseriespecialist.



- De anticorrosie garantie van de fabrikant is niet meer geldig indien de reparatie niet wordt uitgevoerd door een specialist.



ABS

XI-6-02

### ABS bumper

- Schoonmaken met zeepwater. Gebruik geen agressieve producten zoals alcohol, benzine, trichloorethyleen, aceton, etc.

- Bij krassen of botsingen moet de ABS carrosserie hersteld worden door uw autodealer.



- Breng in geen geval witte verf aan op de ABS carrosserie. De veroudering en de weerstand tegen ultraviolet licht van de verf zijn heel anders dan die van de ABS. Na enkele maanden zal de verf niet meer dezelfde kleur hebben als de ABS.



- **Op alle oppervlakken: Geen producten op basis van silicone gebruiken.**



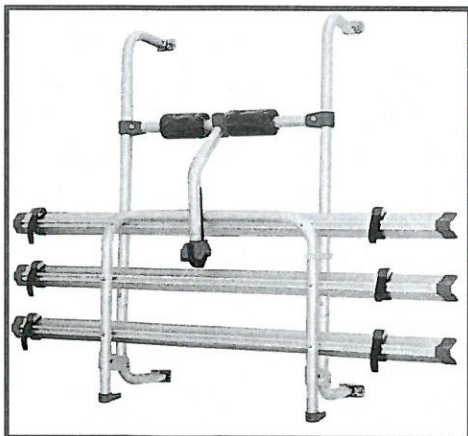
**Sommaire Divers et accessoires**

**Page**

1 - Blusapparaat .....	2
2 - Rolluik .....	2
3 - Fietsenrek .....	3
4 - Motordrager .....	3
5 - Antenne .....	3
6 - Ladder .....	3
7 - Gordijnen .....	3
8 - Banden reparatiekit / Reservewiel .....	4
9 - De autoradio aanzetten .....	4
10 - Opstapje .....	4
11 - Achteruitrijcamera .....	5
12 - Hoge bedden .....	5
13 - Veiligheidsvoorschriften.....	5



● **Het gewicht van de accessoires geïnstalleerd voor of na de verkoop moet worden afgetrokken van het laadvermogen.**





## 1 - Blusapparaat:

- De bestelwagen is uitgerust met een blusapparaat.  
**Raadpleeg de technische fiche van het voertuig voor de positie.**



- **Opgelet:** De positie van de blusapparaten van 6kg is afhankelijk van het land.

- De brandblusser moet worden gebruikt in verticale stand.
  - Ga bij gebruik hiervan als volgt te werk :
  - Trek het apparaat uit de houder
  - Breek het loodje door een eerste maal op de trekker te duwen waardoor druk op de brandblusser wordt gezet.
  - Laat de trekker los
  - Druk hier opnieuw op om het product eruit te laten komen
  - Richt op de onderkant van de vlammen
  - Laat de trekker los om de uitstoot van poeder te stoppen



### Let op

- Zelfs wanneer hij niet is gebruikt, wordt aanbevolen om de brandblusser elk jaar opnieuw te laten vullen.
- Mocht het controleloodje zijn gebroken, moet de brandblusser worden gecontroleerd.
- De plaats en de inhoud van de brandblussers kunnen verschillen naar gelang het land.



XII-1-01

## 2 - Rolluik: ( Optioneel )



- De rolluik moet worden bewogen met de bijgeleverde slinger.

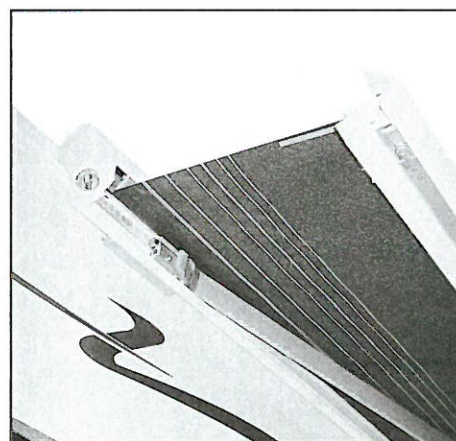


- De rolluik moet naar boven worden gedaan als de wind opsteekt.
  - Rijd niet met de luifel naar beneden, controleer voor het starten dat hij goed ingerold en vast zit.
  - Indien het is gepland de camper langere tijd niet te gebruiken, moet u controleren dat de stof goed droog is voordat hij wordt opgerold.
  - Maak de rolluik schoon met water en zachte zeep, en gebruik eventueel een borstel om grote vlekken te verwijderen.

Voor optimaal gebruik, moet de rolluik worden gemonteerd door een dealer.



- Bij krassen of botsingen moet de metalen carrosserie hersteld worden door een carrosseriespecialist.



XII-2-01







### **3 - Fietsanrek :** ( Optioneel )

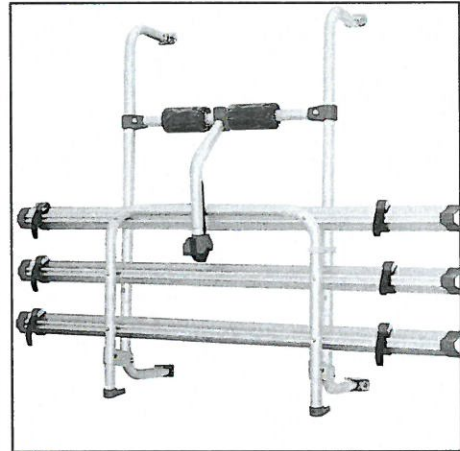


- De fietsendrager mag alleen worden gebruikt voor het transporteren van fietsen. Hang er niet meer fietsen aan dan er steunrails zijn.



- De fietsen moeten goed worden vastgesnoerd.
- Gebruik de fietsendrager niet als bagagerek.

Voor een optimaal gebruik moet de fietsendrager worden gemonteerd door een dealer.



XII-3-01

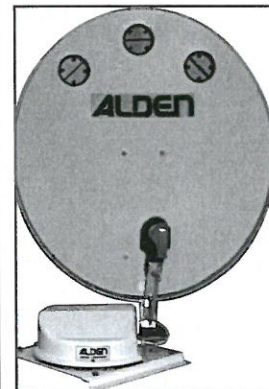
### **4 - Motordrager :** ( uitrusting niet meegeleverd )

- De motordragers van Rapido zijn voorzien van een elektronisch systeem dat de lichten van het voertuig vertraagd in overeenstemming met de Europese Verordening 18 of de Europese Richtlijn 76/756/EG.

### **5 - Antenne :** ( Optioneel )



- Raadpleeg hoofdstuk V Elektriciteit.

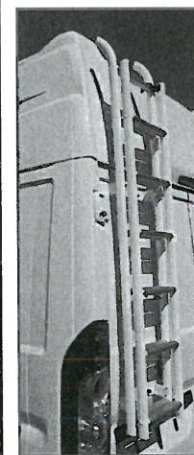


XII-6-01

### **6 - Ladder:** ( Optioneel )



- De ladder moet geplaatst worden door de fabriek of door een erkend autodealer.



XII-7-01

### **7 - Gordijnen:**



- Haak de riempjes los en laat het gordijn zachtjes zakken tot in de gewenste positie.



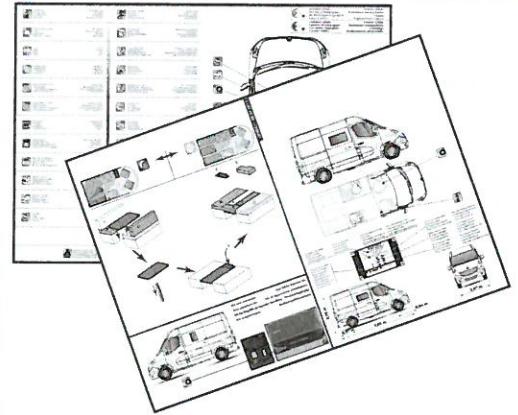
XII-7-01





### 8 - Reservewiel:

- Alle voertuigen zijn uitgerust met een reservewiel. U vindt het wiel onder de achterzijde van het voertuig. Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van het draagvoertuig voor elke interventie.



### 9 - Autoradio aanzetten:

- Zet de autoradio aan of uit met een druk op de ON/OFF de autoradio knop.



XII-11-01



### 10 - Opstapje (afhankelijk van model):

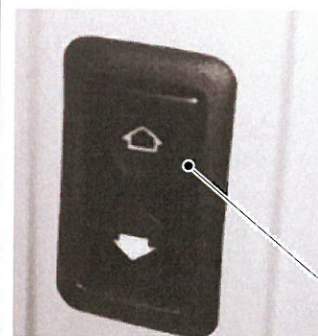


- Het elektrische opstapje wordt bediend met een knop ( A ) dicht bij de inkomdeur van de woonruimte.



#### Opgelet

- Het opstapje klapt automatisch in bij het vertrek van de bestelwagen.
- Wanneer de motor draait, kan het opstapje niet worden uitgeklat.



XII-12-01

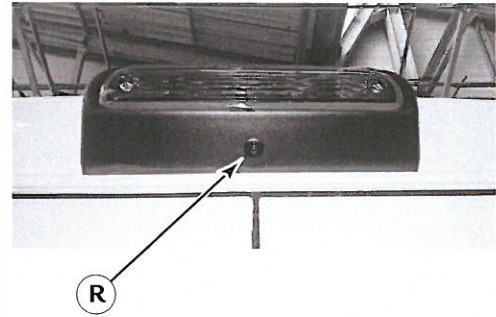




## 11 - Achteruitrijcamera ( optie ) :



De achteruitrijcamera ( **R** ) zit bovenin, onder het derde remlicht.



## 12 - Hoge bedden:

Sommige voertuigen zijn uitgerust met hoge bedden:

- a. Gebruik de bovenste ligplaatsen enkel om te slapen, met bescherming tegen valpartijen tijdens het gebruik.
- b. Wees voorzichtig voor valpartijen uit de bovenste ligplaatsen wanneer deze gebruikt worden door kinderen, zeker als zij jonger zijn dan 6 jaar. Kinderen mogen deze ligplaatsen niet gebruiken zonder toezicht.

## 13 - Veiligheidsvoorschriften:

- De opties en optionele accessoires zijn niet inbegrepen in het lege gewicht van het voertuig.  
U moet dus bij het laden van het voertuig het gewicht van die opties optellen bij het nuttige laadvermogen.

Gewicht van de accessoires: **ter informatie**

Luifel buiten : ..... 20 naar 30 kg

Ladder om bij het dak te komen : ..... 6 kg

Ingebouwde gasoven : ..... 17 kg

Fietsendrager (3 fietsen) : ..... 7 kg

NB: Deze gewichten kunnen variëren afhankelijk van de fabricage of het model.



- Over het algemeen mogen accessoires of opties niet voor iets anders worden gebruikt dan waar ze voor zijn ontworpen.  
De niet-naleving van dit voorschrift kan ongevallen veroorzaken.



- De maximale laadcapaciteit in de laadruimten en de kofferbakken moet worden nageleefd. Bovendien moet de lading gelijkmatig worden verdeeld.



- De voorwerpen met een gewicht van meer dan 20 Kg moeten absoluut worden vastgezet.



